

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **111 (1993)**

Heft 179

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertenanname: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-, étranger fr. 154.-.  
Règle des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

**Mittwoch**  
15. September 1993

**Mercredi**  
15 septembre 1993

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE



#### Zürich - Zurich - Zurigo

1. September 1993  
**CAD-Hotline AG**, in Volketswil, Erbringung von Dienstleistungen in der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1993, S. 4157). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann Christoph, von Neftenbach, in Neftenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

1. September 1993  
**Carrosserie Oerlike TL AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2913). Eingetragene Personen neu oder mutierend: WYM Consulting AG, in Bachenbülach, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Colico Stahlservice AG**, in Zürich, Erzeugnisse von Berg-, Hütten-, Stahl- und Walzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Cosmina AG**, in Wetzikon, Fabrikation und Vertrieb von Produkten in chemischen, kosmetischen und verwandten Bereichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3895). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leutwiler Ernest, von Birrwil und Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Roggendorf Wido, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993  
**Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG**, in Zürich, Handel mit Wertschriften aller Art sowohl für eigene als auch für Rechnung Dritter, Verwaltung von Vermögen und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1387). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller Robert, von Winterthur und Küssnacht, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kym Kurt, von Zürich, in Egg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Charni Habib, tunesischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Curnis Giovanni, italienischer Staatsangehöriger in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Melul Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monbaron Maurice, von Les Genevez JU, in Lausanne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walter Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cohen Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Fallanden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Larue Paul, französischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**CTC Wärme AG**, in Zürich, Vertrieb und Montage von wärmetechnischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2685). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Delcon Finanz AG**, in Zürich, Anlage und Ausleihung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten aller Art mit und ohne Deckung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2911). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stanisch Helmuth, von und in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clerici Enrico, Dr., von Herrliberg und Zürich, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Good Hans Rudolf, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Dimatec-System AG**, in Mönchaltorf, Herstellung von und Handel mit Pneumatik- und Hydrauliksystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2852). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Dow (Europe) SA**, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3972). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zinggeler Hans-Ulrich, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bobillier Yves, von Möters, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz); Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Dresdner Forfaitierungs Aktiengesellschaft**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1992, S. 1243). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ammann Hansuli, von Frauenfeld, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stössel Paul, von Ingenbohl, in Neuheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser Kurt, Dr., von Rothenthurm, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Elas Business Services AG**, in Zürich, Bereitstellung eines europäischen Kommunikations- und Dienstleistungsnetzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4948). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fasser Werlen Marie-Therese, von Ferden und Wittenbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutenberger Jürg, von Zürich und Wyssachen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Elektro E. Peter AG**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3169). Statutenänderung: 6. 8. 1993, Domizil neu: Etzelstrasse 44b, 8820 Wädenswil. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma Alois, von Amden, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Engab Musik engros AG**, in Zürich, Handelsgeschäft für Verkauf von Musikgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1989, S. 4386). Statutenänderung: 6. 7. 1993. Zweck neu: Handel für den Import, Export, Kauf, Verkauf engros und die Reparatur von Musikgeräten und -instrumenten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage ist aufgehoben worden.) (bisher: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Freddy Emmer, Embagrecords», in Zürich, zum Preise von Fr. 104 000, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unireva AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Fiba Finanz- und Immobilienberatungs AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1988, S. 702). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ledergerber Rudolf, von Andwil SG, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Hewa Fleischwaren AG**, in Stallikon, Herstellung von und Handel mit Fleischwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1986, S. 501). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stahel Emil, von Elsau, in Birmensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Walter, von Dürrenroth, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Meister Verwaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Inhaus AG**, in Opfikon, Beratung von Unternehmungen in Handels- und Vertriebsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 177). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürg Geiger Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Megatron AG (Megatron Ltd)**, bisher in Zürich, Distribution von elektronischen Bauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1345). Statutenänderung: 17. 8. 1993. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Grabenstrasse 9, 8952 Schlieren. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mattern Margrit, von Romoos, in Rüslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peereboom-Schulz Susanna-Hanna, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: J. Süss Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Rüden Verlag AG**, in Zürich, Verlag von Büchern, Werbeträgern und Informationsträgern jeglicher Art sowie Vertrieb von und Handel mit diesen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4772). Domizil neu: c/o Take Two Publicity AG, Dohlenweg 28, 8050 Zürich.

1. September 1993  
**Stewag Stanzformen AG**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 458). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ghilardi Beat, von Winterthur, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Hüsser Linus, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lambriger René, von Fiesch, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Jagendorfer AG, in Baar, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Stump-Bohr AG (Stump Sondages SA) (Stump Sondaggi SA) (Stump Bore Ltd)**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1698). Statutenänderung: 21. 5. 1993. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Stationsstrasse 57, 8606 Uster. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blocher Christoph, Dr., von Zürich und Schattenhalb, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gilgen Michel, von Wahlern, in Orbe, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüde Hanspeter, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Derendinger Jean, von Lütikofen-Ichertswil, in Savèze, mit Kollektivprokura zu zweien; Engel-Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Tissa Pac Verpackungsmaschinen AG**, bisher in Wald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 548). Statutenänderung: 13. 8. 1993. Firma neu: Tissa Pac Verpackungstechnik AG. Sitz neu: Bubikon. Domizil neu: Rosswiesstrasse 29, 8608 Bubikon. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuerstein Urs, von Fuldera, in Benken SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schänis); Sincrodata, in Wald ZH, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Dr. Friesenecker & Partner AG**, in Zürich, Übernahme von Finanzmanagement-, Controlling-, Treuhand- und Beratungsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2106). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Supura Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Dreisplitz Verlag AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1992, S. 6023). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hew Florian, Dr., von Klosters-Serneus, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Roland, von Langnau im Emmental, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coninx Hans Heinrich, Dr., von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favre Michel M., von Combremont-le-Grand und Thierrens, in Adiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner Eichin Martina, von Zürich, in Walliswil bei Wangen und Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**DSE Datensystem-Entwicklung AG**, bisher in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1885). Statutenänderung: 29. 6. 1993. Firma neu: Expert Soft AG. Übersetzungen der Firma neu: (Expert Soft Ltd). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Im Schosser 12, 8600 Dübendorf. Zweck neu: Erbringung von Softwaredienstleistungen und Beratung, insbesondere im Bankenumfeld, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an Unternehmen ähnlicher Natur beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**4841 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

**4853 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**4860 Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
403580-403624

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**4863 Bauausschreibungen.**  
Diplomatische Vertretungen.  
Représentations diplomatiques.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

1. September 1993  
**Eanas Holding AG**, in K ü s n a c h t, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulser Johann, von Wartau und K ü s n a c h t ZH, in K ü s n a c h t ZH, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**EMI Records (Switzerland) AG**, in Z ü r i c h, Herstellung von Ton- und Videoträgern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4501). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneebeli Heidi, von Zürich, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer Claudius, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Emil Frey AG**, in Z ü r i c h, Vertrieb, Fabrikation und Instandsetzung von Fahrzeugen und anderen technischen Bedarfsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993, S. 3614). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leoni René, von Minusio, in König, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler Jürg, von Luzern, in Oberhofen am Thunersee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

1. September 1993  
**Eugen Buob AG**, in W ä d e n s w i l, Handel mit und Vertretungen in Maschinen, Zubehör und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993, S. 3527). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Experta Revisions AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993, S. 4325). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann Marcel, Dr., von Mossang, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Arthur, Dr., von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilson David, britischer Staatsangehöriger, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Feinstahl AG**, in Z ü r i c h, Handel mit und Bearbeitung von Stahlprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Finter Bank Zürich**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3970). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bürgi Heinz, von Olsberg, in Hütten, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissler Monica, italienische Staatsangehörige, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

1. September 1993  
**Generalunternehmung Gadola & Partner AG**, in O e t w i l a m S e e, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet des Bauwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5360). Domizil neu: Im Vogelsang 10, 8618 Oetwil am See. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas Treuhand, in Jona, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Giordano Meccanik AG**, in W i n t e r t h u r, Alle Sparten der Mechanikerbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993, S. 3690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuppisser Hans sen., von Winterthur, in Winterthur, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Horego AG Zürich**, in Z ü r i c h, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5357). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wörllein Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Weilheim (Deutschland), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Süsstrunk Peter, von Neftenbach, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger Isidor, von Luthern, in Erlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wassmer Daniel, von Aarau, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; RTW Treuhand P. Rudolf von Rohr, in Willisau-Land, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Ibag Informatik AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soom Kurt, von Urtenbach, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Müller Bernhard, von Oberhofen AG, in Uster, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Industrial Lubricants AG (Industrial Lubricants SA) (Industrial Lubricants Ltd)**, in Z o l l i k o n, Fabrikation von und Handel mit industriellen Schmiermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1721). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sussmann Joachim, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Jannku AG**, in E g g, Einkauf und Vertrieb von Textil- und Videoartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 6. 1993, S. 3098). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhandbüro Norbert Hutter, in Elgg, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Kern (Schweiz) AG**, in Z ü r i c h, Führung eines Sprachendienstes, der in allen Weltsprachen übersetzt und dolmetscht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3023). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revkon Revisions und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Kubo-Tech AG**, in L i n d a u, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 17. 3. 1992, S. 3240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartholdi Roger, von Friltschen, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Kuno Müller AG**, bisher in F ä l l a n d e n, Handelsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3178). Statutenänderung: 5. 8. 1993. Sitz neu: E g g. Domizil neu: Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Murer Gisela, von Beckenried, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Volketswil); Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Mandataria Revision AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993, S. 3447). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogelsang Kurt E., von Zürich und Gebenstorf, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilson David, britischer Staatsangehöriger, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Medien Z AG**, in Z ü r i c h, Verkauf von Werbezeit für sämtliche kommerziellen Radios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4992). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bösch Christian, von Wattwil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasen Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonorand Mario, Dr., von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briner Lukas, Dr., von Fehraltorf und Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Müller + Müller AG Zürich**, in Z ü r i c h, Betrieb eines Büros für elektrotechnische Planungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 119). Domizil neu: St. Annagasse 16, 8001 Zürich.

1. September 1993  
**Neustra Aktiengesellschaft für neuzeitlichen Strassenbau**, Zürich, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 854). Domizil neu: Altstetterstrasse 280, 8047 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Toggweiler Ruth, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**OPM AG Gemeinschaft für Organisation, Planung, Management**, in K n o n a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1993, S. 2846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrsam Klara, von Zürich und Mönchaltorf, in Wettwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

1. September 1993  
**Personalberatung Avor AG in Liquidation**, in W i n t e r t h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993, S. 3528). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bordoni Remo, italienischer Staatsangehöriger, in Neftenbach, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Philatelie Bietenholz AG**, in D i e t i k o n, Handel mit Briefmarken und Zubehör für Briefmarkensammler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 526). Domizil neu: Merkurstrasse 9, 8953 Dietikon.

1. September 1993  
**Picatrix Treuhand AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1093). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bolliger Bruno, von Zürich, in Unterengstringen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühner Heinz, von Bibern SH und Zürich, in Uster, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Price Waterhouse AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993, S. 3447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Filippidis Nikolaos, griechischer Staatsangehöriger, in Ruppertswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Schwerzenbach); Freeman Alan Henry, von Thörigen, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: britischer Staatsangehöriger); Keller Markus, von Endingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Endingen); Millhiser Amy Susan, Bürgerin der USA, in K ü s n a c h t ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zürich); Pedroja Graziano, von Brione sopra Minusio, in Veltheim AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Adliswil); Williams Stephen Willis, von Sumiswald, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: britischer Staatsangehöriger); Brey Anton, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zürich); Robson Luciana, von Zug, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zug).

1. September 1993  
**PS Data Systems AG**, in D i e t i k o n, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Soft- und Hardware-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1992, S. 5027). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Grafing bei München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küni Immobilien AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle; Sträuli Monika, von Wädenswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fueter Eduard, von Wädenswil und Bern, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bolt Treuhand, in Fehraltorf, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Radio Z AG**, Zürich, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1358). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bösch Christian, von Wattwil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasen Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonorand Mario, Dr., von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briner Lukas, Dr., von Fehraltorf und Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Revisuisse Price Waterhouse AG**, in Z ü r i c h, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993, S. 3360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schott Alfred, von Meisnberg, in Kirchindach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aepli Patrik, von Basel und Emmenda, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Boschung Roger, von Wünnewil-Flamatt, in Hettlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Dubois Noel, von Travers, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Freeman Alan Henry, von Thörigen, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: britischer Staatsangehöriger); Grimm Bernhard, von K ü s n a c h t ZH, in K ü s n a c h t ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Herzog Hanspeter, von Basel, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Illi Thomas, von Bonstetten, in Samstagern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lampert Bernhard Wilhelm, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lei-

ber Nouchine, von Genf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller Gabriela, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pfister Philippe, von Rüschlikon und Trubschachen, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wanner Herbert, von Schleithen, in Märstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Williams Stephen Willis, von Sumiswald, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: britischer Staatsangehöriger); Zöbeli Kurt, von Oberweningen und Dübendorf, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Rudolfstetten-Friedlisberg).

1. September 1993  
**RL Buchhaltungs AG**, in G e r o l d s w i l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2592). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caveng Gaudenz, von Ilanz, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Rothschild Bank AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3890). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier Thomas, von Unterengstringen und Zofingen, in Egg, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn Heinz, von Bremgarten, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Service Colin Adair, britischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Schaub Handels AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1322). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wiget Paul A., von Schwyz, in Meilen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub Kurt, von Zürich und Ormalingen, in Herrliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

1. September 1993  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993, S. 3691). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blocher Christoph, Dr., von Schatthalb, Zürich und Meilen, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Carbonnier Jean, von Neuchâtel und Thielle-Wavre, in Neuchâtel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Junger Martin, Dr., von Bern und Uster, in Maur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sigg Hans-Peter, Dr., von Basel, in Oberwil BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bécholy Roland, von Bercher und Chesalles-sur-Moudon, in Birnsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sulser Oskar, von Wartau und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Young Juan, panamaischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Eichenberger Mario, von Beinwil am See, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gatti Walter, von Sumiswald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gerschweiler Leo, von Gossau SG, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Marchetto Maria, von Arvigo, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Saam Dominik, von Lützelflüh, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steffen Thomas, von Wyssachen, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Widmer Werner, von Hëlmswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zimmermann Charles, von Gaiserwald, in Cugy VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gsteiger Willy, von Grindelwald, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hossli Reto, von Zeihen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Preato Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Senn Nikolaus, Dr., von Wil SG und Herrliberg, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirzel Heinrich, Dr., von Zürich, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bagutti Marco, von Rovio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hanny Georg, von Eitliswil, in Stettlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kohler André, von Egenwil, in K ü s n a c h t ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruopp René Kurt, Dr., von Anwil, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider-Ammann Johann-Niklaus, von Hasle bei Burgdorf, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eichler Thomas, von Oberrohrdorf, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zürich); Boffa Mirko, von Isoo, in Minusio, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Magliaso); Curti Donat, von Zürich, in Triengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zumikon); Heger Hanspeter, Dr., von Flitelen, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Buttwil); Isarin Richard, niederländischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Baar); Niederer Paul, von Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Zürich); Oetiker Lukas, von Oetwil am See, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Risch); Ordonez Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Dornach); Rey Beat, von Geltwil, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Chur); Sieber Raymond, von Widnau, in Minusio, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Tenero-Contrà); Stocker Christoph, Dr., von Männedorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Egg); Ulrich Stefan, von Zürich, in Schöfflisdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Oetwil an der Limmat).

1. September 1993  
**Schärer Schweiter Mettler AG**, in H o r g e n, Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Service sowie Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5660). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Voney Urs, von Luzern und Richtenthal, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller Urs, von Zofingen, in Horgen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Kuoni Christian, von Maiefeld, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter).

1. September 1993  
**Servicom AG**, bisher in F ä l l a n d e n, Handelsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4411). Statutenänderung: 5. 8. 1993. Sitz neu: E g g. Domizil neu: Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Solaris Baurehand AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2646). Statutenänderung: 12. 8. 1993. Sitz neu: Adliswil, Domizil neu: Rütlistrasse 12, 8134 Adliswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänderbüro Christian Hosmer, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Spanset Inter AG**, in Oetwil am See, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1073). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Furrer Walter, von Basel und Willisau Stadt, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehnimb Erik David Jan, von Locarno, in Rüschlikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Ehnimb Erik David Jan, schwedischer Staatsangehöriger, in Locarno, Mitglied); Schneider Liselotte I., deutsche Staatsangehörige, in Herliberg, Sekretär und Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich); Berglas Josef, von Oberägeri, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Dübendorf); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**STP Swiss Tropical Forestry Management & Consulting Ltd**, bisher in Zürich, Evaluation von Projekten zur Aufforstung in tropischen Ländern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1413). Statutenänderung: 31. 3. 1993. Sitz neu: Kilchberg, Domizil neu: Schwandenstrasse 27, 8802 Kilchberg. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jann Roman, von Kilchberg ZH und Rebstein, in Escazu (Costa Rica), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Aeberhard Hans Peter, von Schüpfen, in Sao Paulo (Brasilien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut Andreas, Dr., von Zürich, in Rebstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Sun Chemical AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere von Druckfarben und Firnissen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4744). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonderegger Hans Rudolf, von Heiden, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993  
**Take Two Publicity AG**, in Zürich, Führung einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 618). Domizil neu: Dohlenweg 28, 8050 Zürich.

1. September 1993  
**TFA Technik und Freizeit AG**, in Zürich, Handel mit, Vertrieb und Finanzierung von technischen Geräten und Freizeitanlagen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2075). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Tranala AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5480). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Breitemax Max, von Zürich, in Hüttikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter Hans W., von Zollikon, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Honold Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**U. Schnellmann AG**, in Volketswil, Führung eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3097). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nehrwein Stephan, von Zürich und Genf, in Volketswil, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Waser Druck AG**, in Buchs, Betrieb einer Druckerei und Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre Michel M., von Combremont-le-Grand und Thierrens, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner Eichin Martina, von Zürich, in Walliswil bei Wangen und Thalwil, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Zimet Textil AG**, in Zürich, Verkauf von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4247). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Siegenthaler Hugo, von Trubschachen, in Lengnau AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Alias AG**, in Winterthur, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3401). Firma neu: Alias AG in Liquidation. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 8. 1993 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs Jörg, von Winterthur, in Brütten, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

1. September 1993  
**Corona Finance AG (Corona Finance SA)**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1993, S. 3801). Firma neu: Corona Finance AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüst Guido, von Oberriet, in Wil SG, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

1. September 1993  
**DDS Handels AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1993, S. 2877). Firma neu: DDS Handels AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter Viktor, von Schaffhausen, in Zollikon, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Howahl Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Ryswyk (NL), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter).

1. September 1993  
**Haas-Laser-Systems AG**, in Regensdorf, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Lasersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 212). Firma neu: Haas-Laser-Systems AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 8. 1993 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o T. Mach Treuhänder, Oberdorfstrasse 13, 6340 Baar. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Näff Rolf, von Lostorf, in Steinhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Sailer Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Schramberg (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlimann Jürg P., von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mach Thomas, von Winterthur, in Buchrain, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Henry Weber Immobilien AG**, in Zürich, Ankauf, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2206). Firma neu: Henry Weber Immobilien AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kollmann Karol, von Zürich, in unbekannt, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich, Mitglied).

1. September 1993  
**Maxtours AG**, in Kloten, Organisation und Verkauf von Reiseangeboten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1993, S. 3802). Firma neu: Maxtours AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. September 1993  
**Soffec Flies AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3890). Firma neu: Soffec Flies AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flies Johannes, italienischer Staatsangehöriger, in Wettwil am Albis, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Christen Kurt, von Zürich, in Kleinandelfingen, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied).

1. September 1993  
**Toran Immobilien AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4055). Firma neu: Toran Immobilien AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. September 1993  
**Alumko AG in Liquidation**, in Zürich, chemisch-technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1993, S. 2554). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**APC Agro Projects Consultants AG in Liquidation**, in Zürich, Erstellen von landwirtschaftlichen Projekten aller Art sowie Beratung auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3401). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

1. September 1993  
**Beratel AG in Liquidation**, in Zürich, Tätigkeit auf dem Gebiete des Fernmeldewesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1993, S. 2706). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**BHV Bau-Handels- und Verwaltungs-AG in Liquidation**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1993, S. 2554). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**F. Fröh AG**, in Volketswil, Cheminéeanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3770). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 19. 8. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

1. September 1993  
**Ineichen Treuhänder + Beratung AG in Liquidation**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2525). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**Liska Immobilien AG**, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4980). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**Octal Turicum AG in Liquidation**, in Zürich, Handels- und Immobilienengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1993, S. 2622). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**RC-Syprotel AG in Liquidation**, in Dietikon, elektronische Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 717). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**Stemag AG in Liquidation**, in Zürich, Malerarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2651). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**Stoweg Bau AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 245). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

1. September 1993  
**Aska Fournituren AG**, in Zürich, Pelzzutaten ein gros, insbesondere Textilien, Futterseide, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1045). Firma neu: Aska Fournituren AG in Liquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 8. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 19. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

1. September 1993  
**Diam Diamantwerkzeuge AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3911). Firma neu: Diamantwerkzeuge AG in Liquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 6. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 20. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

1. September 1993  
**Febratex AG in Liquidation**, in Uster, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993, S. 4266). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 21. 7. 1993 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 26. 7. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

1. September 1993  
**HS Bau AG**, Winterthur, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3071). Firma neu: HS Bau AG, Winterthur in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 23. 6. 1993.

1. September 1993  
**Quartierbuchhandlung «Quelle» IAC-Kommunikation AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2002). Firma neu: Quartierbuchhandlung «Quelle» IAC-Kommunikation AG in Liquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 8. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 19. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

1. September 1993  
**IP Informatik Projekte AG**, in Fallanden, Informatik-Projekte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6048). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. 8. 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der ITM Information Technology Management AG, in Fallanden. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 22. 12. 1992 auf die ITM Information Technology Management AG über. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Horisberger Michel, von Auswil, in Russikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**ITM Information Technology Management AG**, in Fallanden, Marketingberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3022). Qualifizierte Tatbestände neu: Übernimmt auf dem Wege der Fusion die IP Informatik Projekte AG, in Fallanden. Aktiven und Passiven der IP Informatik Projekte AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27. 7. 1993 und Fusionsbilanz per 22. 12. 1992, wonach die IP Informatik Projekte AG einen Passivüberschuss von Fr. 144 932.85 ausweist, im Sinne von Art. 748 OR auf die ITM Information Technology Management AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Horisberger Michel, von Auswil, in Russikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gnehm Urs, von Bern und Bäretswil, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Jürg Pfister Treuhänder, in Uster, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Robenco GmbH**, in Zollikon, Fohrbachstrasse 12, 8702 Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1993. Zweck: Beratung in Umwelt- und Finanzfragen (ökologisch-ökonomisches Consulting); kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chanson Robert, von Zürich und Bursinel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Chanson Edmond, von Zürich, in Zollikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

1. September 1993  
**Ali Esteki Carpets GmbH**, in Zürich, Handel mit Orientteppichen, insbesondere aus dem Iran, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993, S. 2157). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mollet Beat-Max, von Basel und Unterarmsern, in Savigny, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Karmex GmbH**, in Zürich, Import- und Export-Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 647). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 8. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

1. September 1993  
**Baugenossenschaft Brunnenhof**, in Zürich, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4949). Statuten geändert am: 12. 5. 1990, 9. 5. 1992, Firma neu: Baugenossenschaft Brunnenhof Zürich. Zweck neu: Fördert den gemeinnützigen Wohnungsbau; erstellt preisgünstige Wohnungen und vermietet diese in erster Linie an ihre Mitglieder; hält ihre Gebäude in gutem baulichem Zustand und erneuert sie periodisch, damit ein der Zeit angepasster Wohnkomfort gewährleistet werden kann; kann sich an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Baugenossenschaften erwerben. Anteilscheine neu: Fr. 1000 (bisher: Fr. 100, Fr. 200, Fr. 500, Fr. 800, Fr. 1000). Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu Fr. 1000 zu übernehmen. Genossenschafter, die Wohnungsmieter sind, sind verpflichtet, nach Massgabe der Statuten weitere Anteilscheine zu übernehmen. Es wird eine Eintrittsgebühr von Fr. 100 erhoben. (Bisher: Siehe Statuten). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Muffler Karl, von und in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balet Jacquy, von Grismisau, in Scherzenbach, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Richner Rudolf, von Ruppertswil, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furer Susanna, von Waldkirch, in Zürich, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied); Leiser Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hafner Bruno, von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Dübendorf).

1. September 1993  
**Genossenschaft für Alterswohnungen in Lindau**, in Lindau, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 4. 11. 1992, S. 5148). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuhn Sonja, von Ingenbühl, in Lindau, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höbner-Meier Helena, von Kilchberg ZH und Gais, in Lindau, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Wohnbaugenossenschaft für das Bundespersonal in Küsnacht ZH**, in Küsnacht, Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1558). Domizil neu: c/o René Schneider, Johannsbergstrasse 4, 8700 Küsnacht. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meile Hansjörg, von Fischingen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider René, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Sekretär); Cajocho Norbert, von Ruschein, in Küsnacht ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

1. September 1993

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Obfelden**, in Obfelden, wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 621). Statutenänderung: 30. 3. 1993. Firma neu: **Landi Unteramt**. Zweck neu: Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder insbesondere durch eine preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, die zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse und die Mitgliedschaft beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (Völg). Winterthur; kann zur Erreichung ihres Zweckes Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräußern und Zweigniederlassungen gründen oder sich an solchen beteiligen (Zweckgesellschaften). Pflichten neu: (Die statutarisch umschriebenen Pflichten sind aufgehoben worden.) (bisher: Siehe Statuten.). Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern a. A., in Affoltern am Albis, durch Fusion. Aktiven von Fr. 3 502 550 und Passiven von Fr. 3 414 857 der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Affoltern a. A. gehen gemäß Fusionsvertrag vom 13. 1. 1993 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1992 durch Universalkession auf die Genossenschaft über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gut Paul, von Obfelden, in Obfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blickensdorfer Lydia, von Obfelden, in Obfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schüpbach Berta, von Grosshöchstetten, in Obfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiss Josef, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern a. A.**, in Affoltern am Albis, Hebung der Wohlfahrt der Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1204). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. 3. 1993 infolge Fusion mit der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Obfelden (neu: Landi Unteramt), in Obfelden. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalkession auf die Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Obfelden (neu: Landi Unteramt) über.

1. September 1993

**Bauverein Paracelsus-Klinik Zürich**, in Zürich, Bau einer Klinik für Zürich und Umgebung, Verein (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3323). Statutenänderung: 20. 2. 1993. Zweck neu: Bau, Unterstützung des Aufbaus und Förderung des Betriebs von Kliniken in Zürich und Umgebung, in denen die durch die anthroposophische Geisteswissenschaft erweiterte Heilkunst gepflegt werden soll; verfolgt ausschliesslich gemeinnützige Ziele; die zur Verfügung stehenden Mittel dürfen nur für den statutarischen ideellen Zweck verwendet werden; der Betrieb der Kliniken soll sich an den sozialen Erkenntnissen Rudolf Steiners orientieren und kann unter Wahrung der gemeinnützigen Ziele einer Körperschaft mit eigener Rechtsform übertragen werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züsi Franz, von Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993

**Emil Frey AG**, Zweigniederlassung Garage Zürich Nord, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3709), mit Hauptsitz in Zürich 9. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Jörg, von Adliswil, in Kilchberg ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Claus Franz, von Benken SG, in Gommiswald, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993

**Holmberg & Co. Berlin**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von elektro-akustischen Bauelementen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3582), mit Hauptsitz in Berlin. Domizil neu: Aemterstrasse 17, 8003 Zürich.

1. September 1993

**Revisuisse Price Waterhouse AG**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5357), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romero Javier, spanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schott Alfred, von Meisnig, in Kirchliedach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993

**Rohner Credit & Leasing SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992, S. 4660), mit Hauptsitz in St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köppel Markus, von Au SG, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schirmer Jean-Pierre, von Roche-d'Or, in Dietikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Russell John W., von Balgach, in Balgach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schatzmann Ernst, von Windisch, in Zufikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Caviezel Othmar, von Rhätüns, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993

**Silicon Graphics SA**, Zweigniederlassung Schlieren, in Schlieren, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3830), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stevenson Hugh, britischer Staatsangehöriger, in Bellevue, Direktor, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**André Trachsel, Goldschmied**, in Stadel, Chofelstrasse 2c, 8174 Stadel, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von sowie Handel mit Goldschmiedarbeiten. Eingetragene Personen: Trachsel André, von Wattenwil, in Stadel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Boutique Selection AG für Damen- und Herrenmode**, Inh. Z. Helva, in Dübendorf, Usterstrasse 3, 8600 Dübendorf, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Damen- und Herrenmode sowie Abänderung von Kleidern. Übernahme Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Boutique Selection AG für Damen- und Herrenmode», in Dübendorf. Eingetragene Personen: Helva Zeynel, türkischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Carrosserie Asscar**, Gtngör, in Wangen-Brüttisellen, Ruchstuckstrasse 12, b 8306 Brüttisellen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autoreparatur- und -carrosseriewerkstatt sowie An- und Verkauf von Occasionsfahrzeugen. Eingetragene Personen: Gtngör Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Devrim Beratung und Übersetzungen**, in Winterthur, Rosenaustrasse 9, 8406 Winterthur, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Personalberatung sowie Übersetzungen Deutsch/Türkisch. Eingetragene Personen: Devrim Salim, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**A. Meng**, in Birmensdorf, Vertretung und Import von Waren aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 118). Domizil neu: Zürcherstrasse 15, 8903 Birmensdorf.

1. September 1993

**Eitzinger Sport- und Aktiv-Ferien**, in Egg, Seewiesen 2, 8132 Egg, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Sporttagen und Trainingslagern sowie Durchführung von Aktivitäten. Eingetragene Personen: Eitzinger Peter, von Sirmach, in Egg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**FR Slama Project Instinct**, in Zürich, Streulstrasse 66, 8032 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Einzel- und Gruppentherapien zur Erreichung von geistiger und körperlicher Fitness. Eingetragene Personen: Slama Felix Rolf, von Zürich und Hohenrain, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Heinz Kos**, in Bubikon, Ebmatstrasse 13, 8608 Bubikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Vermittlung von Geschäften sowie Ausführung von technischen Arbeiten. Eingetragene Personen: Kos Heinz, von Winterthur, in Bubikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Lebensmittel Maria de Jesus Alves**, in Dübendorf, Zürichstrasse 29, 8600 Dübendorf, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Alves-Farinha Maria de Jesus, portugiesische Staatsangehörige, in Dietlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Marc Ryf, Architekt HTL/SWB**, in Zürich, Ottenweg 16, 8008 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Architektur-, Planungs- und Gestaltungsaufgaben. Eingetragene Personen: Ryf Marc, von Zürich und Attiswil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**Audioklinik, Ralf L. Aerne**, Musikinstrumente, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5209). Zweck neu: Reparatur und Verkauf von elektronischem Musikerequipment. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerne Ralf Ladefoged, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Stetten AG).

1. September 1993

**Eastern, Judith Karim Jewellery + Textiles**, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2222). Domizil neu: Freihofstrasse 35, 8048 Zürich.

1. September 1993

**Fotografie Detding**, bisher in Schlieren, Fotoatelier, Einzelzirma (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3456). Sitz neu: Meilen. Domizil neu: General Wille-Strasse 144, 8706 Feldmeilen.

1. September 1993

**Autospritzwerk Di Gregorio**, in Dübendorf, Einzelzirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1752). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 5. 1993 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993

**Pneuhaus Schwerzenbach, Markus Vöhringer**, in Schwerzenbach, Einzelzirma (SHAB Nr. 163 vom 25. 8. 1992, S. 3999). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 7. 6. 1993 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993

**Shah & Agarwal-Goenka Beratungs- und Handelsgesellschaft**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 89, 8121 Begglen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 30. 6. 1993. Zweck: Verkauf vegetarischer Fertiggerichte, gefriergetrockneter Gemüse, Gewürze und Haushaltgeschirre; medizinische und Ehepartnerberatung mittels Astrologie. Eingetragene Personen: Shah Pravin, von und in Fällanden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Agarwal-Goenka Urmila, indische Staatsangehörige, in Bottmingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993

**SKM-Bau, Sippel, Kiener und Müller**, bisher in Weiach, Ausführung von Maurerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 4. 1993, S. 2124). Sitz neu: Embrach. Domizil neu: Unterhaldenweg 9, 8424 Embrach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiener René, von Zürich, in Embrach, Gesellschafter (bisher: in Weiach).

1. September 1993

**Gosteli & Lebedev**, in Egg, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4266). Firma neu: **Gosteli & Lebedev in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ichsanov Iris, von Bolligen, in Wildberg, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gosteli Adrian, von Bolligen, in Egg, Gesellschafter und Liquidator (bisher: Gesellschafter); Lebedev Dimitri, Bürger der UdSSR, in Moskau (UdSSR), Gesellschafter und Liquidator (bisher: Gesellschafter); Lebedev Mikhail, Bürger der UdSSR, in Moskau (UdSSR), Gesellschafter und Liquidator (bisher: Gesellschafter).

1. September 1993

**Dichtoffler R. Eisenhauer + Co in Liquidation**, in Winterthur, Bauabdingungen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2707). Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRegV gelöscht.

1. September 1993

**DTP Magic GmbH**, in Zürich, c/o Mary Jo Kostya, Balberstrasse 68, 8038 Zürich, Gesellschafter mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1993. Zweck: Dienstleistung und Beratung für Rationalisierung mittels EDV, insbesondere Druckvorstufe; Handel mit Software und Hardware. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberiebung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iseli Urs, von Glarus, in Höri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Kostya Mary Josephine, Bürgerin der USA, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

1. September 1993

**Vivaniro AG**, in Winterthur, Spezial-Schlosserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1993, S. 2878). Statutenänderung: 19. 8. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberiebung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000).

1. September 1993

**Redeco**, in Zürich, Gesundheit, Ernährung und Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 561). Statutenänderung: 26. 8. 1993. Firma neu: **Redeco AG**. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberiebung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: Fr. 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dimarco Progreso AG, in Baar, Revisionsstelle.

1. September 1993

**UBZ Fondsleitung AG (UBZ Fund Management Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 45). Statutenänderung: 25. 8. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 2 500 000 (bisher: Fr. 1 500 000). Liberiebung Aktienkapital neu: Fr. 2 500 000. Aktien neu: 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1500 Namenaktien zu Fr. 1000).

1. September 1993

**Schneider Reinigungs AG**, in Urdorf, Birmensdorferstrasse 19, 8902 Urdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1993. Zweck: Ausführen von Reinigungs aller Art sowie Marktfahren mit fahrbaren Verkaufständen von Coniferen, Textilien, Spielwaren, Blumen sowie Foodwaren; kann sich an andere Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberiebung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneider-Vasić Zlata, von Buus, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Büchi Treuhand, in Thalwil, Revisionsstelle.

1. September 1993

**Sulzer Litho AG**, in Zürich, Herstellung von Fotolithos, Repros und Retouchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1993, S. 4426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldauf Josef, von Zürich, in Thalwil, mit Einzelprokura.

1. September 1993

**Mita (Schweiz) AG**, in Volketswil, Handel mit den Erzeugnissen der Mita-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arimoto Takeshi, japanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Osaka Akira, japanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigungen

**Funk-Taxi Dübendorf, Erwin Müller**, in Dübendorf, Einzelzirma (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1993, S. 4214). Domizil neu: Höglstrasse 16, 8600 Dübendorf (nicht: Höglstrasse 15).

**Personalvorsorge-Stiftung der Schoeller Gruppe**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1993, S. 4170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildschek Werner, von Tartar, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: Wildschek Werner).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

1. September 1993

**Minigolf AG Bützberg**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Erstellung und Betrieb von Minigolfanlagen usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3662). Statutenänderung: 26. 8. 1993. Firma nun: **Gasthof Tell Bützberg AG**. Zweck nun: Betrieb eines Gasthofes und von Minigolfanlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Die Namenaktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden durch die Statutenänderung nicht betroffen. Ernst Jutzeler und Alice Jutzeler-Fuhrmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu im Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Jürg Weiss, von Basel, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, als Präsident, und Regina Weiss-Jutzeler, von Erlenbach im Simmental und Basel, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, als Mitglied. Revisionsstelle: LMK Revisions AG, in Langenthal.

### Büro Bern

1. September 1993

**Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG**, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 4. 11. 1992, S. 5149). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern hinterlegt.

1. September 1993

**Kraftanlagen A.G.**, bisher in Yverdon-les-Bains (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1992, S. 3938). Statutenänderung vom 21. Juli 1993. Sitz neu: Wabern, Gemeinde K ö n i z. Ursprüngliche Statuten vom 28. 2. 1972. Zweck: Planung, Konstruktion, Erwerbung, Vermietung, Betrieb, Leitung, Überwachung technischer Anlagen und Industrie- und Handelsgeschäfte; Entwicklung, Fabrikation und Aufstellen technischer Produkte und Einführungen aller Art; Handel mit technischen Produkten und Einführungen mit Nebensachen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Geleistete Einlage: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Erle Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D), Präsident (neu); Etienne Olivier, von Neuchâtel und Tramelan, in Epalinges, Vizepräsident (bisher); Dutoit André, von Moudon und Neyruz, in Lausanne, Sekretär (bisher). Aus VR ausgeschieden, Unterschriften erloschen: Bösse Friedrich-Karl, Präsident. Prokura kollektiv zu zweien zusammen mit einem VR-Mitglied führen Kessler Alfons Josef, von Schaffhausen, in Kehrsatz (bisher). Revisionsstelle: Farel & Mandaco S.A., in Lausanne. Domizil: Grünaustrasse 21, 3084 Wabern.

1. September 1993

**Immobilien-Gesellschaft Waaghausgasse AG**, in Bern (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989, S. 4695). Übernahme der «Wollenhof AG», in Bern, infolge Fusion gemäss Art. 748 OR. Keine Kapitalerhöhung, da übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist.

1. September 1993

**Wollenhof AG**, in Bern (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5878). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 7. 1993. Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Immobilien-Gesellschaft Waaghausgasse AG», in Bern, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 7. 7. 1993 und Bilanz per 28. 2. 1993 übernimmt.

1. September 1993

**Comme il faut, CIF SA**, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 24. August 1993. Zweck: Handel mit Damen- und Herrenkonfektion; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört mit Einzelunterschrift einzig an: Knecht Jürg, von Döttingen, in Windisch. Revisionsstelle: Moser EDV-Beratung und Treuhand AG, in Thun. Domizil: Brunnegasse 70, 3011 Bern.

1. September 1993

**Tiag Verwaltungen AG**, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 24. August 1993. Zweck: Verwaltung von Grundstücken; sie kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Kolb Paul, von Lauterbrunnen, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kolb-Michel Vreni, von Lauterbrunnen, in Muri bei Bern; Affolter Ursula, von Halten, in Bern. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Burgdorf. Domizil: Kirchenfeldstrasse 79, 3005 Bern.

1. September 1993

**TW Billard GmbH**, in Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 20. August 1993. Zweck: Betrieb eines Billard-Centers; kann in der ganzen Schweiz Billard-Centers einrichten und betreiben sowie Handel mit Waren im Geschäftsbezug tätigen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und einziger Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift: Triet René, von Bad Ragaz, in Rizenbach, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Gesellschafter mit Einzelunterschrift: Wernli Kurt, von Thalheim, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Sacheinlage: Mobilier des Billard-Center 103 in Bern-Bümpliz zum Preis von Fr. 42 000, wovon Fr. 20 000 an die Stammeinlagen angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Domizil: Bümplizstrasse 103, 3018 Bern.

1. September 1993

**Rehau GmbH**, in Muri bei Bern, chemische und chemisch-technische Erzeugnisse (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2125). Statutenänderung vom 20. August 1993. Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Elsa von Staff genante Reitzenstein. Ihr Stammanteil von Fr. 39 000 wurde auf folgende neue Gesellschafter aufgeteilt: von Staff genant Reitzenstein Johannes-Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Konradstreu (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 23 400, und von Hünersdorf geb. von Staff genant von Reitzenstein, deutsche Staatsangehörige, in Tüchelhausen (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 600.

1. September 1993

**Amago Automobil- & Motoren AG**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Automobilen und Motoren usw. (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4993), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift als stellvertretender Direktor erloschen: Leu Ernst. Prokura kollektiv zu zweien neu: Zahnd Peter, von Wahlern, in Bödingen.

1. September 1993

**Import-Export A.r.A. Arena**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arena Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Einzelprokura führt: Arena Angela, von Eggwil, in Bern. Geschäftsnatur: Import und Export von Handelswaren aller Art. Domizil: Holenackerstrasse 9, 3027 Bern.

Nachtrag

**Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, Bern**, Zweigniederlassung in Bern, Erzeugnisse aus Stahl usw. (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1823), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Willi Peter, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Unterschrift kollektiv zu zweien als Vizedirektor.

1. September 1993

**Dynaplan AG**, in Bern, Beratungsarbeiten im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2332). Statutenänderung vom 14. Mai 1993. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern.

Büro Biel

1. September 1993

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993, S. 1467). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften Rudolf Bosshard, Werner Sigg, Rolf Lüthi und Adrian Roth sowie die Prokura von Erwin Cribiez erloschen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. jur. Kurt Widmer, von und in Zürich; Peter Bretscher, von Winterthur, in Ebmatingen, und Gerhard Gaspar, von Zürich, in Rheinfelden.

Büro Büren an der Aare

31. August 1993

**Schwarz Trading**, in Pieterlen, Vertrieb von und Handel mit Fränkiermaschinen und Überhitzungswächtern (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1993, S. 2588). Geschäftsnatur erweitert: Vertrieb von und Handel mit Fränkiermaschinen, Überhitzungswächtern, Computern (Hard- und Software), Computer-Peripheriegeräten sowie unbestückten und bestückten Leiterplatten.

31. August 1993

**Gartenbau Urs Bapst**, in Lengnau BE, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Urs Bapst, von Plasselb FR, in Lengnau BE. Gartenbau und Gartenpflege. Solothurnstrasse 51.

31. August 1993

**ASCO Treuhänder Büren, A. Schneider**, in Büren an der Aare, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Anton Schneider, von Trub, in Büren an der Aare. Erbringen sämtlicher Dienstleistungen im Treuhänderbereich, insbesondere Buchführung, Abschlussrevision, Steuer-, Vermögens- und Unternehmensberatung, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Immobilien sowie Bauberatung und Bautreuhand. Einzelzeichnungsberechtigung erteilt an Therese Schneider-Dasen, von Trub, in Büren an der Aare.

Büro Burgdorf

1. September 1993

**Copy Quick Peter Müller**, in Hasle bei Burgdorf, Biembachstrasse 21 (Neueintragung). Inhaber: Peter Müller; zusätzliche Einzelunterschrift: Sylvia Müller-Kiener, beide von Trüllikon, in Hasle bei Burgdorf. Zweck: Betrieb von Druck- und Kopieranstalten, Handel mit Waren aller Art.

Büro Erlach

28. August 1993

**Enitech AG (Enitech SA) (Enitech Ltd)**, in Müntschemier (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2194). Statutenänderung vom 21. 1. 1993. Liberierung Aktienkapital neu Fr. 100 000 (bisher Fr. 50 000). Revisionsstelle: Nydegger AG, 3232 Ins.

Büro Fraubrunnen

30. August 1993

**Paul Liechti Architekturbüro AG**, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989, S. 3887). Revisionsstelle neu: Tschanz Treuhänder, Holtenacker 187, 3267 Seedorf.

30. August 1993

**Ott Landmaschinen AG**, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4886). Revisionsstelle neu: KPMG, Fides Peat, Laupenstrasse 10, 3008 Bern.

30. August 1993

**Ulrich Rohrer-Marti AG**, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3974). Revisionsstelle neu: KPMG Fides Peat, Laupenstrasse 10, 3008 Bern.

30. August 1993

**Käsergenossenschaft Utzenstorf**, in Utzenstorf (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1986, S. 423). In den Vorstand wurden gewählt: Fritz Gruber, bisher Mitglied, als Sekretär, und neu Urs Liechti, von Landiswil, in Utzenstorf, als Kassier. Fritz Gruber und Urs Liechti zeichnen kollektiv zu zweien. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Erika Glauser (bisher: Sekretärin) und Hansueli Kummer (bisher Kassier); Unterschriften erloschen.

30. August 1993

**Fritz Keller Schreinerei AG**, in Urtenen (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1697). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. August 1993 wurde die Firma der Gesellschaft geändert und die ursprünglichen Statuten vom 24. Februar 1975, letztmals geändert am 9. April 1991, vollständig revidiert. Firma neu: Keller Treppenaubau AG.

30. August 1993

**Genossenschaft AEK**, in Jegenstorf (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1993, S. 3152). Die Kollektivprokura von Roland Meer ist erloschen.

30. August 1993

**Mode Jordi**, in Utzenstorf, Damenkleider usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 827). Die Inhaberin hat ihren Wohnsitz von Gerlafingen nach Flumenthal verlegt.

30. August 1993

**Marcel Bützer AG**, in Münchenbuchsee, Kunststoffverarbeitung und Werkzeugbau (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3582). Kurt Kappeler, von Bettwiesen, in Münchenbuchsee, wurde die Einzelunterschrift erteilt.

30. August 1993

**Salvisberg B + I AG**, in Jegenstorf (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993, S. 3019). Die Einzelprokura von Andreas Schlecht wurde im Sinne von Artikel 459 Absatz 2 OR erweitert.

30. August 1993

**M. Krieg Bäckerei + Lebensmittel**, in Moosseedorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Matthias Krieg, von Münchenbuchsee, in Ittigen. Betrieb einer Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln. Geschäftslokal: Hofwilstrasse 4a.

Berichtungen

**Darici Sport und Mode AG**, in Jegenstorf (SHAB Nr. 161 vom 20. 8. 1993, S. 4401). Paul Jutzi hat wie bisher die Einzelprokura (nicht: neu VR-Präsident). Neu: Heinz Paul Jutzi, von Niederbühligen, in Burgdorf; er wurde zum Verwaltungsratspräsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Garage Steiner AG**, in Utzenstorf (SHAB Nr. 161 vom 20. 8. 1993, S. 4401). Revisionsstelle neu: Hofer Treuhänder AG, Dornacherstrasse 33, 4501 Solothurn (nicht: Rega Treuhänder AG, Mühlmatt 7, 3303 Münchenringen).

Büro Interlaken

30. August 1993

**Willy Raz, BP Service-Station Jungfrau**, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg BE, Betrieb einer Tankstelle usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2988). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1993

**Forum 4 AG für Architektur**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Thomas Matter, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrats, zeichnet neu als Präsident des Verwaltungsrats. Martin Oth, bisher Präsident, zeichnet neu als Sekretär des Verwaltungsrats. Thomas Ammann, bisher Sekretär, zeichnet neu als Vizepräsident.

30. August 1993

**Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg (Beatenbergbahn)**, in Beatenberg (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3279). Revisionsstelle: Peter Blaser, in 3626 Hünibach; Andreas Käser, in Beatenberg, und Willy Gafner, in Sigriswil.

30. August 1993

**Albert Schlunegger-Hinnen**, in Grindelwald, Betrieb des Restaurants «Bort» (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1976, S. 696). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

30. August 1993

**Daniel Hodler**, in Unterseen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Hodler, von Gurzelen, in Unterseen. Zweck: Damen- und Herrencoiffeursalon. Geschäftsadresse: Seestrasse 8, 3800 Unterseen.

31. August 1993

**Inter-Kamin AG**, in Unterseen, Führen eines Kaminfeuertreibes usw. (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1992, S. 4457). Ernst Knutti, Verwaltungsratspräsident, führt nun Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift Iris Rosmarie Ida Knutti-Blunier ist erloschen.

31. August 1993

**Bruno Jaggi-Böhren**, in Bönigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Jaggi, von Grindelwald, in Bönigen. Weiter wird Einzelunterschrift erteilt an: Anemarie Jaggi-Böhren, von Grindelwald, in Bönigen. Zweck: Handel mit Textilien, Wolle, Mercerie und Spielwaren. Geschäftsadresse: 3806 Bönigen, Hauptstrasse 21.

31. August 1993

**W. Eggimann**, in Unterseen, Sanitär, Spenglerie, Heizungen (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Durch Urteil vom 6. 8. 1993 hat der Konkursrichter von Interlaken die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmeninhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993

**Bluebird AG in Liquidation**, in Unterseen, Partnervermittlung usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993, S. 3529). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Interlaken vom 13. 7. 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 29. 7. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

1. September 1993

**Alfr. Jaggi**, in Bönigen, Sattlerei sowie Handel mit Textilien, Wolle, Mercerie und Sportartikeln (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1968, S. 986). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

1. September 1993

**U. Huggler**, bisher in Interlaken, Damen- und Herrencoiffeurgeschäft sowie Parfümerie (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1659). Sitz nun: 3800 Unterseen, Stedli-Zentrum, Bahnhofstrasse 35. Der Inhaber wohnt nun in Matten bei Interlaken.

Büro Laupen

31. August 1993

**M. Rüfenacht**, in Neuenegg, Bäckerei und Spezereihandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1953, S. 2916). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

31. August 1993

**S. Wyssmann**, in Neuenegg, Einzelfirma, Restaurant «Denkmal» auf dem Bramberg (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1955, S. 2215). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

31. August 1993

**Urs Wyssmann & Marianne Hanke**, in Bramberg, Gemeinde Neuenegg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 8. 4. 1988. Gesellschafter: Urs Wyssmann und Marianne Hanke, beide von und in Neuenegg. Zweck: Betrieb des Restaurants «Denkmal» auf dem Bramberg. Domizil: Bramberg, Sürstr. 22, 3176 Neuenegg.

Bureau de Moutier

27 août 1993

**Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank) (Suisu Forukusuginkó)**, succursale de Moutier, société anonyme avec siège principal à Berne (FOSC du 19. 5. 1993, no 96, p. 2556). La signature collective à deux de Bosshard Rudolf et de Sigg Werner est éteinte.

27 août 1993

**PSR Roedlisberger Patrick**, à Bévillard, mécanique de précision, machines (FOSC du 21. 5. 1987, no 115, p. 2047). Par jugement du 9 août 1993, le président du Tribunal I du district de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

27 août 1993

**Chèvre Richard**, à Tavannes. Le chef de la maison est Richard Chèvre, de Mettembert JU, à Tavannes. Distribution et vente de matériel informatique. Adresse: rue du Fuet 13.

27 août 1993

**Rainer Meyer**, à Moutier. Le chef de la maison est Rainer Meyer, de Laufen, à Delémont. Exploitation d'un magasin de pizzas. Adresse: rue Centrale 62.

27 août 1993

**Fabrice Moscheni**, à Moutier. Le chef de la maison est Fabrice Moscheni, de Courfaivre JU, à Moutier. Commerce de produits laitiers. Adresse: Passage du Centre 4.

27 août 1993

**Detamo S.A.**, à Tavannes, décolletage, taillage, reprise et montage, etc., société anonyme (FOSC du 1. 7. 1992, no 124, p. 3025). Nomination de l'organe de révision: Société fiduciaire Vigilis S.A., La Chaux-de-Fonds, Allée du Quartz 13.

27 août 1993

**Bernard Pécaut**, à Moutier, toutes affaires immobilières et participations à d'autres sociétés ayant le même but (FOSC du 19. 5. 1993, no 96, p. 2556). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription, la raison est radiée à la demande du titulaire.

30 août 1993

**FNM Fonderie d'Aluminium Moutier S.A.**, à Moutier, exploitation d'une fonderie de métaux légers et lourds, d'un atelier mécanique et de modelage, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1993, no 123, p. 3363). Nomination de l'organe de révision: A. W. Fischer, fiduciaire, 4614 Hägendorf, Lentschacker 6.

30 août 1993

**Celtor**, à Tavannes, la construction et l'exploitation d'installations régionales de ramassage, de transport et d'élimination et de traitement des ordures ménagères, etc., société anonyme (FOSC du 6. 9. 1991, no 172, p. 3885). Suivant acte authentique du 14 juin 1993 de son assemblée générale ordinaire du 14 juin 1993, la société a décidé de modifier son but social qui est désormais le suivant: La société a pour but de traiter les déchets de tous genres, en particulier les ordures ménagères, des déchets industriels et des boues provenant de stations d'épuration des eaux, ainsi que leur prise en charge pour leur transformation, leur réallocation et leur élimination conformément aux dispositions légales en vigueur et les directives qui en découlent. A cette fin, la société informe et conseille les usagers. Elle exploite des installations destinées à l'élimination des déchets, la production d'énergie et la transformation des déchets à Ronde-Sagne. La société peut en outre faire toute opération et conclure tout contrat propre à développer son but ou s'y rapportant directement ou indirectement dans le cadre des buts décrits aux alinéas 1 et 2 ci-dessus. En particulier, elle peut également collecter et transporter les déchets et les entreposer. Elle peut créer des succursales, participer à d'autres entreprises ou fusionner avec elles. Elle peut aussi en particulier percevoir des émoluments et émettre des directives et règlements dans le cadre de la sauvegarde des intérêts publics. Les statuts originaux portent la date du 16 décembre 1976 et ils ont été modifiés le 23 septembre 1985. Ils ont été annulés et remplacés par de nouveaux statuts datés du 14 juin 1993. Par rapport aux anciens statuts, ils ne contiennent pas d'autres modifications soumises à publication. L'organe de révision est le fiduciaire Blanchard, à Malleray.

30 août 1993

**Keller polyester S.A.**, à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 27 août 1993, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'une entreprise de transformation du polyester pour tout usage et pour objet la continuation de la raison individuelle «Polyester Walter Keller, à Moutier, dont elle reprend tous les actifs et passifs comme indiqué ci-après. Le capital-actions est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées avec restriction quant au droit de transmissibilité et privilégiées quant au droit de préemption. Il est fait apport à la société de tous les actifs et passifs de la raison individuelle «Polyester Walter Keller, à Moutier, ci-après radiée, selon bilan au 31 mai 1993, soit un actif de Fr. 586 691.35 et un passif de Fr. 470 286.18, soit un actif net de Fr. 116 405.17. Cet apport a été accepté pour ce prix en paiement duquel il a été remis 100 actions de Fr. 100 chacune, entièrement libérées; le solde par Fr. 16 405.17 est crédité. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées par pli recommandé. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Walter Keller, d'Amriswil, à Moutier, est administrateur unique avec signature individuelle. L'organe de révision est le fiduciaire Jean-Claude Courtet, à Delémont. Adresse: Quartier de la Verrerie 16.

30 août 1993

**Polyester Walter Keller**, à Moutier, fabrication d'articles en polyester (FOSC du 18. 1. 1993, no 11, p. 241). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs, selon bilan au 31 mai 1993, par la société anonyme «Keller polyester S.A.», à Moutier, ci-devant inscrite.

30 août 1993

**Allemann Théo et fils**, à Moutier, menuiserie et charpenterie (FOSC du 16. 5. 1989, no 92, p. 2003). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1989. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 août 1993

**Jaflor, J. & F. Marchand**, à Moutier, fabrication, montage et commercialisation de transformateurs électriques, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1986, no 152, p. 2606). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1993. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 août 1993

**Feuz Frères S.A.**, à Malleray, commerce d'alimentation, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1973, no 111, p. 1388). Emile Feuz, président, et Raymond Feuz, membre, sont décédés; leurs pouvoirs sont radiés. Révision des statuts: 11 août 1993. Nouveau but: le commerce d'alimentation, l'exécution de services et réparations de tous véhicules. Les statuts ont été modifiés en conséquence et ont en outre été adaptés au nouveau droit. Des restrictions concernant le transfert des actions ont été introduites. Nomination de l'organe de révision: Fiduciaire P. Gobat S.A., à Moutier.

Büro Nidau

31. August 1993

**Anna & Richard Fiechter-Hofstetter**, in Studen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1127). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Anna Fiechter-Hofstetter. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Richard Fiechter. Firma nun: Restaurant Linde, Richard Fiechter.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. September 1993

**Bächtold & Co.**, in Münsingen, Kollektivgesellschaft, Betrieb von Verlagsgeschäften usw. (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2076). Die Gesellschaft ist seit dem 30. August 1993 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. September 1993

**Institut für Indologie Wichtrach**, Dr. Peter Thomi, in Oberwichterach. Inhaber der Firma ist Dr. Peter Thomi-Schneider, von Oberburg und Basel, in Niederwichterach. Produktion und Vertrieb indologischer Fachliteratur. Einzelprokura wird erteilt an Annemarie Thomi-Schneider, von Oberburg und Basel, in Niederwichterach. Domizil: Römerweg 2, 3114 Oberwichterach.

1. September 1993

**IBC Müller**, in Herbligen. Inhaber der Firma ist Christian Müller, von Murgenthal, in Herbligen. Handelsagentur. Helisbühl, 3526 Herbligen.

1. September 1993

**Bewatée AG - Schwimmbad- und Wassertechnik**, in Münsingen (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2812). Die Prokuren von Karl Schwendener und Hans Keller sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Hans Woodtli, von Oftringen, in Oberhofen am Thunersee. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Armin Aebi, von Kirchberg BE, in Münsingen; Martin Fuchs, von Einsiedeln, in Zollbrück; Franz Redolfi, von Aarburg, in Pfeffingen; René Sengstag, von Gadmen, in Lausanne, und Rudolf Spycher, von Köniz, in Burgdorf. Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in 8008 Zürich.

Büro Wangen an der Aare

1. September 1993

**E. Fischer A.G.**, SFI-Schleifspindelfabrik, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3073). Totalrevision der Statuten: 31. 8. 1993. Firma nun: E. Fischer AG, SFI-Präzisionspindelbau. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit SFI-Präzisionsspindeln, Drehbankspitzen, Werkzeugen, Apparaten und Maschinen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000 durch Ausgabe von 245 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberriert. 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienübertragung statutarisch beschränkt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Andere publikationspflichtige Tatsachen nicht betroffen. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Solothurn, in Solothurn.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

30. August 1993

**Raiffeisenbank Reutigen**, in Reutigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3912). Nachtrag zur Eintragung vom 19. 8. 1992, SHAB Nr. 159, S. 3912: Gemäss Statutenrevision vom 14. 3. 1992 wurde die persönliche und unbeschränkte solidarische Haftung der Genossenschafter aufgehoben.

31. August 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**; Zweigniederlassung Spiez, in Spiez (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 548). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Roger von Mentlen, von Seedorf UR, in Thun, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Leuthold, von Innerkirchen, in Spiez, und Max Küper, von Worb, in Interlaken. Die Prokuren von Hans Augsburg und Karl Meyer sind erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. September 1993

**Calva AG**, in Luzern, Maler-, Tapezier- und Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4933). Andreas Lanter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef A. Blättler, von und in Hergiswil NW.

1. September 1993

**Gaju Management & Holding AG (Gaju Management & Holding SA) (Gaju Management & Holding Inc.)**, in Horw (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2426). Statutenänderungen vom 24. August 1993. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100.

1. September 1993

**Prorest AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1986, S. 2185). Statutenänderung vom 27. August 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Willisau - Stadt verlegt. Neue Adresse: Bei Divisa Distillerie Willisau SA; 6130 Willisau. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Dezember 1981. Zweck: Betrieb, Kauf, Verkauf und Organisation von Restaurationsbetrieben; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Verwaltungsrat. Brigitta Aberli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident: Dr. Rolf Studer, von Escholzmatt und Luzern, in Hergiswil NW. Mitglied: Isidor Wuest, von und in Willisau-Land (beide neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Hans Züsli Treuhand AG, in Luzern.

1. September 1993

**Halig AG Luzern**, in Luzern, Verwaltungen, Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3583). Statutenänderung vom 31. August 1993. Die Firma lautet nun: Halig AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Adligenswil verlegt. Neue Adresse: Klusenstrasse 28, bei Rohner Treuhand AG, 6043 Adligenswil. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Eduard Küng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Werner Rohrer, von Au SG, in Adligenswil; er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, in Luzern.

1. September 1993

**Bässgen Communications AG**, in Horw, Produkte der audio-visuellen Kommunikationssysteme (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Statutenänderung vom 27. August 1993. Neue Firma: Koller Audiovision AG. Stefan Bässgen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Koller, Präsident des Verwaltungsrats, zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern. Neue Adresse: Schulhausstrasse 1, 6048 Horw.

1. September 1993

**Reussport AG**, in Hochdorf, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1559). Statutenänderung vom 27. August 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Neue Adresse: Weichenstrasse 7, bei Koller + Stutz AG, 6030 Ebikon. Neue Zweckumschreibung: Betrieb von Gaststätten, insbesondere des Restaurants Reussport in Luzern; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun nur noch durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

1. September 1993

**Fairtrade SA (Fairtrade AG) (Fairtrade Ltd)**, bisher in Neuchâtel (SHAB Nr. 4 vom 7. 4. 1992, S. 71). Statutenänderung vom 26. August 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: Hasenmoosstrasse 31, 6023 Rothenburg. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 3. 1974. Zweck: Vertrieb und Vermittlung von Lebensmittelprodukten und Lebensmittelrohstoffen; Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag übernahm die Gesellschaft anlässlich der Gründung von André Rubli, von und in Neuchâtel, seine im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «André Rubli» mit Aktiven von Fr. 453 780.01 und mit Passiven von Fr. 390 201.77 zum Preise von Fr. 63 578.24. Als Gegenleistung erhielt der Sacheinleger/-übergeber 48 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 15 578.24. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: Verwaltungsrat. Präsident: Dieter Glenz, von Basel, in Kriens. Mitglieder: Werner Bach, von Zweisimmen und Saanen, in Ruswil, und Oskar Staub, von und in Luzern (alle bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigte: Roman Gähwiler, von Kirchberg SG, in Lugnorre, Gemeinde Haut-Vully, und Werner Steiner, von Fischbach LU, in Luzern (beide bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokuristin: Erika Vital-Gantenbein, von Neuenegg, nun in Luzern (bisher). Sie führt Kollektivprokura zu zweien. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern (neu).

1. September 1993

**Scan Image Werder AG**, in Hochdorf, digitale Bildbearbeitung und Kommunikation (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3336). Revisionsstelle: Alconsa Finanz AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad.

1. September 1993

**Haefliger & Partner Werbeagentur AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993, S. 4327). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Haefliger & Partner Werbeagentur AG in Liq, durch die Liquidatoren Thomas Haefliger (bisher Präsident des Verwaltungsrats) und Alois Häfliger (bisher Mitglied); der Erstgenannte zeichnet weiterhin einzeln, der Zweitgenannte weiterhin kollektiv zu zweien. Thomas Haefliger, vorgeannt, wohnt nun in Neuenschirn.

1. September 1993

**Kranz AG**, in Luzern, Produkte der Oberflächentechnik und -behandlung (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3479). Statutenänderung vom 23. August 1993. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Kurt Kränzlin und Martin Kränzlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Philipp Kränzlin, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Revisionsstelle: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern.

1. September 1993

**Also-Finanz AG**, in Hergiswil NW (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992, S. 3758). Statutenänderung vom 6. August 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Grabenhof, 6010 Kriens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. September 1985. Zweck: Finanzierung von Unternehmungen der Also-Gruppe; Erwerb und Verkauf von Aktien; Erwerb von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 2 500 000, eingeteilt in 25 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 26. 10. 1989 und Bilanz per 31. 3. 1989 übernahm die Gesellschaft von der «Lizver AG», in Hergiswil NW, sämtliche Aktiven von Fr. 51 250 und sämtliche Passiven von Fr. 51 250. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Verwaltungsrat. Präsident: Thomas C. Weissmann, von Zürich und Zollikon, in Stäfa. Mitglied: Heini Portmann, von Marbach LU, in Sarnen (beide bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokuristen: Markus Blättler, von Hergiswil NW, in Adligenswil; Alberto Comoli, von Kreuzlingen, in Luzern, und Anton Wiss, von Knutwil und Emmen, in Neudorf (alle bisher). Sie führen Kollektivprokura zu zweien. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern (neu).

1. September 1993

**Erben G. Huwyler**, in Kriens, Dessertspezialitäten; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1208). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. 12. 1992 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Ein Teil der Aktiven und Passiven geht an die neue Einzelfirma «Hugo Rutsch, Dessertspezialitäten», in Kriens, über.

1. September 1993

**Hugo Rutsch, Dessertspezialitäten**, in Kriens, Aملهnstrasse 38, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Herstellung von und Handel mit Dessertspezialitäten. Der Inhaber übernahm auf den 1. 1. 1993 einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Erben G. Huwyler», in Kriens. Inhaber: Hugo Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Zeichnungsberechtigte: Gabriele Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

1. September 1993

**Hugo Rutsch, Dessertspezialitäten**, in Kriens, Aملهnstrasse 38, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Herstellung von und Handel mit Dessertspezialitäten. Der Inhaber übernahm auf den 1. 1. 1993 einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Erben G. Huwyler», in Kriens. Inhaber: Hugo Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Zeichnungsberechtigte: Gabriele Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

1. September 1993

**Hugo Rutsch, Dessertspezialitäten**, in Kriens, Aملهnstrasse 38, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Herstellung von und Handel mit Dessertspezialitäten. Der Inhaber übernahm auf den 1. 1. 1993 einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Erben G. Huwyler», in Kriens. Inhaber: Hugo Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Zeichnungsberechtigte: Gabriele Rutsch, von Heimiswil, in Kriens. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

1. September 1993

**Josef Amhof Sägerei Holzhandlung**, in Hämikon, Buchacher 19, 6285 Hämikon, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb einer Sägerei und Holzhandlung. Der Inhaber übernahm auf den 12. 10. 1992 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Josef Amhof Sägerei Holzhandlung, in Hämikon. Inhaber: Josef Amhof, von Hämikon und Auw, in Hämikon.

1. September 1993

**Josef Amhof Sägerei Holzhandlung**, in Hämikon (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1986, S. 4391). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Josef Amhof Sägerei Holzhandlung», in Hämikon, über.

1. September 1993

**N. Avci Kleideränderungsatelier**, in Luzern, Grendelstrasse/Ledergasse 12, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Kleideränderungen; Import und Export von Waren aller Art. Inhaber: Neriman Avci-Kaplan, türkische Staatsangehörige, in Luzern.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

1. September 1993

**Modehaus Bühler AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2906). Maria Bühler-Hehl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident ist Adrian Bühler-Nick (bisher Mitglied), weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hubert Bühler, von Sarnensdorf, in Auw. Revisionsstelle: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen.

1. September 1993

**BFF Freizeitcamp AG in Liq.**, in Lungern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4892). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993

**Lapierre**, in Wilen, Gemeinde Sarnen, Sagenmattli 3, 6062 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bertil Lapierre, von Zürich, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Geschäftsnatur: Handel mit Naturkosmetik und kosmetischen Produkten.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

1. September 1993

**PMP Portmann & Murer & Partner**, Bauingenieur & Planer AG, Ennetbürgen, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 540). Revisionsstelle neu: Balmer-Etienne, Treuhand AG, Luzern, in Luzern.

1. September 1993

**Rem Consulting AG**, in Hergiswil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 965). Revisionsstelle neu: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil.

1. September 1993

**GBS Gelbbearbeitungs-Systeme AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1912). Revisionsstelle neu: Titanus Treuhand AG, in Hergiswil.

1. September 1993

**Anton von Euw & Partner AG in Konkurs**, in Stans, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2654). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Glarus - Glaris - Glarona

1. September 1993

**GMG Apparatebau AG**, in Glarus (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2451). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Goethe AG», in Glarus, gemäss Art. 748 OR aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

1. September 1993

**Zürich Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Glarus, Lienhard + Zimmermann**, in Glarus, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988, S. 2542). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

1. September 1993

**Braunwaldbahn A.-G.**, in Braunwald (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4818). Die Unterschrift von Hans-Ruedy Schmidlin, Betriebsleiter, ist erloschen.

1. September 1993

**Romera AG**, bisher in Niederurnen, Treuhand-, Verwaltungs-, Finanzierungs- und Versicherungsbüro (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3802). Infolge Sitzverlegung nach Buttkon, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 166 vom 27. 8. 1993, S. 4520) wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

1. September 1993

**Strickler & Associates Marketing-Organisation**, in Obstallden, «Haus zum Hirschen», Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Karl Strickler, von Stäfa, in Obstallden. Vertriebssystem und Aufbau einer Marketing-Organisation.

Zug - Zoug - Zugo

31. August 1993

**Cope AG**, bisher in Adligenswil (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5189). Statutenänderung: 5. August 1993. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 8. 2. 1991. Zweck: Handel, An- und Verkauf, Import und Export von und mit Produkten jeglicher Art, insbesondere Computer und Computerequipment, Beteiligungen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Gabriela Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adrian Knapp, von Witznau, in Luzern. Weiterhin gehören dem Verwaltungsrat an: Thomas Bucher, von Ebikon und Hochdorf, in Ebikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Stephan Isenschmid, von Littau und Alberswil, in Sempach, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Cura Treuhand AG, in Luzern.

31. August 1993

**Pro Miet AG**, in Zug, Förderung des mieter- und umweltfreundlichen Bauens usw. (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4682). Statutenänderung: 25. August 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 1000 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 600 000, voll liberriert, 1200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500.

31. August 1993  
**Auto Distribution International AG (Auto Distribution International SA) (Auto Distribution International Ltd)**, bisher in O t e l f i n g e n (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2421). Statutenänderung: 11. Juni 1993. Neuer Sitz: N e u h e i m. Domizil: Rossmatt, c/o Ruedi Stüssi, 8944 Sihlbrugg-Dorf. Ursprüngliche Statuten: 23. 3. 1970. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen Interessen der mit ihr in Geschäftsverbindung stehenden Firmen der Fahrzeugzubehör- und Ersatzteilbranche auf internationaler Ebene; sie sieht diesen Firmen in der Schaffung und Erhaltung wirtschaftlich gesunder und wettbewerbsfähiger Betriebe bei und fördert diese in ihrer Entwicklung, damit eine preiswerte und den Bedürfnissen des Konsumenten entsprechende Warenvermittlung gewährleistet ist; kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 160 000, voll liberiert, 160 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Friedrich Reichert und Marc Schäfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter Stüssi, von Linthal, in Herrliberg, und Ruedi Stüssi, von Riedern, in Sihlbrugg-Dorf, Gemeinde Neuheim. Walter gehört dem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift an. Marcel Rosvold, belgischer Staatsangehöriger, in Herrent (B), Präsident. Kollektivprokura zu zweien führt Omer Wesemael, belgischer Staatsangehöriger, in Berteim (B). Revisionsstelle: Bühler Revisions AG, in Zug.

31. August 1993  
**Unikom AG**, in Z u g, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1989, S. 3093). Benno Hasler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl Selbach, Präsident des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Revisionsstelle: Baumeier Treuhand AG, in Zug.

31. August 1993  
**Marney AG**, in Z u g, Forschung in Chemie und Technik usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3856). Wolff Wreschner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jules Lang, von und in Zürich.

31. August 1993  
**G & S Personalberatung, Zita Schlumpf**, in Z u g (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2028). Neue Geschäftsadresse: Neugasse 4, 6301 Zug.

31. August 1993  
**CP Combined Computer Consultants in Liquidation**, in Z u g, weltweiter Handel mit Software (Computerprogrammen) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

31. August 1993  
**Küng und Partner Treuhand AG**, bisher in H ü n e n b e r g, alle Geschäfte, welche im Aufgabekreis einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft liegen usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2355). Statutenänderung: 27. August 1993. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Baarerstrasse 69, 6302 Zug. Peter Küng, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Luzern. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zug hinterlegt.

31. August 1993  
**Züro Zürrer & Rossmann**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Röllinshof, 6343 Rotkreuz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. September 1993. Gesellschafter: Guido Zürrer, von Horgen, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, und Roman Rossmann, von und in Horw LU. Sie führen je Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit Waren aller Art.

31. August 1993  
**Akatherm AG**, in Z u g, Verwaltung von und Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5980). Statutenänderung: 1. Juni 1993. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3 000 000, durch Rückzahlung von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 500 000, voll liberiert, 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. August 1993 festgestellt.

31. August 1993  
**Gramona AG**, in Z u g, Finanzberatung usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1451). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 29. Juni 1993 aufgelöst. Firma nun: Gramona AG in Konkursliquidation.

31. August 1993  
**Levor Holding AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2427). Andrea C. Rostetter, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

31. August 1993  
**JMP Newcor AG**, in Z u g, Entwicklung von Marketing- und Motivationsstrategien für europäische Warenhäuserketten usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1988, S. 945). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Steven Thompson Retzlaff, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Zürich. Geschäftsadresse nun: Chamerstrasse 50.

31. August 1993  
**AG für verteilhaftes Wohnen, Wohnag**, in Z u g, bauliche Erschliessung, Vortrieb, Verwaltung, insbesondere die Vermietung der erstellten Wohnbauten auf Bauland usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 10. 1990, S. 3220). Heinrich Gysin, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist lic. iur. Walter Weber, von und in Zug. Revisionsstelle: Hans Schaffner, von Gränichen, in Steinhausen.

31. August 1993  
**Cellini Auto Leasing**, in B a a r, Vermittlung und Verkauf von Autos usw. (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1170). Über den Firmainhaber wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 3. August 1993 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber den Geschäftsbetrieb weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

31. August 1993  
**ASP Aerne, Schwarz & Partner AG**, bisher in R e g e n s d o r f (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3969). Statutenänderung: 15. Juli 1993. Neuer Sitz: B a a r. Domizil: Inwilerstrasse 11 c/o Stephan G. Meier, 6340 Baar. Neue Firma IVB Generalunternehmung AG. Datum der Eintragung: 28. 1. 1988. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften sowie Überbauung derselben auf eigene oder fremde Rechnung und Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 3 000 000, voll liberiert, 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Christoph Schwarz, Präsident, und Hermann Krähenbühl, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Stephan Georg Meier, von Zollikon, in Baar. Revisionsstelle: Integritas AG, in Lenzburg.

31. August 1993  
**Brigitte Röllin**, in N e u h e i m, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Büchern (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 937). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1993  
**FBI Finanz-AG**, in Z u g, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Finanz-, Bau- und Industriesektor (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1989, S. 3970). Revisionsstelle: Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri.

31. August 1993  
**Ivyteam**, in Z u g, Förderung, Entwicklung und Vermarktung von innovativen Produkten wie Software, Hardware usw. (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2006). Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 9, 6304 Zug.

31. August 1993  
**Fleetbooks SA**, in Z u g, Besorgung und Abschluss von Handels-, Rechts- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992, S. 4663). Die Prokura von Dr. Jürgen Krämer ist erloschen. Einzelprokura führt neu Dr. Jörg HERNER, deutscher Staatsangehöriger, in Gütersloh (D).

31. August 1993  
**Konstruktionsbüro Henzen**, in H ü n e n b e r g, Planung, Konstruktion und Zeichnungen für den Apparate- und Maschinenbau (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4153). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1993  
**Kinnie Marketing AG**, in Z u g, Verkauf und Vertrieb von «Kinnie» Getränken usw. (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3832). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

31. August 1993  
**Delica AG**, in Z u g, Produktion von und Handel mit Nahrungsmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077). Revisionsstelle: Honesta Treuhand AG, in Zürich.

31. August 1993  
**Peikert Contract AG**, in Z u g, Projektierung, Planung und Erstellung sowie Koordination schlüsselfertiger Bauten usw. (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1444). Die Unterschrift von Albert Jackle ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Philipp Peikert, von und in Zug. Kollektivprokura zu zweien führt neu Beat Bühlmann, von Meggen, in Inwil.

31. August 1993  
**Lucas International Company SA**, in Z u g, Erwerb und bleibende Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3392). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

31. August 1993  
**Financière Crédit Suisse - First Boston**, in Z u g, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 7. 1993, S. 3560). Die Unterschriften von Nicholas Alicabiotis und Josef Müller, Direktoren, sind erloschen.

31. August 1993  
**Red Arrow Immobilien AG**, in B a a r, Erwerb, Halten und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 344). Statutenänderung: 11. Juni und 26. August 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Alfred Bischof AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

1. September 1993  
**Geodur AG**, in Z u g, Produktion und Vermarktung von Binde- und Stabilisationsmitteln usw. (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4001). Statutenänderung: 27. August 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 50, auf Fr. 150 000, voll liberiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 50.

1. September 1993  
**Ciser Commercial & Industrial Services SA**, in Z u g, Ausführung von Bauarbeiten und Realisierung von Bauprojekten im Ausland usw. (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4020). Albert Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Utz, von Fischingen, in Küssnacht ZH. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug.

1. September 1993  
**Wisam Technik AG**, in Z u g, Entwicklung und Systemplanung im Bereich der Haustechnik usw. (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 370). Walter Biscioni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Jörg Wickart, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Möbel-Pfister AG, Filiale Zug, Zweigniederlassung** in Z u g, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1319). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschriften von Helmut Hillen und Bruno Vogt, Mitglieder des Verwaltungsrats, sowie diejenigen von Albert Häuppli, Kurt Lauper, Dieter Weiss und Ernst Schär sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Fredy Zogg, von Buchs SG, in Volketswil, und Günther Schmidchen, von Schönenernd, in Dagmersellen.

1. September 1993  
**Fal AG**, in Z u g, Erwerb und Verwertung von Lizenz- und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993, S. 3334). Auflösung durch Generalversammlung vom 27. August 1993. Firma nun: Fal AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Raoul E. Widmer; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Liquidationsdomizil: Dufourstrasse 60, c/o Dr. Raoul E. Widmer, 8702 Zollikon.

1. September 1993  
**Technocean AG**, in Z u g, Vermittlung, Vertrieb und Handel von und mit Reinigungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1701). Alfred Willi Habegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter K. Lüde, von Zürich, in Zug. Revisionsstelle: Finkom AG, in Zug.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in B a a r (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3925). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Kurt Widmer sowie die Prokuren von Brigitte Aschwanden und Erich Hofmann sind erloschen.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Z u g (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3925). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Rolf Meier und Dr. Kurt Widmer sowie die Prokuren von Brigitte Aschwanden und Erich Hofmann sind erloschen. Nicole Leibundgut, Prokuristin, heisst nun Nicole Schädler. Sie ist Bürgerin von Zürich und nun auch von Affoltern i. E.

1. September 1993  
**Ernaft Oil AG**, in Z u g, Ankauf, Verkauf und Handel mit Erdöl usw. (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4478). Die Unterschrift von Albert Mirlesse, Direktor, ist erloschen.

1. September 1993  
**Etag Electronic Totalisator AG**, in Z u g, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3583). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Stephan Guido Schibli, von Neuenhof, in Cham, Präsident und Delegierter, und Marshall Bartlett, amerikanischer Staatsangehöriger, in Claremont (Kalifornien, USA), Vizepräsident. Marcus Desax, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

1. September 1993  
**Revalin AG**, in S t e i n h a u s e n, Kauf und Verkauf von Ausrüstungen und Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 14. 5. 1993, S. 2460). Die Unterschrift von Henk L. van den Heuvel, Direktor, ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Kirchmattstrasse 18.

1. September 1993  
**Varex-Handels AG**, in Z u g, Import-, Export-, Handels- und Transitschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2349). Revisionsstelle: Bruno P. Mock, AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich.

1. September 1993  
**Ork AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2755). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

1. September 1993  
**Orana AG in Liquidation**, in Z u g, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2182). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

1. September 1993  
**Activ-Consult AG**, in Z u g, Erbringung von Beratungsleistungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993, S. 973). Die Orbas Treuhand AG ist nicht mehr Revisionsstelle: Neue Revisionsstelle: BTH Treuhand + Informatik AG, in Zug.

1. September 1993  
**STA Travel AG**, in Z u g, internationales Reisegeschäft usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077). Revisionsstelle: Caniss Aktiengesellschaft Zug, in Zug.

1. September 1993  
**Merain AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 42). Revisionsstelle: Trevor AG, in Glattfelden.

1. September 1993  
**Rondor Beteiligungs AG**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1985, S. 1056). Revisionsstelle: IC-Revision AG, in Zürich.

1. September 1993  
**Glendor AG**, in Z u g, Finanz- und Anlagegeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3131). Dr. Martin Wenner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1993  
**Ikar Holding AG**, in Z u g, Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5263). Henriette Pflügl Imesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Michele Caratsch, von S-chanf und Santa Maria im Münstertal, in Zürich. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Zürich.

1. September 1993  
**Sanatol Pharma AG**, in C h a m, internationaler Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3171). Revisionsstelle: IC-Revision AG, in Zürich.

1. September 1993  
**Ott Puppen AG**, in C h a m, Zugerstrasse 6d, c/o Heidi Ött AG, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. August 1993. Zweck: Vertrieb von Puppen, Spielwaren und andern Produkten; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern sowie finanzierte Tätigkeiten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: A delheid Ott, von Arth, in Monte Pedreguer (E), Präsidentin; Fanziska Ott, von Arth, in Metmenstetten, und Karl Ott jun., von Arth, in Metmenstetten. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura führt Karl Ott sen., von Arth, in Monte Pedreguer (E). Revisionsstelle: Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug.

1. September 1993  
**Hespan Holding AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 8. 6. 1993, S. 2958). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Verton Holding AG**, in Z u g, Bundesstrasse 7, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. August 1993. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art; kann Lizenzen sowie Royalties erwerben und verkaufen. Beratungen aller Art durchführen, Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen, Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard E. Blum, von Schwyz, in Walchwil. Revisionsstelle: Locher & Oehler Treuhand AG, in Zug.

1. September 1993  
**Campex Forschungs- und Handels AG**, in Z u g, Durchführung von Forschungen auf dem Gebiete der Maschinenbranche usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 280). Revisionsstelle: IC-Revision AG, in Zürich.

1. September 1993  
**Domed AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1984, S. 4448). Revisionsstelle: Oskar Gretener, von und in Cham. Domizil nun zufolge behördlicher Umbenennung: Hänibüel 8, c/o Dr. Marco Moser.

1. September 1993  
**Bucher-Bitsch Möbeltransporte AG**, in Z u g (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1365). Revisionsstelle: Wadsack + Co. Treuhandgesellschaft, in Zug.

1. September 1993  
**Aktiengesellschaft für Wirtschaftsunternehmen**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1992, S. 4173). Dr. Martin Wenner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1993  
**Elmar Th. Mäder Beratungen**, in U n t e r ä g e r i, Oberdorfstrasse 14, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elmar Th. Mäder, von Wuppenau und Busswil, in Unterägeri. Einzelprokura ist erteilt an: Theresia Mäder-Blöchliger, von Eretschwil und Unterägeri, in Unterägeri. Steuerberatungen, Revisionen und Treuhandgeschäfte.

1. September 1993  
**Gerfina Corporation**, in Z u g, Finanz- und Anlagegeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4457). Dr. Martin Wenner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1993

**Mihag Holding AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 108 vom 8. 6. 1993, S. 2958). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993

**Dyconex Engineering AG (Dyconex Engineering Ltd) (Dyconex Engineering SA)**, in Z u g, Baarerstrasse 43, c/o Heinze & Co, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. August 1993. Zweck: Erbringung von Dienst- und Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Technik, insbesondere auf demjenigen der elektrischen Verbindungstechnologie; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 1200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 10 und 1080 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Walter Schmidt, von und in Zürich, Präsident, Joachim Cohnen, deutscher Staatsangehöriger, in Sindelfingen (D), Delegierter, beide mit Einzelunterschrift; Dr. Peter Borer, von und in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Fritz Steiner, von Ringgenberg BE, in Pfäffikon ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Revisionsstelle: Rauber & Partner AG, in Aesch bei Birmensdorf.

1. September 1993

**Rauli Kohlen AG**, in Z u g, Grosshandel mit Kohlen usw. (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 621). Elisabeth von Mérey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind Marcel Heggin, von Menzingen, in Baar, zugleich Präsident, und Karla Betschart, von Illgau, in Baar.

1. September 1993

**Tanabe-Glaxo SA**, in Z u g, Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2835). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

Berichtsjungen

**Toys R Us AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Handel mit, Verkauf und Marketing von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993, S. 3207). Der Präsident des Verwaltungsrats heisst richtig Arnt Klöser (nicht Klöster).

**A. Testoni AG**, in Z u g, Vertrieb von Lederwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4296). Kaloyan Stayanov, Mitglied des Verwaltungsrats und Sekretär, heisst richtig Kaloyan Stoyanov.

## Fribourg - Freiburg - Fribourg

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er septembre 1993

**Fabral S.A.**, à B u l l e (FOSC du 26. 2. 1992, no 38, p. 881). Markus Lüthi et Georges Pache ont démissionné; leur signature est radiée. Bernard Gachet, de nationalité française, à Romanel-sur-Lausanne (inscrit comme président) devient administrateur unique, avec signature individuelle.

1er septembre 1993

**Guy Pythoud**, à E p a g n y. Le chef de la maison est Guy Pythoud, d'Albeuve, à Epagny. Révêtements de sols.

1er septembre 1993

**Fun Sports**, Christine Shifteh, à B u l l e, commerce d'articles de sport (FOSC du 2. 3. 1992, no 41, p. 953). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er septembre 1993

**Fun Sports**, Shifteh et Ahmadian, à B u l l e. Kouroush Shifteh, de Neuchâtel, à Bulle, et Stamak Ahmadian, de et à St-Ours, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 23 août 1993. Commerce d'articles de sport. Adresse: Route de Riäz 1.

Bureau de Châtel-St-Denis

31 août 1993

**Christian Pellet**, précédemment à G r a n d v a u x. Raison individuelle (FOSC du 13. 9. 1988, p. 3756). La maison a transféré son siège aux Paccots (commune de Châtel-St-Denis). Le titulaire est Christian Pellet, de Saint-Livres désormais aux Paccots. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: import-export d'appareils électroménagers. Adresse: Les Moilles, 1619 Les Paccots.

31 août 1993

**Opticar C. Pina et R. Peluso**, à A t t a l e n s. Société en nom collectif. Exploitation d'une carrosserie (FOSC du 23. 12. 1992, no 249, p. 5981). La société est dissoute depuis le 31 août 1993. Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Rosaria Peluso, ci-après inscrite.

31 août 1993

**Opticar Peluso Rosaria**, à A t t a l e n s. Le chef de la maison est Rosaria Peluso, ressortissante italienne à Bonsonnes. Exploitation d'une carrosserie. La maison reprend l'actif et le passif de la Société en nom collectif Opticar C. Pina et R. Peluso, radiée. Adresse: Route de Vevey, 1616 Attalens.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

31 août 1993

**Kart Automobiles**, Garage de la P r i l l a z, à E s t a v a y e r - l e - L a c. Le chef de la maison est Christian Kart, de Châtel-sur-Montsalvens, à Estavayer-le-Lac. Exploitation d'un garage. Adresse: Champ de la Vigne 4, 1470 Estavayer-le-Lac.

19 juillet 1993

**Executive Software Switzerland**, à D o v e r, Delaware 19901/Etats-Unis, succursale de P r é v o n d a v a u x / D e n e z y. Sous cette raison sociale, la société Executive Software Switzerland, 32, Lockerman Square, Suite L-100, à Dover, Delaware 19901, Etats-Unis, a créé, par décision du 30 janvier 1993, une succursale à P r é v o n d a v a u x / D e n e z y. La société est régulièrement incorporée dans l'Etat du Delaware. Cette succursale a pour but de vendre et de délivrer des logiciels et des services visant à améliorer les conditions des sites informatiques en Suisse. Elle est représentée par Yves Lehmann, de Hindelbank, à Ancienne Forge, à 1176 St-Livres VD, muni de la signature individuelle.

Büro Murten (Bezirk See)

1. September 1993

**Schafer Bautreuhand**, in M e y r i e z, Erwerb, Nutzung, Verwaltung und Vermittlung sowie Verkauf von Liegenschaften. Promotion und Realisierung von Bau- und Überbauungsvorhaben (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5191). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1er septembre 1993

**Papeterie l'Encrier Jacques Morel SA**, à R o m o n t. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31 août 1993. But: exploitation d'une papeterie-librairie, y compris tous articles de bureau. Elle peut également procéder à toutes transactions commerciales, financières ou immobilières, notamment par une participation à d'autres sociétés. La société reprend, selon convention du 12 août 1993, le fonds de commerce de l'agence de Romont de la société anonyme Bureau Complet BCF SA pour le prix maximum de fr. 151 342. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 70 000. Restriction dans la transmissibilité des actions. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres. Catherine Morel, de Lentigny et Corserey, à Romont, a été nommée administratrice unique. Jacques Morel, de Lentigny et Corserey, à Romont, a été nommé directeur. L'administratrice unique et le directeur signent individuellement. Organe de révision: Fiduciaire Philippe Boyer, route de la Belle-Croix 18, 1680 Romont. Adresse: Grand-Rue 36, 1680 Romont.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

31. August 1993

**Loh Holding AG**, in D o r n a c h, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2006). Statutenänderung: 17. August 1993. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Aktienkapital: Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu je Fr. 1000, voll liberriert, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Weitere Änderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht. Revisionsstelle: Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, Olten. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

1. September 1993

**Nivada EJR AG**, in G r e n c h e n, Fabrikation und Vertrieb von Uhren usw. (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1992, S. 4389). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Theo Fluri, Unterschrift erloschen.

1. September 1993

**Armin von Büren**, in G r e n c h e n, An- und Verkauf von Zinn- und Geschickartikeln usw. (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1074). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Stadt Solothurn

1. September 1993

**Ingenieurbüro Emch & Berger Solothurn A.G.**, in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4087). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Allemann, von und in Rüttenen. Die Prokuristen Hans-Peter Roesti und Hans-Ruedi Döbelin, Letzterer nun wohnhaft in Lommiswil, bisher nicht mit einem weitem Prokuristen zeichnungsberechtigt, führen nun Kollektivprokura zu zweien. Die Unterschrift von Hans Schüpbach ist erloschen.

1. September 1993

**Loreto Immobilien AG**, in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3385). Manfred Lanz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR als Präsident gewählt: Alois Müller, von Matzendorf, in Halten; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

31. August 1993

**ITH Kurtenbach AG**, in B a l s t h a l, Bau und Betrieb von Tennis-, Squash- und Freizeitanlagen usw. (SHAB Nr. 20 vom 29. 1. 1993, S. 470). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach S o l o t h u r n (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4478) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

31. August 1993

**Heinz Wyss**, in N e u e n d o r f, Dorfstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Heinz Wyss, von und in Kappel SO. Betrieb einer Metzgerei.

31. August 1993

**Joreka Comfort Erika Steiner-Utz**, in O e n s i n g e n, Import von und Handel mit Gesundheitsprodukten auf Wasserbasis, Einzelfirma (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2775). Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

30. August 1993

**Jura Exploration GmbH (Jury Exploration Sàrl) (Jura Exploration Ltd liab. Co.)**, in B a s e l, Mittlere Strasse 143, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 27. 8. 1993. Zweck: Exploration und Erschliessung geologischer Formationen, insbesondere Juraformationen, zu Schürffzwecken. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 40 000. Gesellschafter: Dr. Hans Hinrich Lohmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Ariane Lohmann, von Untersteckholz, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 36 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Hinrich Lohmann und Ariane Lohmann, beide Gesellschafter.

30. August 1993

**Protective AG (Protective SA) (Protective Ltd)**, in B a s e l, Burgweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 8. 1993. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Wartung von Computern, Computersystemen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebene Briefe, falls Namen und Adressen bekannt. Verwaltungsrat: Bernhard Spengler, von Horw, in Basel, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Zbinden Treuhand, in Allschwil.

30. August 1993

**Hans Tschopp AG**, in B a s e l, dem Reiseverkehr dienende kaufmännische Geschäfte usw. (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2099). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Rudi Tschopp. Unterschrift erloschen.

30. August 1993

**Botty Basel AG**, in B a s e l, Schuhe usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3361). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edouard Stutz. Unterschrift erloschen. Andrea Thommen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierte einzeln. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel.

30. August 1993

**Arusco SA**, in B a s e l, Maklergeschäfte mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 6. 1993, S. 3232). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs von Sury. Unterschrift erloschen. Domizil Spaltenortweg 20, bei von Sury Treuhand AG, weggefallen.

30. August 1993

**Bühler Dental Technik AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4676). Revisionsstelle: Treyer Treuhand AG, in Basel.

30. August 1993

**Endalva AG**, in B a s e l, Restaurants usw. (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1993, S. 4578). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfons Tschan, infolge Todes.

30. August 1993

**Exobois AG**, in B a s e l, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4415). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Zbinden. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen. Revisionsstelle: Zbinden Treuhand, in Allschwil.

30. August 1993

**W. Keller, Veschering-Verwaltung AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1987, S. 4380). Revisionsstelle: Aeschen-Treuhand AG, in Basel.

30. August 1993

**Ernst Komrowski & Co. AG**, in B a s e l, Dienstleistungen im Bereich der EDV usw. (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1987, S. 3164). Revisionsstelle: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Basel.

30. August 1993

**KPMG Fides Peat, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g** in B a s e l, Wirtschaftsprüfungs- und -beratungsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5739). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Adolf Lustenberger, Verwaltungsratsmitglied, und Peter Zeller, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

30. August 1993

**R. Meyer, F. Schmidlin Architekten AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 144 vom 28. 7. 1993, S. 3951). Revisionsstelle: Treuhand-Partner HB & P, in Basel.

30. August 1993

**Möbi's Discountposten AG**, in B a s e l, Einrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2107). Statutenänderung: 11. 8. 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 81 Namenaktien zu Fr. 2000 und 88 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 450 000, voll liberriert, 131 Namenaktien zu Fr. 2000 und 188 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Impusco AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

30. August 1993

**Neue Kirschgarten AG, Basel**, in B a s e l, Druckprodukte usw. (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4190). Revisionsstelle neu: Testor Treuhand, in Basel.

30. August 1993

**SBC Realty & Office Engineering Company**, in B a s e l, Aktiengesellschaft, Immobilien usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3165). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf S. Merten, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Eberhard von Wangenheim, von und in Küssnacht ZH.

30. August 1993

**Silkwood AG**, in B a s e l, Handelsaktivitäten usw. (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5523). Domizil nun: Dornacherstrasse 145.

30. August 1993

**Stahlprodukte AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1986, S. 2309). Revisionsstelle: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Basel.

30. August 1993

**Synergo Simon Kalt**, in B a s e l, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1229). Domizil nun: Dornacherstrasse 145.

30. August 1993

**Treudler-Laros AG**, in B a s e l, vertikale Sonnenschutzanlagen usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3585). Unterschrift Bruno Blumer, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Sylvia Schaub führt nun Einzelprokura.

30. August 1993

**WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft**, in B a s e l (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4458). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Glanzmann, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hansruedi Bräm, von Thalwil, in Wilchingen, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident.

30. August 1993

**Kuvax Holding AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 296). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27. 8. 1993. Firma nun: **Kuvax Holding AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rodolphe Pfänder, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

30. August 1993

**Arcofel Company AG**, in B a s e l, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1121). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach L a u s a n n e (SHAB vom 24. 5. 1993, S. 2631) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1993

**Klotho AG in Liq.**, in B a s e l, Liegenschaften (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 830). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

30. August 1993

**Polyflor AG**, in B a s e l, Blumen usw. (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 117). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach M u t t e n z (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4136) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1993

**Fanaj**, in B a s e l, Kleinbühnenstrasse 193, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ashim Fanaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Verlegen, Schleifen und Versiegeln von Parkett.

31. August 1993

**Valbonne SA**, in B a s e l, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1098). Statutenänderung: 27. 8. 1993. Abschreibung von 3500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und damit Herabsetzung des Aktienkapitals gemäss Art. 735 OR von Fr. 4 000 000 auf Fr. 500 000. Gleichzeitig Wiedererhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberriert, 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

31. August 1993

**Agripro Holding AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 341). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter König. Unterschrift erloschen. Domizil: Aeschenvorstadt 57, bei Dr. Walter König, weggefallen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung und ohne Domizil.

31. August 1993  
**Detwyler System Center AG**, in Basel, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 527). Statutenänderung: 31. 8. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100).

31. August 1993  
**Gesellschaft für Arbeit und Wohnen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4612). Unterschriften Dr. Alfred Hopf, Vorstandspräsident, und Rudolf Probst, Vorstandsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urban Imhof, von und in Laufen BE, Zeichnungsberechtigter, Dr. Andreas Linn, bisher Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien.

31. August 1993  
**H. Huber & Co. AG**, in Basel, Spezialitäten für Heizung usw. (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 751). Prokuren Alphons Doppler und Brigit Scheitlin erloschen. Revisionsstelle: Dr. Röthlisberger AG, in Bern.

31. August 1993  
**Jaspis Timmermans**, in Basel, EDV-Dienstleistungen (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 552). Domizil nun: Steinvorstadt 27. Sake Timmermans, Inhaber, ist nun auch Bürger von Nunningen.

31. August 1993  
**Pentapharm AG**, in Basel, Tätigkeit auf den Branchen-Gebieten Chemie, Pharmazie usw. (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993, S. 3784). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Felix A. Stotz, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschriften Karl Schmid, Direktor, Rolf Rolli und Hans Hürzeler, beide Vizedirektoren, sowie Prokura Georges Vuille erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ronald Grisard, von und in Basel. Dr. Peter E. Ries, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Peter Schneider, Direktor, wohnt nun in Basel.

31. August 1993  
**PM Satz AG**, in Basel, Filmsatz usw. (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2573). Domizil nun: Güterstrasse 86.

31. August 1993  
**St. Johann Lagerhaus- & Schifffahrts-Gesellschaft**, in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 768). Statutenänderung: 4. 6. 1993. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

31. August 1993  
**Andromeda AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2912). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma nun: **Andromeda AG in Liq.**

31. August 1993  
**Bloch + Partner AG**, in Basel, Büromaschinen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2645). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsfelden (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4136) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**Español AG in Liq.**, in Basel, Gaststätten usw. (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1093). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**SW-Computing AG (SW-Computing SA) (SW-Computing SPA)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4456). Statutenänderung: 31. 8. 1993. Firma neu: **DSC-Holding AG**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Reinacherstrasse 129, 4053 Basel. Ursprüngliche Statuten: 30. 9. 1988. Zweck neu: Beteiligung an Gesellschaften aller Art, insbesondere an solchen, welche im Bereiche der Computer Hard- und Software tätig sind. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Dettwyler Werner, von und in Basel, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Treuhänder-Partner HB & P, in Basel, Revisionsstelle (wie bisher).

31. August 1993  
**Bruno Friedli Handelsagentur**, in Basel, Hasenmattstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Friedli, von und in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb einer Handelsagentur.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

31. August 1993  
**Anita Bürki Schweisstechnik**, in Oberwil (SHAB Nr. 138 vom 16. 7. 1983, S. 2109). Konkursöffnung über die Firmainhaberin und Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Erkenntnis vom 27. Juli 1993 und Verfügung vom 11. August 1993 des Bezirksgerichts Arlesheim.

31. August 1993  
**Zoo Gartenstadt AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1222). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichts Arlesheim vom 21. Juli 1993. Firma neu: **Zoo Gartenstadt AG in Konkursliquidation**.

31. August 1993  
**PBR Film AG**, in Muttens, Handel mit Röntgenfilmen und damit verwandten Produkten (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1991, S. 5231). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichts Arlesheim vom 3. August 1993. Firma neu: **PBR Film AG in Konkursliquidation**.

31. August 1993  
**Verta Handels AG**, in Pratteln, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3586). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichts Arlesheim vom 30. Juni 1993. Firma neu: **Verta Handels AG in Konkursliquidation**.

31. August 1993  
**Assmann Ladenbau AG in Konkursliq.**, in Allschwil (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4298). Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 30. Juli 1993. Firma nun: **Assmann Ladenbau AG in Liq.**

31. August 1993  
**Reco Pratteln AG in Konkursliq.**, in Pratteln, textile und hölzerne Bodenbeläge (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1993, S. 2288). Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Verfügung der Bezirksgerichts-Präsidentin Liestal vom 29. Juli 1993. Firma nun: **Reco Pratteln AG in Liq.**

31. August 1993  
**Audiocom AG in Konkursliq.**, in Lausen, Vertretungen im elektrotechnischen Sektor (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1992, S. 2656). Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Verfügung der Bezirksgerichts-Präsidentin Liestal vom 29. Juli 1993. Firma nun: **Audiocom AG in Liq.**

31. August 1993  
**Radio, TV-Honegger High Tech AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 203). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung und Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Erkenntnis vom 3. August 1993 und Verfügung vom 11. August 1993 des Bezirksgerichts Arlesheim. Firma neu: **Radio, TV Honegger High Tech AG in Liq.**

31. August 1993  
**Heizungsbau AG**, in Aesch (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 528). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung und Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Erkenntnis vom 21. Juli 1993 und Verfügung vom 18. August 1993 des Bezirksgerichts Arlesheim. Firma neu: **Heizungsbau AG in Liq.**

31. August 1993  
**Breka AG in Liq.**, in Münchenstein, Handel mit und Reparatur von Wechselventilen, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993, S. 3336). Firma im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**Habluk AG in Liq.**, in Binningen, Import und Export von Waren aller Art, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993, S. 3208). Firma im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**IWS AG**, in Allschwil, Industrieunterhaltung (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2514). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4479) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**BGL Büro- und Gewerbehaus Lausen AG**, in Aesch (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 506). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel neu firmierend «BGL Büro- und Gewerbehaus Lausen AG» (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993, S. 4328) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1993  
**Stoekli AG für Verfahrensverwertung in Liq.**, in Arlesheim (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1531). Liquidation beendet. Firma erloschen.

31. August 1993  
**Genolibra in Liq.**, in Allschwil, gemeinsamer Einkauf und Vertrieb von Waren aller Art, Genossenschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5284). Liquidation beendet. Firma erloschen.

31. August 1993  
**Sofka AG**, in Oberwil, Herstellung und Vertrieb von Softwareprogrammen (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1990, S. 1761). Revisionsstelle: Aesch-Treuhand AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

31. August 1993  
**Panalpin Oil & Energy AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2815). Unterschrift Joseph van Dommele, Vizedirektor, erloschen. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Basel.

31. August 1993  
**Haldemann & Co. AG**, in Pratteln, Personen- und Warentransporte (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1075). Domizil nun: Lohgrasse 14 (eigene Büros). Unterschrift Werner Straumann, Vizedirektor, erloschen. Prokuren Simon Schmid, Ernst Bürgi, und Gerd Grass erloschen. Werner Lüthi, nun in Möhlin, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor, weiterhin zu zweien. Silvio Quatropiani, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor, weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Raimund Ratajczak, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D).

31. August 1993  
**ISP Immobilien-Service AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993, S. 3481). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hans Wolf; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Bürgi, von Himmelried, in Muttens; Walter Stöckli, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident- und delegierter einzeln.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. August 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 144 vom 28. 7. 1993, S. 3951). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Kurt Widmer ist erloschen.

31. August 1993  
**Marugg + Co. Promogame**, in Schaffhausen, Geschenk- und Werbearbeit; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4571). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

31. August 1993  
**Marcel Leu Bau- und Möbelschreinerei**, in Siblingen. Adresse: Hofackerstrasse 15, 8225 Siblingen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Marcel Leu, von Hemental, in Siblingen. Bau- und Möbelschreinerei.

31. August 1993  
**Albert Corrà**, in Neuhausen am Rheinfluss. Adresse: Weinbergstrasse 3, 8212 Neuhausen am Rheinfluss. Neue Einzelfirma. Inhaber: Albert Corrà, 59, von und in Neuhausen am Rheinfluss. Gütertransporte.

## Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno

31. August 1993  
**Wiesental AG Herisau**, in Herisau, Erwerb, Verwaltung, Erstellung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992, S. 5932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lic. iur. Rolf Engler, von Urnäsch, in Appenzel, Präsident des VR (Verwaltungsrats), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Noger, von Thal, in Engelburg, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Samuel Hunziker, Mitglied des VR und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift). Revisionsstelle neu: Bösch & Edthofer AG, in Herisau.

31. August 1993  
**Haag-Plast AG**, in Heiden, Herstellung von und Handel mit Schaumstoff- und Plastikartikeln usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Statutenänderung: 10. 6. 1992. Zweck nun: Herstellung von und Handel mit Schaumstoff- und Plastikartikeln, speziell auch Herstellung und Vertrieb von Verbundschaumstoff

sowie Verarbeitung, Veredelung von und Handel mit Kaseinprodukten und Kallteim. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern.

31. August 1993  
**Küchen-Studio Schmidhauser AG**, in Herisau, Planung und Ausführung von Kücheneinrichtungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4191). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Schmidhauser, von Halden, in Herisau, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrats), mit Einzelunterschrift; Lea Schmidhauser-Brunner, von Halden, in Herisau, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu: Heidi Heller, von Geunsee, in Teufen AR, Präsidentin des VR, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen mutierend: Georg Heller, von Geunsee, in Teufen AR, Vizepräsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

31. August 1993  
**Ingenieurbüro Walli AG**, in Heiden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1985, S. 4376), mit Hauptsitz in Arbon. Domizil neu: Weidstrasse 4 b, 9410 Heiden.

31. August 1993  
**Otto Keller AG**, in Herisau, Zweigniederlassung, Bau und Vertrieb von Heizungen, luft- und wärmetechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1986, S. 2590), mit Hauptsitz in Arbon. Domizil neu: Bahnhofstrasse 10, 9100 Herisau.

31. August 1993  
**Computer Software Seelig**, in Waldstatt, Kneuwis 747, 9104 Waldstatt. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Computerprogrammierung. Inhaber: Michael Seelig, von Pfäffikon ZH, in Waldstatt, mit Einzelunterschrift.

31. August 1993  
**Matteo & Torregrossa**, in Herisau, Damen- und Herrenboutique, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4306). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

31. August 1993  
**Ruedi Züst**, in Wolfhalden, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2331). Firma infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Sennar AG**, in Bühler, Fabrikation und Vertrieb des «Sennar-Alpenbitters» usw. (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3103). Domizil neu: Untere Halten 559, 9055 Bühler.

1. September 1993  
**Arnold Meier**, in Herisau, Warentransporte (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2266). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1993  
**VIB Promotion AG in Konkursliquidation**, in Wolfhalden, Handel mit Waren usw. (SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3754). Firma neu: **VIB Promotion AG in Liquidation**. Das Verfahren ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums appenzel A. Rh. vom 10. August 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation.

## Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

30. August 1993  
**Consolco AG**, in Appenzell. Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2657). Neu wurde Ruth Seyfried-Bischofberger, von und in St. Gallen, Einzelunterschrift erteilt.

30. August 1993  
**Pontor AG**, in Appenzell. Abwicklung von internationalen Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3682). Guno Fischer ist aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Bibok ist aus VR ausgeschieden; er wird neu als Geschäftsführer gewählt und erhält neu Einzelunterschrift. Hans Gmünder ist neu einziges VR-Mitglied und führt neu Einzelunterschrift. Revisionsstelle: CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach.

30. August 1993  
**Hotel Säntis AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1366). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell.

30. August 1993  
**Hotel Jakobsbad AG**, in Gonten (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1873). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell.

30. August 1993  
**B & I Trust AG (B & I Trust SA) (B & I Trust Ltd.)**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. August 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gründung, Förderung und Pflege eines internationalen Personenkreises ausgewählter hochqualifizierter Unternehmer, Manager, Banquiers, Angehöriger der liberalen Berufe sowie Vertreter aus Politik und Diplomatie zwecks Initiierung und Promotion von sowie Beteiligung an Geschäften aller Art, Vermittlung von Informationen und Kontakten, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Asset Management insbesondere auf dem Gebiet der Verwaltung von Vermögens- und Anlagewerten sowie aktives Portfolio-Management usw. Aktienkapital: Fr. 8 354 000, eingeteilt in 8354 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Dem Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Karl Dobler, von Appenzell, in Böle, als Präsident; Francis Sermet, von Dombresson, in Saules NE, als Mitglied. Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell. Domizil: Gerbestrasse 2, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

1. September 1993  
**DP-System AG**, in St. Gallen, Kreatives Marketing, Erschliessung neuer Märkte, Firmenentwicklung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 359). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inauen Irene, von Appenzell, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Fegakon AG**, in St. Margrethen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer Willi, von Häggenschwil, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**GEZ Grosshandels-Einkaufs AG**, bisher in Zuzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3722). Statutenänderung: 31. 8. 1993. Sitz neu: Gossa u. Domizil neu: Schlachthofstrasse 12, 9202 Gossa. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisions- und Treuhandgesellschaft St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**GIVAG Gesellschaft für industrielle Vertretungen AG**, in K i r c h b e r g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geneux Rémy, von Ste-Croix, in Moudon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichholzer Ernst, von Affoltern am Albis, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diébold Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Crissier, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Prilly).

1. September 1993  
**Hans Späti AG Wohnkultur**, in W i l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Hasler Textil AG**, in B e r n e c k, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4250). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oehy Isidor, von Haggenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TSB Treuhandgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Moblag AG**, in S t. M a r g r e t h e n, Montage von Bauelementen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 10. 1991, S. 4673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer Willi, von Haggenschwil, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Neue Höfli AG**, in M e l s, Betrieb des Hotels Schweizerhof usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5835). Statutenänderung: 27. 8. 1993. Zweck neu: Führung und Betrieb des Hotels Schweizerhof, mit angegliedertem Pub, in Mels. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Immobilien überbauen, kaufen oder verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 350 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 350 000. Aktien neu: 700 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 500). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**NI Neuland Immobilien AG**, in S t. G a l l e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1992, S. 5783). Domizil neu: Heinestrasse 26, 9008 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Effer Hanni, von Appenzel und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann Albert, Dr., von Erlen und Schönenbaumgarten, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Pacmac AG**, in S t. G a l l e n, Beratung, Verkauf und Schulung von EDV-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 201). Domizil neu: c/o Weber Treuhand AG, Goethestrasse 61, 9008 St. Gallen.

1. September 1993  
**Promo Line AG**, in S t. G a l l e n, Handel mit Gütern aller Art sowie Import und Export usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2621). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TGM Treuhand AG, in Niederteufen (Teufen), Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Samac AG**, S t. G a l l e n (Samac SA, S t. G a l l e n) (Samac Ltd., S t. G a l l e n), Beteiligung an ausländischen Handels- und Produktionsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1988, S. 4388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patsidis Savvas, griechischer Staatsangehöriger, in Naoussa (Griechenland), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gschwend Reinhold, von Altstätten, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

1. September 1993  
**TCA Team Consult AG**, in S t. G a l l e n, publizistische, beratende und Vortrags-Aktivitäten in den Bereichen Management-Weiterbildung und Management-Seminare, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993, S. 6). Statutenänderung: 1. 9. 1993. Firma neu: Team Informations Center AG. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Usterdata Kriessem AG**, in O b e r r i e t, Entwicklung und Verkauf von Software und Hardware aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1988, S. 3334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister Heinrich Paul, von und in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanzendorfer Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Lanzendorfer Marlies, von Wählern, in Freienbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Beck Herbert Arthur, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Kriessem (Oberriet), mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

1. September 1993  
**Vital Trading Company**, in S t. G a l l e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauter Viktor, von Schaffhausen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenherr-Spirig Armanda, von Gams, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Fintade AG in Liquidation**, in W i l, Übernahme von Beratungsaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4590). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 19. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Restaurant Rondo AG in Liquidation**, in B u c h s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5178). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 19. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Sankt Blasius, Bad Ragazer Institut für angewandte Präventivmedizin, Aktiengesellschaft**, in B a d R a g a z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1988, S. 745). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach L u g a n o (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4482) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Wasescha AG**, in G o l d a c h, Verkauf, Installation und Wartung von Zentralheizungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3183). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des

Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 18. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1993  
**Flubag AG**, in F l u m s, Erstellung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2008). Firma neu: Flubag AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 16. Juli 1993.

1. September 1993  
**Interpen Consult AG**, in B u c h s, Beratung und Schulung zur Effizienz-Steigerung und Entwicklungsförderung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 7. 12. 1992, S. 5693). Firma neu: Interpen Consult AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 19. Juli 1993.

1. September 1993  
**Toggenburger Verein zur Förderung Sprachbehinderter**, in W a t t w i l, Verein (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1988, S. 758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard Markus, von Quarten, in Flawil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer Gerold, von Urnäsch, in Wattwil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in W i l, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3977), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Kurt, Dr., von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernold Erwin, von Walenstadt, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Colle Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Haag Herbert, von Götighofen, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in A l t s t ä t t e n, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3978), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Kurt, Dr., von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernold Erwin, von Walenstadt, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in B u c h s, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3978), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Kurt, Dr., von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in S t. M a r g r e t h e n, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3978), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Kurt, Dr., von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in U z w i l, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3977), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**Egli-Consultants**, in R h e i n e c k, Monplaisir 2, 9424 Rheineck, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werbeberatungen für Handel, Industrie und Gewerbe. Eingetragene Personen: Egli Walter Christian, von Münchwil TG, in Rheineck, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Farhat Bilal**, in W a r t a u, Feldgass 12, 9478 Azmoos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autohandel. Eingetragene Personen: Farhat-Tischhauser Bilal, libanesischer Staatsangehöriger, in Azmoos (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Flüwa-Sicherheitsdienst F. Fliri**, in S t. G a l l e n k a p p e l, Waldstrasse 16, 8735 Rüterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsdienst. Eingetragene Personen: Fliri Ferdinand, von Haggenschwil, in Rüterswil (St. Gallenkappel), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Restaurant Edelweiss R. Btlicher**, in S t. G a l l e n, Lukasstrasse 8, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Btlicher Ralph, von Appenzell, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Roth Resotronic**, in W i d n a u, Botenaustrasse 24, 9443 Widnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Elektronikkomponenten, Musikinstrumenten, Fachbüchern und Zubehör. Eingetragene Personen: Roth Stefan, von Ganterschwil, in Widnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Stoff-Haus E. Glaus**, in S e n n w a l d, Salezerstrasse, 9469 Haag, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Detail-Stoff-Verkauf an die Konsumenten. Eingetragene Personen: Glaus Emil, von Benken SG, in Weesen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Glaus-Hegner Marie-Luise, von Benken SG, in Weesen, mit Einzelunterschrift; Glaus Marcel, von Benken SG, in Vilters, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**T. Danner, Pferdefleischspezialitäten**, in M e l s, Wangserstrasse 14, 8887 Mels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Metzgerei. Eingetragene Personen: Danner Theo, von Mels, in Flums, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**AWI EDV- und Unternehmensberatung A. Wieduwilt**, in W i l, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3784). Firma neu: AWI EDV- und Unternehmensberatung A. Imholz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imholz-Wieduwilt Andrea Silvia, von Bauma, Kloten und Altdorf UR, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: Wieduwilt Andrea Silvia, von Bauma und Kloten, in Wil SG).

1. September 1993  
**Daniel Moser Bauunternehmung**, in S t. G a l l e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1258). Firma neu: Daniel Moser Baumanagement. Zweck neu: Baureuhand, Beratungs- und Managementaufgaben im Baugewerbe.

1. September 1993  
**Teka-Garage, Bugdaycioglu Argiri**, in S t. G a l l e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1988, S. 2564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bugdaycioglu Argiri, griechischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: türkischer Staatsangehöriger); Bugdaycioglu-Raftopoulo Katina, griechische Staatsangehörige, in Kronbühl (Wittenbach), mit Einzelprokura (bisher: türkische Staatsangehörige).

1. September 1993  
**Vujic-Reisen**, in S t. G a l l e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993, S. 2262). Zweck neu: Betrieb eines internationalen Personentransportgeschäftes.

1. September 1993  
**Restaurant Schenkentaler Friedrich Schweighofer**, in B u c h s, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13. 4. 1993, S. 1748). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1993  
**Fischer Kommerzielle Dienste**, in S e v e l e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1987, S. 4364). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 19. Juli 1993 der Konkurs eröffnet worden.

1. September 1993  
**Domo - Pizza-Express, Mattiaccia & Schiavo**, in W i l, Hubstrasse 66, 9500 Wil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 8. 1993. Zweck: Herstellen und Vertrieb von Pizza und anderen italienischen Spezialitäten, Hauslieferung, sowie Verkauf anderer Ess- und Trinkwaren. Eingetragene Personen: Mattiaccia Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Lichtenstein; Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schiavo Nadia, von Marbach SG, in Lichtenstein, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

1. September 1993  
**Cresta-Holding AG**, in R o d e l s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1986, S. 335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**IC Interclearing Holding AG**, in P a s p e l s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Ivraina Fiduziari SA**, in Z e r n e z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1246). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Graubünden hinterlegt.

1. September 1993  
**J. Caprez-Danuser AG**, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993, S. 4270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baccalini Claudio, von Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Essig Carl von Paggi, in Maienfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Messmer Walter, von Wolfwil SO, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider-Kille Liselotte, von Zürich, in Fidaz, Gemeinde Flims, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönbacher Fritz, von Wadenswil ZH, in Trimmis, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reusser Hans Ulrich, von Aeschlen, in Stettfurt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beyer Werner, von Zürich und Rheinau, in Frauenfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Brütten).

1. September 1993  
**Poltera Holzbau AG**, in T i n i z o n g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poltera Anton, von Rona, in Walenstadt, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Restaurant Islen AG**, in D a v o s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1943). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis Rudolf, von Ermatigen, in Sargans, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Kreis Andreas, von Ermatigen, in Seewis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kindschi-Bardill Annatina, von Davos und Jenaz, in Langwies, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Three Willows Ltd.**, in S t. M o r i t z, internationaler Handel aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 7. 1993, S. 3675). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprecher Karl-Heinz, von Volkeiswil, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Bolliger Bruno, von Schlossrued und Winterthur, in Niederhelfenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bolliger Stephan, von Schlossrued und Winterthur, in Niederhelfenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sporer Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei + Klau Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Reithalle Maienfeld AG**, in **Maienfeld**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1943). Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Confinia Treuhand AG**, in **Chur**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Treuhand Rest AG**, in **Sus ch**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1987, S. 886). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Graubünden hinterlegt.

1. September 1993  
**Demont + Lombris SA**, in **Vella**, Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 778). Firma neu: **Demont + Lombris SA in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 7. 1993 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Fattorelli Bruno**, von **Brugg** und **Zürich**, in **Büttikon**, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Studer Georg**, von **Unterschlatt**, in **Mellingen**, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**Tiefkühlservice Pinchera Lucas**, in **Zuoz**, **Chesa Champagna B**, 7524 **Zuoz**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Tiefkühlprodukten. Eingetragene Personen: **Pinchera Lucas**, von **Zuoz**, in **Zuoz**, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Fabrica SA**, in **Coira**, immobili, società anonima (FUSC del 22. 6. 1984, n. 143, p. 2249). Nuova persona iscritta: **Alleman & Zinzi**, **Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, **Chur**, in **Chur**, ufficio di revisione.

## Aargau - Argovie - Argovia

1. September 1993  
**Atramex AG**, in **Wettingen**, Rezeptur und Handel mit Reinigungsmitteln usw. (SHAB Nr. 104 vom 17. 1. 1992, S. 227). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Schulthess Rudolf-Paul**, von **Schwyz** und **Littau**, in **Luzern**, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Meier Andreas**, von **Würenlingen**, in **Nuglar-St. Pantaleon**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); **Visita Revisions AG**, in **Wettingen**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Autobahn-Raststätten Fricktal AG**, in **Rheinfelden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1469). Domizil neu: **c/o Felix Bretscher**, **Sennhofweg 6**, 4310 **Rheinfelden**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Walz-Humbel Hans**, von **Rheinfelden**, in **Rheinfelden**, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Bürgi-Jeje Erich**, von **Zeihen**, in **Frick**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Albiez-Conca Emil**, von **Oberwil BL**, in **Rheinfelden**, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Burri Christian**, von **Rüschegg**, in **Stein AG**, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Käser Peter**, von **Elflingen**, in **Elflingen**, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Bretscher-Währlich Felix**, von **Winterthur**, in **Rheinfelden**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in **Mumpff**); **Schmidt Anton**, von **Rheinfelden**, in **Bern**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Ca'Bianca Weinhandels AG**, in **Baden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1985, S. 2848). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Engel Pia**, von **Baden**, in **Baden**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Ammon Peter**, von **Herzogenbuchsee**, in **Baden**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

1. September 1993  
**Dr. H. Weissenbach AG**, in **Bremgarten**, Buch- und Offsetdruckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 654). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Hew Florian**, Dr., von **Klosters-Serneus**, in **Meilen**, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Meng und Partner AG** **Baden**, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Gerber Roland**, von **Langnau im Emmental**, in **Hergiswil**, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Coninx Hans Heinrich**, Dr., von **Zürich**, in **Küsnacht**, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Favre Michel Maurice**, von **Combremont-le-Grand** und **Thierrens**, in **Adiswil**, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Wagner Eichen Martina**, von **Zürich**, in **Walliswil bei Wangen** und **Thalwil**, in **Stallikon**, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Atag Ernst + Young AG**, in **Zürich**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Eagle Design and Construction Group AG**, in **Aarau**, Vermittlung von Vertragspartnern mit Konstruktions- und Ausführungsplänen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2515). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Fischbach Berta**, von **Villmergen**, in **Aarau**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Herde Klara**, von **Zeihen**, in **Aarau**, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); **Welte Treuhand AG**, in **Küttigen**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**EF Freizeit Mode AG**, in **Buchs**, Vertrieb von Bekleidungen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 1. 7. 1993, S. 3425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Wagner Alfred**, von **Zürich**, in **Hünenberg**, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Keller Jean-Jacques**, von **Speicher**, in **Uster**, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

1. September 1993  
**Hofer + Steger AG**, in **Baden**, Messestandbau sowie Handel mit entsprechenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2261). Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Steger Peter**, von **Bellikon**, in **Bellikon**, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); **Hofer Hanspeter**, von **Langnau im Emmental**, in **Endingen**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); **Visita Revisions AG**, in **Wettingen**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Kontiki Garage AG**, in **Neuenhof**, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 227). Statutenänderung: 15. 4. 1993, 11. 8. 1993. Zweck neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Autos und Transportmitteln sowie Beförderung von Personen, insbesondere Organisation und Durchführung von Busreisen in nordische Länder (unter dem Schlagwort «Nordik Reisen»); die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen und Grundstücke erwerben und sich an solchen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Grütter Treuhand + Revisions AG**, in **Wangen bei Olten**, Revisionsstelle, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

1. September 1993  
**Perilex AG** in **Liq.**, in **Leibstadt**, Entwicklung usw. von Komponenten für Sicherungseinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4346). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Grädinger Johannes**, von **Ramsen**, in **Wettingen**, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

1. September 1993  
**Rumi Generalbau AG**, in **Bremgarten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993, S. 2040). Domizil neu: **Rebhalde 8**, 5620 **Bremgarten**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Huber Monika**, von **Hermetschwil**, in **Bremgarten**, Mitglied, mit Einzelunterschrift; **Steiner Anton**, von **Dagmersellen**, in **Naples/Florida (USA)**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in **Bremgarten**); **Steiner Arlette**, von **Dagmersellen**, in **Naples/Florida (USA)**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in **Bremgarten**); **Huber Peter**, von **Hermetschwil**, in **Bremgarten**, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

1. September 1993  
**Sola Electric AG**, in **Untersiggenthal**, Geräte für die Energieversorgung usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2817). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Schläpfer Oskar**, von **Trogen**, in **Gebenstorf**, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Frey Martin**, von **Basel**, in **Küsnacht**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in **Thalwil**); **Rüegger Kristian H.**, von **Rothis**, in **Luzern**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in **Baden**); **Gräppi Walter**, von **Merzigen**, in **Orpund**, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993  
**Thermo Lutz AG**, in **Murgenthal**, Produkte auf dem Sektor der Energiewirtschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1986, S. 625). Statuten geändert am: 26. 4. 1993. Firma neu: **Reyflor AG**. Liberierung neu: Fr. 200 000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Lutz Hans**, deutscher Staatsangehöriger, in **Reutlingen (D)**, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; **Oberli Arni**, von **Lützelflüh**, in **Murgenthal**, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Butscher Peter Hermann**, von **Stein am Rhein**, in **Murgenthal**, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); **R + M AG**, **Treuhandgesellschaft**, **Zürich**, in **Zürich**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Wanson AG**, in **Bremgarten**, Herstellung von Thermal- und Wasseraufbereitungsprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1415). Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Treuhandbüro Balbiani**, in **Dietikon**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**BACS Bank-Card Services AG (BACS Bank Card Services Ltd)**, bisher in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3972). Statutenänderung: 27. 8. 1993. Sitz neu: **Aarau**. Domizil neu: **Kasinostrasse 19**, 5001 **Aarau**. Zweck: Beratung und andere Dienstleistungen im Konsumkredit- und Kreditkartengeschäft für schweizerische und ausländische Bankinstitute und für andere Organisationen; die Gesellschaft kann auch andere Unternehmen gründen und Beteiligungen an solchen erwerben sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 36 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Wyss Andreas**, von **Rohrbachgraben**, in **Asunción (Paraguay)**, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Solombrino Salvatore**, italienischer Staatsangehöriger, in **Zürich**, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Gruber Robert**, von **Schönenwerd**, in **Muhen**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Landert René E.**, von **Eglisau**, in **Wohlen**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); **Kurt Reist Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG**, in **Aarau**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Bioland AG**, in **Aristau**, Handel mit und Versand von Gesundheitsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1774). Firma neu: **Bioland AG in Liquidation**. Domizil neu: die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. September 1993  
**Exporama AG**, in **Vordemwald**, Durchführung usw. von Spezialausstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3840). Firma neu: **Exporama AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Liquidationsdomizil: **c/o Walter Zinniker**, **Willitalstrasse 2**, 4803 **Vordemwald**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Zinniker Walter**, von **Strengelbach**, in **Vordemwald**, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift).

1. September 1993  
**Interlloyd Kur- und Ferien AG**, in **Brugg**, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Tourismus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5266). Firma neu: **Interlloyd Kur- und Ferien AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. September 1993  
**Sanus AG**, in **Spreitenbach**, Handel mit Spielgeräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 6. 1993, S. 3264). Firma neu: **Sanus AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. September 1993  
**Gebrunn AG in Konkursliquidation**, in **Aarau**, Immobilienbesitzer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1993, S. 3156). Firma neu: **Gebrunn AG in Liquidation**. Durchführung des Spezialliquidationsverfahrens gem. Art. 134 VZG.

1. September 1993  
**Pneuhans Stausse AG**, in **Böttstein**, Batterie- und Pneuservice, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1993, S. 4582). Firma neu: **Pneuhans Stausse AG in Konkursliquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Art. 2 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks **Zürzach** vom 25. 5. 1993.

1. September 1993  
**Raiffensbank Büttikon-Uezwil**, in **Büttikon**, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2430). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: **Fattorelli Bruno**, von **Brugg** und **Zürich**, in **Büttikon**, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: **Studer Georg**, von **Unterschlatt**, in **Mellingen**, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1993  
**CSD Colombi Schmutz Dorthé AG**, in **Aarau**, **Bachstrasse 33**, 5000 **Aarau**, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzitzes: **CSD Colombi Schmutz Dorthé AG**. Rechtsnatura: Aktiengesellschaft. Hauptzitz: **Bern**. Eingetragen am HRG am HS: 29. 1. 1991. Zweck: Betrieb eines Büros beratender Ingenieure, Geologen und Umweltspezialisten; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Eingetragene Personen: **Conrad Raeto**, von **Davos** und **Regensberg**, in **Regensberg**, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; **Berger Andreas**, von **Kestenholz**, in **Bubendorf**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Huber Josef**, von **Ebersecken**, in **Belp**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Jossen Jean-Arsène**, von **Naters**, in **Alle**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Kunz Theodor**, von **Olten** und **Wisen**, in **Niederrohrdorf**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Lachat Alain**, von **Asuel**, in **Asuel**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Moser Hans-Jörg**, von **Altstätten**, in **Suhr**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Ramseyer Hans**, von **Bowil**, in **Köniz**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Reber Rudolf**, von **Basel** und **Diemtigen**, in **Basel**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Roggo Charles**, von **Düdingen** und **Freiburg**, in **Bremgarten** bei **Bern**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Schneider Alfred**, von **Basel**, in **Suhr**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Stehle Winfried**, deutscher Staatsangehöriger, in **Bad Säckingen (D)**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Steiger Helmut**, von **Muri** bei **Bern**, in **Muri** bei **Bern**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Steiner Hansruedi**, von **Adelboden**, in **Münchenbuchsee**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Zenger Jörg**, von **Innertkirchen**, in **Köniz**, mit Kollektivprokura zu zweien; **Zumbühl George**, von **Wolfenschiessen**, in **Köniz**, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1993  
**CSD Colombi Schmutz Dorthé AG**, in **Aarau**, **Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1989, S. 4915), mit Hauptzitz in: **Köniz**. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

1. September 1993  
**AST Alternativ-System-Technik, I. Schwager**, in **Dottikon**, **Ammerwilerstrasse 19**, 5605 **Dottikon**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Engineering für Innenausbau, Isoliertechnik und Blechverkleidungen. Eingetragene Personen: **Schwager Ivo** **Walter**, von **Balterswil**, in **Dottikon**, Inhaber, mit Einzelunterschrift; **Schwager Annemarie**, von **Balterswil**, in **Dottikon**, mit Einzelprokura.

1. September 1993  
**Fanam, M. Radojevic**, in **Aarau**, **Tannerstrasse 15**, 5000 **Aarau**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art sowie Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: **Radojevic Madenka**, jugoslawische Staatsangehörige, in **Aarau**, Inhaber, mit Einzelunterschrift; **Radojevic Nebojsa**, jugoslawischer Staatsangehöriger, in **Aarau**, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Von Felten Energiesysteme**, in **Jonen**, **Im Winkel 115**, 8916 **Jonen**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Entwicklung von sowie Handel mit Sonnenenergiekomponenten und -systemen. Eingetragene Personen: von **Felten Paul**, von **Winznau**, in **Jonen**, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. September 1993  
**Casa Verde AG**, in **Baden**, **Weite Gasse 8**, 5400 **Baden**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 8. 1993. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Ladenverkaufsgeschäfte, vor allem für biologische und ökologische Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel, Brot, Käse und Non-Food-Artikel; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Einrichtungen und Warenvorräte gemäss Vertrag vom 25. 8. 1993 und Inventarlisten vom 24. 6. 1993, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: **SHAB**. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im **SHAB**. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: **Stich Daniel**, von **Vordemwald**, in **Roggiswil**, Präsident, mit Einzelunterschrift; **Bühler Hanspeter**, von **Madiswil**, in **Dussnang**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Butty Marcel**, von **Ürsy**, in **Baden**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Carretero Silvia**, von **Lengnau AG**, in **Oberedingen**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Stich Dorothea**, von **Zofingen** und **Vordemwald**, in **Zofingen**, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Treuhandbüro Jürgen Aptz**, in **Würenlos**, Revisionsstelle.

1. September 1993  
**Maler Hausin GmbH**, in **Boniswil**, **Pfaffenhalde 517**, 5706 **Boniswil**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1993. Zweck: Ausführung von Maler- und Renovationsarbeiten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: **SHAB**. Eingetragene Personen: **Hausin Maja**, von **Frick**, in **Seengen**, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; **Bruder Daniel**, von **Seengen**, in **Seengen**, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; **Hausin Bruno**, von **Frick**, in **Boniswil**, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung  
**Royal Press AG (Royal Press SA) (Royal Press Ltd)**, in **Bergdietikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3398). Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 (nicht 500 Inhaberaktien zu Fr. 500).

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. August 1993

**Schwanenhaus Immobilien AG**, bisher in **G o l d a c h** (SHAB Nr. 86 vom 5. 1993, S. 2229). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juli 1993 wurde der Sitz nach **Altnau** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 27. 8. 1990 wurden entsprechend geändert. Zweck: Überbauung von Grund und Boden mit Häusern und Wohnungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 99 000, eingeteilt in 495 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Karl Wohnlich, von Romanshorn, in Goldach, als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Fero Treuhand AG, in Amriswil. Domizil: Gewerbestrasse, 8595 Altnau.

31. August 1993

**René Bächli AG, Weinkeller**, bisher in **Bettwiesen**, Ein- und Verkauf von inländischen und ausländischen Weinen usw. (SHAB Nr. 66 vom 5. 4. 1993, S. 1634). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. 8. 1993 wurde der Sitz nach **Sirnach** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Lenzblüelstrasse 2, Gloten, 8370 Sirnach.

31. August 1993

**Ernst Gremlinger AG, Kessel, Behälter und Grossapparate**, in Oberaach, Gemeinde **Amriswil**, Herstellung und Verkauf von Kesseln, Behältern und Grossapparaten usw. (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4370). Marcel Gremlinger, bisher Mitglied, nun Delegierter, und René Gremlinger, Mitglied, führen Kollektivunterschrift zu zweien, die bisherige Zeichnungsberechtigung mit der Präsidentin ist aufgehoben. Leopold Reneseder, bisher Geschäftsführer, ist nun Zeichnungsberechtigter. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mathilde Tobler, von Lutzenberg AR, in Amriswil.

31. August 1993

**Vögelli AG**, in **Sulgen**, Ausführung von Warentransporten usw. (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4825). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in Weinfelden.

31. August 1993

**Ad. Bachmann AG**, in **Tägerchen**, Betrieb einer mechanischen Werkstatt usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 608). Revisionsstelle: Kowa Treuhand AG, Wil SG, in Wil SG.

31. August 1993

**Wohnbaugenossenschaft Pro Familia Arbon**, in **Arbon** (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1987, S. 4788). Albert Meienhofer, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Johann Strässle, von Bütschwil SG, in Arbon, als Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Vorstand gewählt.

31. August 1993

**Raiffeisenbank Aadorf**, in **Aadorf** (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1992, S. 5034). Die Prokura von Elvira Brühwiler-Peter ist erloschen. An Roger Greuter, von Münchwilen, in Wil SG, wurde Kollektivprokura zu zweien, erteilt. Dr. Rudolf Strehler, Beisitzer, wohnt nun in Ettenhausen.

31. August 1993

**W. Schenk, Integral Projekt, Dipl. El. Ing. HTL**, in **Müllheim**. Firmainhaber ist Walter Schenk, von Röttenbach BE, in Müllheim. Ingenieurleistungen für die Kommunikation und Informatik. Rebaldenstrasse 30, 8555 Müllheim.

1. September 1993

**Koch & Partner AG**, in **Kreuzlingen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. 8. 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Versicherungsplanung, Risikoberatung sowie Portefeuille-Verwaltung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Koch, von Widen AG, in Gottlieben. Revisionsstelle: Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden. Domizil: Nationalstrasse 40, 8280 Kreuzlingen.

1. September 1993

**Walter Schönholzer AG, Transporte - Carreisen**, in **Istighofen**, Ausführung von Sachtransporten aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 763). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. 8. 1993, und der Verwaltungsratssitzung vom 27. 8. 1993 wurde die Firma geändert in: **Walter Schönholzer AG Transport, Logistik, Spedition**. Jetziger Zweck: Ausführung von Sachtransporten aller Art sowie alle damit verbundenen Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 wurde auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderung liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 300 Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Die Bestimmung über die Sacheinlage entfällt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu wurden Walter Schönholzer (1962) und Heidi Schönholzer-Renggli, bisher Prokuristen, ihre Prokuren sind erloschen, als Mitglieder, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Walter Schönholzer (1930), bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Steffen & Rausch Unternehmensberatung, in Weinfelden.

1. September 1993

**B & S Gastrobetriebe Bachmann & Schaffert**, in **Frauenfeld**, Betrieb und Erwerb von Gaststätten (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2573). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. September 1993

**A. Hablützel, Altstadt-Optik**, in **Arbon**, Optik, Brillen, Kontaktlinsen (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1546). Die Firma lautet nun: **Hablützel Optik**, jetziges Domizil: St. Gallerstrasse 17.

1. September 1993

**Auto-K-Tool**, in **Willisdorf**, Entwicklung, Erwerb, Verwertung von Patenten und Lizenzen (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4674). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 RegV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 2. 1993.)

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

26 agosto 1993

**Banca Raiffeisen Bellinzona**, in **Bellinzona**, società cooperativa (FUSC del 3. 9. 1993, n. 171, p. 4647). Davide Agustoni, già gerente è ora vice-direttore, sempre con firma collettiva a due. Direttore con firma collettiva a due: Renato Tamagni, da San Antonio in Bellinzona.

31 agosto 1993

**KMI Rinaldo SA**, in **Sementina**, importazione impianti refrigeranti, ecc. (FUSC del 1. 8. 1988, n. 176, p. 3189). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 17 agosto 1993. Nuova ragione sociale: **KMI Rinaldo SA in fallimento**.

31 agosto 1993

**Estetica Silvia di Cidali**, in **Giubiasco**. Titolare: Silvia Cidali, da Lodrino in S. Antonio. Trattamenti estetici viso-corpo, manicure-pedicure estetico, corsi di trucco, drenaggio linfatico, trucco semi-permanente. Via Fossato 7.

31 agosto 1993

**Danzas Holding AG, succursale di Bellinzona**, in **Bellinzona**, spedizioni, ecc. (FUSC del 6. 8. 1993, n. 151, p. 4140), società anonima con sede principale a Basilea. Questa ragione sociale è radiata a seguito della pressione della succursale.

31 agosto 1993

**Carla Dolce Casa di Delle Coste**, in **Camorino**. Titolare: Carla Delle Coste, da Bellinzona in Camorino. Vendita di articoli per la casa, creazioni italiane Vignana, 6528 Camorino.

Ufficio di Locarno

31 agosto 1993

**Technotrade SA**, in **Muralto**, lo studio, la ricerca, la progettazione, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1991, n. 48, p. 1023). Dott. Johannes Clemente, già amministratore unico, dimissionario, la sua firma è cancellata. Il recapito in via Verbano 3A è estinto. La società è ora priva di amministrazione e di recapito.

26 agosto 1993

**Duna Export-Import SA**, in **Tenero-Contrà**, il commercio, l'importazione, ecc. (FUSC del 13. 7. 1993, n. 133, p. 3650). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 88a ORC. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Duna Export-Import SA in liquidazione**, dall'amministratore unico iscritto Fiorentino Patà, da Sonogno in Tenero-Contrà. Recapito della società in liquidazione presso Fiorentino Patà.

1° settembre 1993

**Siffa S.A.**, in **Ascona**, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 19. 5. 1989, n. 95, p. 2066). Urs Ris, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Il recapito in via Rondonio 2, c/o Uff. Fiduciario Urs Ris è estinto. La società è ora priva di recapito.

1° settembre 1993

**AZ Dattilo S.A.**, in **Ascona**, l'esecuzione di lavori dattilografici, ecc. (FUSC dell'8. 9. 1992, n. 173, p. 4222). Nuova ragione sociale: **Aseo Consulting & Management SA**. Statuto modificato il 25 agosto 1993.

1° settembre 1993

**Autogest SA**, in **Locarno**, la gestione di autorimesse, ecc. (FUSC del 24. 9. 1992, n. 185, p. 4483). Statuti modificati il 23 agosto 1993 su punti non soggetti a pubblicazione. Rinaldo Spadini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Mirva Canziani, da e in Muralto, è nominata nuovo membro con firma collettiva a due.

1° settembre 1993

**Autostile SA**, in **Locarno**, la gestione di autorimesse, ecc. (FUSC del 24. 9. 1992, n. 185, p. 4483). Nuova ragione sociale: **Garage Passetto SA**. Statuto modificato il 23 agosto 1993 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Renato Canziani, già presidente; Fermo Ruffato, già membro; dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, le loro firme sono cancellate. Rinaldo Spadini, da Selma in Gordola, è nominato nuovo presidente, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Franzoni 55.

Ufficio di Lugano

1° settembre 1993

**Orago S.A.**, in **Massagno**, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 21. 7. 1993, n. 139, p. 3811). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto dell'8. 7. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Orago S.A. in fallimento**.

1° settembre 1993

**Cico S.A. in liquidazione**, in **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 9. 8. 1990, n. 153, p. 3207). Con decreto del 25. 11. 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: **Cico S.A. in liquidazione e fallimento**.

1° settembre 1993

**Ferretti-serve SA**, in **Montagnola**, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 23. 4. 1992, n. 77, p. 1808). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 23. 6. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Ferretti-serve SA in fallimento**.

1° settembre 1993

**Victor Capital Management SA**, in **Lugano**, consulenza nel campo finanziario, ecc. (FUSC del 29. 4. 1993, n. 82, p. 2100). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16. 6. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Victor Capital Management SA in fallimento**.

1° settembre 1993

**Lithocolor AG**, a **Paradiso**, produzione di litografie, ecc. (FUSC del 29. 7. 1993, n. 145, p. 3979). Urs Langen, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Werner Rohrseitz, cittadino germanico in Lugano, presidente; Claudia Ambrosetti, da Verdabbio GR in Bellinzona, membro; Evelyn Widmer, da Lucerna a Paradiso, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Claudio Ambrosetti.

1° settembre 1993

**Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano** (FUSC del 6. 8. 1993, n. 151, p. 4141), società anonima con sede principale a Berna. Le firme di Rudolf Bosshard, Sergio Rezzonico, Werner Sigg e Flavio Stampantonio, come pure le procure di Renzo Ballinari, Adriano Carboni, Cristiano Klainguti e Giuseppe Valutini, sono estinte.

1° settembre 1993

**Metropolitan Aviation SA**, in **Lugano**, noleggio di aerei, ecc., in fallimento (FUSC del 27. 11. 1991, n. 230, p. 5085)

**Errecasa S.A.**, in **Lugano**, lavori edili, ecc., in fallimento (FUSC del 24. 2. 1992, n. 36, p. 839).

La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

1° settembre 1993

**Alpha Hoch-, Tief- und Fertigung AG**, in **Lugano**, edificazione di immobili abitativi, ecc. (FUSC del 4. 6. 1993, n. 106, p. 2884). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 4. 8. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Alpha Hoch-, Tief- und Fertigung AG in fallimento**.

1° settembre 1993

**CSL Computer Shop Lugano** di **C. Giugliemina**, in **Lugano**, hardware e software, ecc. (FUSC del 12. 3. 1993, n. 50, p. 1224). Nuova denominazione: **Computer Shop Lugano** di **C. Giugliemina**.

1° settembre 1993

**Bumo Karl Erbacher SA**, in **Vaglio**, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 3. 2. 1993, n. 23, p. 553). Doris Erbacher-Caspar, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

1° settembre 1993

**Himmelsbach-Casa SA**, in **Lugano**, articoli casalinghi, ecc. (FUSC del 23. 1. 1987, n. 17, p. 283). Revisore: Dr. oec. HSG Mario Ferrari, Lugano.

1° settembre 1993

**Sirio S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 6. 1990, n. 115, p. 2431). Revisore: Fiduciaria Dr. Aurelio Fattorini S.A., Lugano.

1° settembre 1993

**Associazione «Il Centro»**, precedentemente a **Pregassona** (FUSC del 29. 8. 1991, n. 166, p. 3778). Nuova sede: **Lugano**, via Brentano 5, uffici propri. Statuto modificato: 16. 2. 1993.

1° settembre 1993

**Montag di L. Jacob**, in **Lugano**, via **S. Michele 7**. Titolare: Laurent Jacob, cittadino germanico in Lugano. Scopo: il montaggio d'impianti industriali e delle strutture metalliche, la posa di facciate con strutture metalliche, la posa di rivestimenti speciali, isolazioni, pareti, soffitti e serramenti.

1° settembre 1993

**Finbro Management S.A.**, in **Lugano**, servizi finanziari, ecc. (FUSC del 26. 3. 1992, n. 59, p. 1369). Revisore: Neutra Fiduciaria S.A., succursale di Lugano.

1° settembre 1993

**Martrade Shipping Brokers S.A.**, precedentemente a **Péradiso**, mediazioni aeree, ecc. (FUSC del 16. 12. 1992, n. 244, p. 5858). Nuova sede: **Lugano**, via **S. Balestra 7**, uffici propri. Statuto modificato: 30. 8. 1993.

1° settembre 1993

**Vermeiren (Svizzera) S.A.**, in **Lugano**, mezzi ausiliari per invalidi, ecc. (FUSC del 14. 4. 1993, n. 71, p. 1776). Patrizia Locatelli, già segretaria, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Stefano Poncioni, da Crana in Minusio.

1° settembre 1993

**Vesbin SA**, in **Lugano**, via **Lavizzari 4**, c/o Fiduciaria Verga SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 8. 1993. Scopo: lo svolgimento di affari commerciali e finanziari, nonché la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie e di ogni genere, l'acquisto e la vendita di beni mobili nonché di beni immobili all'estero e la partecipazione a società immobiliari o simili estere. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia, presidente; Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, membro, entrambi con firma individuale. Revisore: Sorevisa SA, Lugano.

Ufficio di Mendrisio

27 agosto 1993

**Sun-Trade Limited Liability Company, Cheyenne (Wyoming USA)**, succursale di **Chiasso**, in **Chiasso**. Sotto questa ragione sociale, la società a responsabilità limitata «Sun-Trade Limited Liability Company», in Cheyenne, Wyoming (USA), avente per scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione di frutta e verdura e prodotti alimentari in genere, rappresentanze e affari commerciali similari; iscritta presso l'ufficio del Segretariato di Stato dello Stato di Wyoming (USA), il 5. 3. 1993; ha deciso con verbale del consiglio di amministrazione del 23. 6. 1993, la creazione di una succursale a Chiasso. Capitale: \$ USA 1000 suddiviso in 100 azioni da \$ USA 10 cadauna, interamente liberate. Gli statuti originali sono in data 5. 3. 1993. Pubblicazioni: in forma legale. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Leon R. Nahon, cittadino britannico, in Londra (GB); Martin Landmann, cittadino britannico, in Londra (GB); Miriam Lewis, cittadina britannica, in Londra (GB). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Sandro Meroni, da Russo, in Morbio Inferiore, nominato direttore della succursale. Recapito: via Lavizzari 6, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

30 août 1993

**Syndicat agricole et d'élevage de Flendruz II et environs**, a **Rougemont** (FOSC du 27. 1. 1989, p. 551). Paul Turrian n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Sont nommés: François Yersin, de Rougemont, à Flendruz, secrétaire, et André Ramel, de Château-d'Oex, à Flendruz, membre, tous deux avec signature collective à deux.

31 août 1993

**Tamara Sessa**, a **Rougemont**. Titulaire: Tamara Sessa, de Lausanne, à Genève, avec signature individuelle. But: Commerce de cadeaux, objets, meubles et tissus de décoration à l'enseigne de «Tamara». Procuration avec signature individuelle est conférée à Federica Sessa-Azzoni, de Lausanne, à Genève.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

31 août 1993

**Menatec S.A.**, a **Forel (Lavaux)**, appareils, machines et ustensiles à tous usages (FOSC du 23. 6. 1992, p. 2892). La procuration de Elisabeth Griesser et André Castella est éteinte.

31 août 1993

**Tarbasa S.A.**, a **Lutry**, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 30. 3. 1989, p. 1269). Statuts modifiés le 3 juin 1993 sur des points non soumis à publication. Alfred Monnard n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Alexandra Monnard, d'Attalens, à Châtel-Saint-Denis. Organe de révision: Eugène Fragnière, de Les-soc, à Montreux. Nouvelle adresse: chemin des Marionnettes 122, La Conversion, chez Gilbert Mamie.

31 août 1993

**Menagros S.A.**, a **Forel (Lavaux)**, achat et vente, représentation de produits en tous genres (FOSC du 23. 6. 1992, p. 2892). La procuration de Elisabeth Griesser est éteinte.

## Bureau de Lausanne

31 août 1993  
ALM application laboratoire médical, N. Brun & Cie, à Lausanne, rue Centrale 9. Société en nom collectif commencée le 1er juin 1993. Associés: Alain Haerri, de Birwil, à Lausanne; Louis Villars, d'Evillard, à Morges; et Nathalie Brun, de Cossonay, à Lutry. But: commerce de matériel et articles divers dans le domaine médical.

31 août 1993  
Huhtamaki Finance BV, Amsterdam, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 3. 7. 1990, p. 2647), société anonyme avec siège à Amsterdam (NL). La succursale est également engagée par la signature individuelle de Tomas Back, de Finlande, à Pully.

31 août 1993  
GBM mecanic S.A., à Lausanne, recherche, développement et fabrication d'outillage, appareils et machines (FOSC du 3. 9. 1993, p. 4648). Statuts modifiés le 27 août 1993. Capital porté de fr. 2 100 000 à fr. 3 100 000, par l'émission de 800 actions nominatives de fr. 1250. Capital entièrement libéré: fr. 3 100 000, divisé en 2480 actions nominatives de fr. 1250 avec restrictions quant à la transmissibilité.

31 août 1993  
Feb S.A., à Pully, avenue de Lavaux 4, chez Marc Baiocco. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 août 1993. But: opérations commerciales, financières et immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Marc Baiocco, à Pully, président; Patricio Baiocco, à Lausanne, vice-président; et Eliane Baiocco, à Lausanne, tous de Ligornetto et avec signature individuelle. Réviseur: FRI Fiduciaire, Révision et Informatique S.A., à Echallens.

31 août 1993  
Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1992, p. 5462). Jean-Claude Gisting n'est plus administrateur, sa signature, ainsi que celle de René Gyr et Heinz Schmid, est radiée. L'administrateur-délégué Jean-Jacques Zaugg, qui n'est plus directeur général, est nommé également président et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Ernst Grab, de Rothenthurm, à Hirzel, directeur général.

31 août 1993  
Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 11. 1992, p. 5462), avec siège principal à Lausanne. La signature de Jean-Claude Gisting est radiée. L'administrateur-délégué Jean-Jacques Zaugg, qui n'est plus directeur général, est également nommé président et continue à signer collectivement à deux. Gilles Gerber est actuellement à Pully. Signature collective à deux est conférée à Ernst Grab, de Rothenthurm, à Hirzel, directeur général.

31 août 1993  
Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 12. 1992, p. 5762), avec siège principal à Lausanne. La signature de Jean-Claude Gisting est radiée. L'administrateur-délégué Jean-Jacques Zaugg, qui n'est plus directeur général, est nommé également président et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Ernst Grab, de Rothenthurm, à Hirzel, directeur général.

31 août 1993  
Afsa atelier de finitions d'imprimés S.A., à Renens (FOSC du 19. 7. 1991, p. 3153). Jean-Jacques Rudaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

31 août 1993  
Sherlock's Holmes café bar S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 2. 1993, p. 782). Inscription de l'enseigne «Sherlock's Pub», à Prilly, route de Cossonay 11, et à Bulle, avenue Victor-Tissot 2.

31 août 1993  
Tecn toys S.A., au Mont-sur-Lausanne, fabrication, distribution et commerce de jeux, jouets, etc. (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3491). La Fiduciaire Schmidt n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Marco Orlando, d'Italie, à Prilly.

31 août 1993  
Maurice Conne, Bureau fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1992, p. 5837). Les documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.

31 août 1993  
Tratosa S.A., à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 17. 8. 1987, p. 3302). Edouard Vaney et Jean-Pierre Nicod ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

31 août 1993  
Sickel S.A., à Lausanne, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 2. 2. 1993, p. 532). Prononciation est conférée à Claude Ritzmann, de et à Prilly, et Daniel Freymond, de St-Cierges, à Echallens; ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec Christiane Dumoulin.

31 août 1993  
Rodolf Probst, à Pully, fiduciaire (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2650). Les documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.

31 août 1993  
Tubforme S.A., à Crissier, façonnage de profils métalliques (FOSC du 16. 11. 1988, p. 4665). Olivier Bourqui signe désormais individuellement et Eric Bédard et Vincenzo Camuglia collectivement à deux. Réviseur: Société Anonyme Fiduciaire Avondo, à Chavannes-près-Renens.

31 août 1993  
Hotex management S.A., à Lausanne, gestion et management dans le domaine commercial et industriel (FOSC du 16. 2. 1993, p. 782). Inscription des enseignes «La Bonne Auberge», à Lausanne, avenue Druey 3, «People's Pub», à Lausanne, place Chauderon 5, «Auberge du Sauvage», à Fribourg, Plancher-Supérieure 12, et «Sherlock's Bar», à Gland, Cité Centre.

31 août 1993  
Gétrac S.A., au Mont-sur-Lausanne, conseils et exécution de travaux immobiliers (FOSC du 16. 2. 1993, p. 782). La signature de Claude Jenni est radiée.

31 août 1993  
Conset distribution S.A., à Crissier, activités en relation avec les biens d'équipement pour l'habitation (FOSC du 15. 6. 1993, p. 3107). Jean-Luc Lonfat, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

31 août 1993  
Ch. Hartmann, au Mont-sur-Lausanne, installations de cheminées (FOSC du 2. 4. 1992, p. 1487). L'entreprise ayant transféré son siège à Mex (FOSC du 30. 8. 1993, p. 4554), la raison est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

31 août 1993  
Galaxy Twelvede, à Lausanne, commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 26. 2. 1993, p. 979). Par décision du 19 mai 1993, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

31 août 1993  
Cogeda S.A., à Belmont-sur-Lausanne, conseils en organisation, gestion informatique, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3280). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

31 août 1993  
Cuisalba design D. Siegenthaler S.A., à Crissier, activités en relation avec la réalisation de cuisines, salles de bain, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 10. 1992, p. 5035). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

31 août 1993  
Sarda & fils S.A., à Lausanne, plâtrerie et peinture (FOSC du 20. 10. 1989, p. 4275). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 17 juin 1993. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 août 1993. La raison sociale devient Sarda & fils S.A. en liquidation.

31 août 1993  
Clichés - Lithos - service S.A., au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 13. 6. 1990, p. 2369). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 1er juillet 1993. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 août 1993. La raison sociale devient Clichés - Lithos - service S.A. en liquidation.

31 août 1993  
Société Immobilière Château de Mézery, à Jouxtemézery, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 29 avril 1993. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 août 1993. La raison sociale devient Société Immobilière Château de Mézery en liquidation.

1er septembre 1993  
S.I. La boulangerie S.A., à Lausanne, opérations mobilières et immobilières (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2822). Nouvelle adresse: avenue d'Ouchy 27.

1er septembre 1993  
EPONA Société mutuelle d'assurance générale des animaux, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 2. 12. 1991, p. 5150). Statuts modifiés le 30 juin 1993 sur des points non soumis à publication.

1er septembre 1993  
Rakel Mussler, à Pully, chemin des Osches 75. Titulaire: Rakel Mussler, de Stein AG, à Pully. Commerce de vins.

1er septembre 1993  
BSL S.A., à Lausanne, services en matière d'enseignement (FOSC du 23. 11. 1992, p. 5492). John Hobbs, Olivier Etienne, Jean-Marie Pidoux et Luc Recordon ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administratrice-déléguée Carmen Hobbs reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

1er septembre 1993  
Société immobilière Grand Rosemont B, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1979, p. 1047). André Perrin et Pierre Zahnd ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, président; et Gaston Albisser, de et à Saint-Sulpice VD. Réviseur: Fiduciaire Dreyfuss et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

1er septembre 1993  
Conformitas S.A., à Lausanne, conseils, études, services en matière d'assurance, de surveillance et de contrôle de qualité (FOSC du 4. 5. 1993, p. 2197). Philippe Jaccard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Henri Rochat (et non Henry comme inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Maurice A. Amon, de Lausanne, à Genève, Philippe Amon, de et à Lausanne, et Jean-Claude Roch, de Châteaud'Oex, à Pully.

1er septembre 1993  
Métallica S.A., à Crissier, commerce de métaux (FOSC du 3. 9. 1991, p. 3836). Roger Dumont, Gerd Springe et Herbert Betschmann ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Joseph Flach, de Bâle, à Reconvilier, président; Walter Gruebler, de Wil SG, à Risch, et Willi Kerth, d'Allemagne, à Sierre. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

1er septembre 1993  
S.I. Chénais S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 2. 1985, p. 552). Fernand Remy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Boillat, de La Chaux-des-Breuleux, à Lutry.

1er septembre 1993  
Au 133 S.A., à Lausanne, commerce d'articles et accessoires vestimentaires (FOSC du 24. 1. 1991, p. 333). Réviseur: Fiduciaire François Guédon, à Lausanne.

1er septembre 1993  
Christian Nachbar, à Lausanne, commerce de produits de diverse nature (FOSC du 8. 10. 1992, p. 4708). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Rectification  
Varisystems S.A., à Lausanne, promotion et vente d'équipements électroniques (FOSC du 24. 8. 1993, p. 4460). Siège transféré à Prilly (et non Pully comme publié). Eric Borgeaud et Jörg Müller, dont la procuration est éteinte, sont nommés administrateurs et continuent à signer collectivement à deux.

## Bureau de Morges

31 août 1993  
Grand-Mère Société Anonyme, précédemment à Chambrélie, commune de Rocheport (FOSC du 31. 8. 1993, p. 4585). Siège transféré à Ecublens, route de Crochy 26. Statuts primitifs du 16 novembre 1981 modifiés le 25 août 1993. But: fabrication et distribution de biscuiterie et de produits alimentaires. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000 divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, avec restriction de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Roland Vuilleumier (inscrit), de La Sagne, à Ecublens VD, président avec signature individuelle, Philippe Duvoisin (inscrit), de Fontenazier, à St-Barthélemy, secrétaire, Norbert Vuilleumier, père, (inscrit), de La Sagne, à Mont-sur-Rolle, administrateur, et Norbert Vuilleumier, fils, (inscrit), de La Sagne, à Crissier, tous trois administrateurs avec signature collective à deux. Réviseur: Fidinter S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

31 août 1993  
Magala Diffusion, Michèle Arietano, à Bussigny-près-Lausanne, grossiste en papier recyclé, artisanat (FOSC du 20. 3. 1989, p. 1124). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

Konkureröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzulegen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragten sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzulegen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditor del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (10729)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **The Great Blondino Company Ltd**, Waldmannstrasse 4, 8001 Zürich.  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1993.  
 Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw., werden später publiziert.  
 8022 Zürich 1, 10. September 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Postfach, Zürich:  
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (10728)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **Topmodogena AG**, Beatengasse 4, 8001 Zürich (vormals Au Grenier SA).  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1993.  
 Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw., werden später publiziert.  
 8022 Zürich 1, 10. September 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Postfach, Zürich:  
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (10176)  
**Zweite Publikation i. S. von Art. 123 Abs. 2 VZG**  
 Gemeinschuldner: **Stutz Peter**, geb. 18. Juli 1947, von Zürich und Schongau LU, Baslerstrasse 144, 8048 Zürich.  
 Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
 Im Stadtquartier Altstetten-Zürich, Grundregisterblatt 1179, Kat. Nr. 4802, Baslerstrasse 125, 8048 Zürich.  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten bis 24. September 1993.  
 8048 Zürich, 10. September 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach 1385, Zürich
- Zürich** (10730)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die **Baunternehmung B+L Bütikofer + Lagler AG**, mit Sitz in Dietikon, Löwenstrasse 11, 8953 Dietikon, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. September 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Eröffnungspublikation mit Angabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw., erfolgt später.  
 8953 Dietikon, 10. September 1993 Konkursamt Dietikon
- Zürich** (10646)  
 Gemeinschuldner: **Wullimann Kurt Walter**, geb. 27. November 1938, von Grenchen, Informatiker, Kratzstrasse 8, 8153 Rümlang.  
 Eigentümer der folgenden Grundstücke:  
 In der Gemeinde Sementina TI: Grundbuchblätter/Parz. Nrn. 1684 und 1699, Via alla Senta.  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1993.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Oktober 1993.  
 8172 Niederglatt, 7. September 1993 Konkursamt Niederglatt
- Zürich** (10731)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **EFV AG**, mit Sitz in 8320 Fehraltorf, Untermlüstrasse 16.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1993.  
 Angaben über Verfahrensdurchführung, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
 8330 Pfäffikon ZH, 10. September 1993 Konkursamt Pfäffikon ZH  
 Postfach, Pfäffikon
- Zürich** (10686)  
 Gemeinschuldner: **Würmli Christian**, geb. 21. Juli 1956, von Zürich und Bichelsee TG, Bollerweg 50, 8820 Wädenswil, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Pasta Service», an der Luftstrasse 12, 8820 Wädenswil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1993.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Oktober 1993.  
 Antrag:  
 Die Konkursverwaltung ist ermächtigt, zwecks Vermeidung von Mietkosten nach Ablauf der Eingabefrist das gesamte Geschäftsinventar freihändig (en bloc oder einzeln) oder durch einen Liquidator zu dessen üblichem Honorar zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei uns schriftlich Einsprache erhebt.  
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufangebote bei uns einreichen.  
 8820 Wädenswil, 9. September 1993 Konkursamt Wädenswil:  
 H. Baumann, Notar
- Bern** (10658)  
 Gemeinschuldner: **Rubi Christian**, geb. 17. Januar 1952, von Grindelwald, Isoleur, Lindenstrasse 53, 3427 Utzenstorf, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Rubi Isolierungen, Sonnmatstrasse 2, Utzenstorf.  
 Datum der Eröffnung: 24. August 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Fraubrunnen Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, daw vorhandene, freie Massagut vorzeitig, en bloc oder stückweise, freihändig zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 3312 Fraubrunnen, 15. September 1993 Konkursamt Fraubrunnen
- Obwalden** (10687)  
 Gemeinschuldner: **Friedheim René**, geb. 30. August 1962, von Neuenkirch LU, Automechaniker, Niederstad 10, 6053 Alpnachstad, woher wohnhaft in Birkenstrasse 9, 6343 Rotkreuz.  
 Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma: René Automobil, Luzernerstrasse 36, 6206 Neuenkirch (Autohandel).  
 Mit Dekret vom 19. Juli 1993 wurde der Konkurs eröffnet und das summarische Verfahren gemäss SchKG Art. 231 mit Verfügung vom 5. August 1993 bewilligt.  
 Konkurseröffnung: 19. Juli 1993, zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993, berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung vom 19. Juli 1993.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 5. Oktober 1993 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.  
 6060 Sarnen, 9. September 1993 Konkursamt Obwalden:  
 Leo Müller
- Basel-Stadt** (10732)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
 Am 19. August 1993:  
**Arslan-Demirtas Hüseyin**, geb. 28. Mai 1959, Hammerstrasse 163, Basel, Inhaber der erloschenen Einzelfirma «Foto Arkadas, H. Arslan», Feldbergstrasse 89, Basel, am 3. September 1993;  
**Steiner AG Pre Press Team**, Schützenmattstrasse 31, Basel.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, 15. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (10733)  
 Gemeinschuldnerin: **T & T Management Tavernaro + Partner**, Führung von Unternehmungen sowie Anlage- und Unternehmensberatung, Steinenvorstadt 73, Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1993.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist bis 5. Oktober 1993.  
 4001 Basel, 15. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Landschaft** (10734)  
 Gemeinschuldnerin: **Freco Verlags AG in Liq.**, Hofackerstrasse 1+3, 4132 Muttenz.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993 (Wert: 4. August 1993).  
 Verwertung der Aktiven:  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 27. September 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
 4144 Arlesheim, 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim
- Basel-Landschaft** (10735)  
 Gemeinschuldnerin: **RS-Plan René Schäublin AG**, Seewenweg 6, 4153 Reinach.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993 (Wert: 25. August 1993).  
 Verwertung der Aktiven:  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 27. September 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
 4144 Arlesheim, 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim
- Basel-Landschaft** (10736)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die Firma **Renz & Schenker AG**, Waldeck-Garage, Bottmingerstrasse 47, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim am 31. August 1993 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
 4102 Binningen, 15. September 1993 Konkursamt Binningen
- Appenzell A.Rh.** (10688)  
 Gemeinschuldner: **Borghi Silvio**, geb. 12. August 1951, von Mühlehorn GL, Güetli 196b, 9428 Waltzenhausen AR.  
 Konkurseröffnung: 25. August 1993 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993 (Wert 25. August 1993).  
 Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 5. Oktober 1993 dagegen Einsprache erhebt.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 9410 Heiden, 8. September 1993 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
 H. Frauenknecht
- Appenzell A.Rh.** (10767)  
 Gemeinschuldnerin: **Projekt AG**, Poststrasse 10, 9410 Heiden AR.  
 Konkurseröffnung: 2. September 1993 (Art. 192 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993 (Wert: 2. September 1993).  
 Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 5. Oktober 1993 dagegen Einsprache erhebt.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 9410 Heiden, 10. September 1993 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
 H. Frauenknecht
- Appenzell A.Rh.** (10689)  
 Gemeinschuldnerin: **Stunk und Rennweg AG**, Tobelstrasse 94, 9405 Wienacht-Tobel AR.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Liegenschaft:  
 GB-Frasnacht, Grundstück Nr. 565, Wohnhaus mit Wirtschaft «Zur Krone», Assek.-Nr. 19, 4 a 25 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, an der Egnacherstrasse 60, 9320 Frasnacht.  
 Konkurseröffnung: 19. August 1993 (Art. 171 SchKG).  
 Eingabefrist: 5. Oktober 1993 (Wert 19. August 1993).  
 Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 5. Oktober 1993 dagegen Einsprache erhebt.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 9410 Heiden, 8. September 1993 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
 H. Frauenknecht
- St. Gallen** (10659)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **Renobert AG**, Churerstrasse 35, 9470 Buchs.  
 Konkurseröffnung: 23. Juli 1993.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9470 Buchs, 10. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 L. Hayoz
- St. Gallen** (10660)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **WAG Architektur AG**, Churerstrasse 35, 9470 Buchs.  
 Konkurseröffnung: 23. Juli 1993.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9470 Buchs, 10. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 L. Hayoz
- St. Gallen** (10661)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **WAG Wohnbau AG**, Churerstrasse 35, 9470 Buchs.  
 Konkurseröffnung: 23. Juli 1993.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9470 Buchs, 10. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 L. Hayoz
- St. Gallen** (10647)  
 Gemeinschuldnerin: **Foto Armin Meili AG in Liquidation**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rapperswil, Cityhaus, Obere Bahnhofstrasse 32a, 8640 Rapperswil.  
 Konkurseröffnung: 16. Juli 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Oktober 1993.  
 8722 Kaltrbrunn, 7. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltrbrunn: K. Kuster
- Ticino** (10737)  
 Fallita: **KMI Ranaldo SA, Sementina**.  
 Data di apertura del fallimento: 17 agosto 1993.  
 Procedura sommaria: autorizzata con decreto 8 settembre 1993 del Pretore di Bellinzona.  
 Termine per l'insinuazione dei decreti: 5 ottobre 1993.  
 6500 Bellinzona, 10 settembre 1993 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 F. Poncioni, uff.
- Ticino** (10738)  
 Fallita: **Andrea SA**, piazza Grande 22, Locarno.  
 Data del decreto: 17 giugno 1993 della Pretura di Locarno-Città.  
 Termine per le insinuazioni: 15 ottobre 1993.  
 Prima adunanza dei creditori: 23 settembre 1993, alle ore 10.30, nell'aula dei processi del Pretorio di Locarno.  
 Avvertenza:  
 Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporà entro il 23 settembre 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 6600 Locarno, 9 settembre 1993 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (10690)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
 L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
 4 agosto 1993  
**Giansant S.A., Grancia**  
**Ottica del Centro S.A., Lugano**  
 23 agosto 1993  
**Ontedeam S.A., Lugano**  
**Swicom Trading S.A., Lugano**  
 25 agosto 1993  
**Ufficio di Progettazione Mauro Micheli, Lugano**  
**Engimpex S.A., Lugano**  
**Residenza del Centro Lugano S.A., Lugano**  
**Carantania S.A., Lugano**  
**Fourniers et Bijoux ma Griffe by CD S.A., Lugano**  
**Grisso d'Oro S.A., Barbengo**  
 Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
 6962 Viganello, 14 settembre 1993 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Klare  
 unmissverständliche  
 Manuskripte  
 helfen Fehler  
 vermeiden**

Valais (10662)  
 Faillite: **Business Point SA**, à Crans-sur-Sierre.  
 Date d'ouverture de la faillite: 15 juillet 1993.  
 Liquidation sommaire.  
 Délai de protection: 20 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 8 septembre 1993 Office des faillites de Sierre:  
 P. A. Albasini, préposé

Valais (10739)  
 Faillite: **Camaca SA**, de siège social à Vétroz, achat, vente de machines à café.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1963 Vétroz, 10 septembre 1993  
 Office des faillites de Conthey:  
 R. Vergère, préposé

Neuchâtel (10025)  
 Faillite: **Christen SA**, société anonyme ayant son siège à Saint-Blaise, rue des Pâquiers 22. Fabrication et commerce de machines de précision, d'outillage, d'appareils et tous produits en rapport avec la mécanique de précision.  
 Propriétaire de l'immeuble suivant: art. 3649 du cadastre de Saint-Blaise.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1993.  
 Délai pour les productions: vendredi 1er octobre 1993 inclusivement, pour l'indication des servitudes: mardi 21 septembre 1993.  
 Première assemblée des créanciers: vendredi 10 septembre 1993, à 10 h. 30, salle 203, 2e étage, Ponts & Chaussées, Pourtalès 13, à Neuchâtel.  
 2001 Neuchâtel, 1er septembre 1993  
 Office des faillites, Neuchâtel  
 Pour le préposé: J. D. Mayor, substitut

Neuchâtel (10740)  
 Faillite: **Bessire Eric**, 1959, Monts 62, 2400 Le Locle.  
 Propriétaire des immeubles: cadastre du Locle, articles nos 8342 et 8343 et copropriétaire de l'article no 1888 du cadastre du Locle.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 9 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 5 octobre 1993 (inclusivement).  
 Délai pour l'indication des servitudes: 5 octobre 1993 (inclusivement).  
 2400 Le Locle, 15 septembre 1993 Office des faillites

Genève (10663)  
 Faillites:  
 931015-VD-49104-o, **Spacim SA**, achat, vente, construction, exploitation et gestion de biens immobiliers et mobiliers; placement et conseils immobiliers et gérance d'immeubles, ayant son siège rue de Genève 96, à Thônex.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 5 octobre 1993.  
 921014-TE-3568d-o, **VCL Productions SA**, commerce, financement, gestion, administration, exploitation, octroi et acquisition de droits audiovisuels de films et cassettes vidéo; location et distribution de films sur vidéo-cassettes ayant son siège rue de Lyon 110, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 5 octobre 1993.  
 921481-TE-3838d-o, **Di Stefano Paolo**, né le 18 avril 1965, Italie, carrossier, ayant son domicile rue des Grottes 9, à Genève, exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Di Stefano», sise route du Nant-d'Avril 51, à Vernier.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 5 octobre 1993.  
 1211 Genève 3, 15 septembre 1993 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (10648)  
 Über die Firma **Safari-Bar AG**, Zähringerstrasse 29, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. September 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8022 Zürich 1, 7. September 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Postfach, Zürich

Zürich (10664)  
 Über **Arn Novy Rosa Klara** (genannt Margrit), geb. 30. August 1926, von Niederbipp BE, Hütikerstrasse 8, 8955 Oetwil an der Limmat, Inhaberin der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma Arn Gottfried, Inhaberin Frau Rosa Klara Arn, Stationsstrasse, Bonstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8953 Dietikon, 8. September 1993 Konkursamt Dietikon  
 Zentralstrasse 19, Dietikon

Basel-Stadt (10741)  
 Gemeinschaftsuldnerin: **Fremo Bau AG**, Generalunternehmung in der Baubranche, Hoch- und Tiefbau sowie alle damit zusammenhängenden Arbeiten, Hammerstrasse 198, Basel.  
 Datum der Konkursöffnung: 6. Juni 1993.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 9. September 1993.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 15. September 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (10742)  
 Über **Banner André**, geb. 26. Mai 1957, von Zürich, Maler, Inhaber der Einzelirma André Banner, Fassaden- und Chaletrnovationen, vormals 4153 Reinach, Aumattstrasse 6, nun in 4102 Binningen, Bruderholzrain 44, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 8. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10743)  
 Über **Seyfried Leander**, geb. 25. September 1964, von Allschwil BL, Inhaber der Einzelirma Leo Excl. Car-Hifi Car-Styling, vormals 4147 Aesch, Im Augarten 1, nun in 4102 Binningen, Bollwerkstrasse 60, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 17. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Appenzel A.Rh. (10691)  
 Über die **Chemtrans Trading AG**, Zaun 55, 9042 Speicher AR, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten Appenzel A. Rh. vom 23. August 1993 der Konkurs eröffnet (Art. 192 SchKG i.V.m. Art. 725 OR), das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 7. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung dieser Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1993 die Durchführung des Verfahrens angebetragt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht ausdrücklich vorbehalten) geleistet wird.

9053 Teufen, 9. September 1993 Konkursamt  
 Appenzeller Mittelland:  
 F. Schläpfer

Genève (10655)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPs al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillites:  
 930099-TE-4202d-s, **Alysa Consultants SA (Alysa Consultants Ltd)**, tous conseils aux entreprises des secteurs industriel, commercial et financier, en matière de gestion et de financement; importation et exportation de marchandises, de même que prise de participation dans toutes entreprises commerciales et industrielles, ayant son siège rue de Chantepoulet 4, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 5000.-

931113-ZE-4965d-s, **Autocalend SARI**, conception, diffusion et surveillance dans les domaines de l'édition et de la publicité; prise de participations dans des entreprises aux buts identiques, ayant son siège rue du Jeu-de-l'arc 15, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

930413-TE-4453d-s, **Turconault SA**, conseils, services techniques, administratifs, financiers et économiques; commerce, distribution et représentation de produits, notamment pétroliers, ayant son siège rue des Alpes 5, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

931055-OD-4961d-s, **MFB Multi Food Business Trading SA**, conception, vente et commercialisation de franchises notamment dans le secteur alimentaire; affaires, courtage, exportation, importation de marchandises, matériels, matières premières et produits manufacturés, notamment alimentaires, exploitation de brevets; licences et marques de fabrique; participations et investissements dans toutes sociétés et entreprises, à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse; affaires immobilières à l'étranger ayant son siège rue Eugène-Marziano 35, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

930802-OD-4722d-s, **Technigraphie SA**, commercialisation et diffusion de produits graphiques et publicitaires ayant son siège chemin de la Caroline 18A, au Petit-Lancy GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

931118-TE-5015d-s, **Hofmann Adolf**, né le 23 janvier 1941, Allemagne, entrepreneur, ayant son domicile rue du Vidollet 25, à Genève, exploitant une entreprise de gypserie-peinture, décoration et papiers peints; fabrication de tableaux noirs pour écoles, sise rue Prévost-Martin 12, et rue du Vidollet 25, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

1211 Genève 3, 15 septembre 1993 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

Jura (10744)  
 Failli: **Chapatte Marcel**, 10 août 1943, commerce de fruits et légumes, originaire du Noirmont, domicilié à Rossemance, rue des Ouches 52.

La liquidation de cette faillite prononcée le 19 août 1993 a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 7 septembre par décision du juge de faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 septembre la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.- pour une procédure sommaire, art. 231 LP, la liquidation sera close, art. 230 LP et 39 OTF du 13 juillet 1911.

2800 Delémont, 10 septembre 1993 Office des faillites, Delémont  
 Le substitut: Pierre Cattin

Jura (10745)  
 Failli: **Varin Serge**, 27 septembre 1960, mécanique, originaire de Seleute, domicilié à Develier, route de Porentruy 22.

La liquidation de cette faillite prononcée le 19 août 1993 a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 7 septembre par décision du juge de faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 septembre la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.- pour une procédure sommaire, art. 231 LP, la liquidation sera close, art. 230 LP et 39 OTF du 13 juillet 1911.

2800 Delémont, 10 septembre 1993 Office des faillites, Delémont  
 Le substitut: Pierre Cattin

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
  - Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
  - Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).
- Merci pour votre coopération

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (10692)

Im Konkurse über **Bernhard René**, geb. 31. Januar 1960, von Winterthur, wohnhaft Zwiackerstrasse 41, 8053 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Galerie 59» Universitätsstrasse 59, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15 (Klusplatz), 8032 Hottingen-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Hottingen-Zürich, 8032 Hottingen-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

Die auf den Konkursinstanzen ausgestellte Grossstenerklärung Nr. 880691 gilt als widerrufen.  
 8030 Zürich, 9. September 1993 Konkursamt Hottingen-Zürich  
 Postfach, Zürich

Zürich (10746)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Baratovic Vidjoje**, geb. 22. April 1958, jugoslawischer Staatsangehöriger, Garagist, wohnhaft Caspar Wüst-Strasse 54, 8052 Zürich, (vorher: Haldenstrasse 102, 8055 Zürich), ehemaliger Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Garage Roter Stern, V. Baratovic», mit Sitz in Zürich, Aargauerstrasse 185A, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Oerlikon-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, 8050 Oerlikon-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 10. September 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach 8833, Zürich

Zürich (10747)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Kilchmann Marc-Olivier*, geb. 27. September 1945, von Ettiswil LU, Hinterer Engelstein 12, 8344 *Bäretswil*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Kilimpex, Marc-Olivier Kilchmann, Warenhandel usw., Adetswilerstrasse 6, 8344 Bäretswil, liegen der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bauma, Dorfstrasse 42, 8494 Bauma, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Bauma: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8494 Bauma, 15. September 1993 Konkursamt Bauma: H. Mäusli, Notar

Zürich (10748)

Im Konkurs über die *Aberhalden AG*, TV, Video, Hi-Fi, mit Sitz in 8320 *Fehraltorf*, Grundstrasse 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH, Buelstrasse 32, 8330 Pfäffikon ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Pfäffikon ZH, 8330 Pfäffikon ZH: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8330 Pfäffikon ZH, 9. September 1993 Konkursamt Pfäffikon ZH Postfach, Pfäffikon

Zürich (10665)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Oncins Gabriela*, geborene Rossi, geb. 2. Juli 1960, verheiratet, von Poschiavo GR, Schriftsetzerin/Hausfrau, wohnhaft in 8488 *Turbenthal*, Tösstalstrasse 100, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal, Schulstrasse 6, 8488 Turbenthal, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 14. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Turbenthal: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8488 Turbenthal, 14. September 1993 Konkursamt Turbenthal Schulstrasse 6, Turbenthal

Bern (10666)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: *Kunz-Währle Renate*, Bifangweg 18, 4537 *Wiedlisbach*, früher Bifangweg 17B, 2562 Port. Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. September 1993. Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der obgenannten Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen.

2560 Nidau, 7. September 1993 Konkursamt Nidau: B. Luginbühl

Basel-Landschaft (10749)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über Nachlass *Denner-Meisser Ulrich*, geb. 22. April 1932, von Langenthal BE, wohnhaft gewesen in 4142 *Münchenstein*, Christoph Merian-Ring 5, liegen ab 16. September 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzzuweisungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 15. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10750)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über *Heini Stephan*, geb. 18. Januar 1959, Dachdecker, von Deutschland, Lachenweg 36, 4153 *Retnach*, liegen ab 16. September 1993 der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar mit den Kompetenzzuweisungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 15. September 1993 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (10667)

**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**

Gemeinschuldner: *Grob Peter*, geb. 24. November 1969, von Wildhaus, Holzbau, Gewerbestrasse 8, 9470 *Buchs*. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. September 1993.

9470 Buchs, 7. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: R. Bernegger

Graubünden (10668)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs der *Ralph's Clothes AG*, 7050 *Arosa*, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

7050 Arosa, 8. September 1993 Konkursamt Schanfigg, Arosa: R. Eichenberger

Vaud (10669)

Failli: *Loetscher Jean-Marie*, Chaffais 12, 1092 *Belmont-sur-Lausanne*.

L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 27 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF). La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 7 septembre 1993 Office des faillites de Lausanne

Vaud (10670)

Failli: *Auricchio Josué*, 15 septembre 1960, de Blonay, peintre en bâtiment, route de Verave 26, 1820 *Terriet*.

L'état de collocation comprenant trois états des charges peut être consulté à l'office. Date du dépôt: 14 septembre 1993.

Délai pour intenter action en opposition: 25 septembre 1993, sinon il sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.

Dans le même délai, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de quatre revendications de propriété, reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut, les décisions de l'office deviendront définitives.

1800 Vevey, 8 septembre 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Vaud (10751)

Faillie: société en nom collectif *Favrod B. & Gayo V.*, entreprise d'étañchéité, isolation, chape et divers, avenue de la Cressire 14, 1814 *La Tour-de-Peilz*.

L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 25 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF. Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite, art. 47, 49, 80 OOF. A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 9 septembre 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Genève (10656)

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre l'état de collocation.
- Demander la cession des droits pour contester une revendication.
- Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

930615-TE-4617d-d, *Blue Moon Palace SA*, commerce, importation, exportation et représentation de matériel de divertissement et exploitation de salles de jeux, ayant son siège avenue des Tilleuls 2 à *Genève* (Réf. nos 1 et 2).

920432-OD-3265d-d, *Eldisa Electronic Distribution SA*, distribution et fabrication de produits électroniques; achat et vente de composants; commerce, représentation et distribution de tous appareils et produits de la branche et de produits en tous genres; acquisition, gestion et cession de tous brevets, licences, sous-licences et marques de fabrique ayant son siège chemin de Cressy 25, à *Onex* GE (Réf. nos 1 et 2).

920256-OD-3151d-d, *Ferretti Gérard*, né le 13 octobre 1944, Italie, commerçant, ayant son domicile route d'Aire-la-Ville 24, à *Bernez* GE, exploitant un magasin d'alimentation générale; vins et spiritueux sis rue des Eaux-Vives 14, à *Genève* (Réf. no 1).

930256-OD-4315-d, *Florentin Yves Marie*, né le 10 janvier 1950, France, technicien-conseil, ayant son domicile route des Acacias 6, *Les Acacias* GE, exploitant courtage immobilier ayant son siège chemin des Ouches 3, à *Genève* (Réf. no 1).

1211 Genève, 15 septembre 1993 Office des faillites

Le préposé: D. Grosbétty

Genève (10657)

**Modifications d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
  - L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
- Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:

921005-TE-3471d-m, *Bastak SA*, commerce, importation, exportation de matériel et machines destinés à l'impression; exploitation de magasins exécutant tous travaux d'impression; exploitation et dépôt de brevets et de licences, ayant son siège rue John-Garret 7, à *Genève* (Réf. nos 1 et 2).

911043-TM-2191d-m, *Lacore SA*, nettoyage intérieur de véhicules, désinfection et désodorisation de véhicules, voitures, cars, trains, bateaux et avions; nettoyage de bureaux commerciaux, de bâtiments et de magasins ainsi que de vêtements et ameublements; entretien et rénovation des parcs et jardins, ayant son siège rue du Cardinal-Journet 4, à *Meyrin* GE (Réf. no 1).

1211 Genève, 3, 15 septembre 1993 Office des faillites

Le préposé: D. Grosbétty

Jura (10671)

**Modification de l'état de collocation**

Faillie: *Schaller Muriel*, entreprise de gypserie, 2900 *Porrentruy*. Modifié par suite d'admission ultérieure de créances pour fr. 34 759.80 en première classe et pour fr. 1868.65 en 2e classe, l'état de collocation peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 15 septembre 1993 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger Odier

**Schluss des Konkursverfahrens****Closure de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG - LP - LEF 268)

Zürich (10693)

Das Konkursverfahren über *Badzong Hans Joachim*, geb. 22. Dezember 1938, deutscher Staatsangehöriger, Bauingenieur, Wydlerweg 23, 8047 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 9. September 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (10649)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation von *Rimml Hermann*, geb. 13. Januar 1946, von Zürich, gestorben 2. Februar 1993, wohnhaft gewesen Ginsterstrasse 45, 8047 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 7. September 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (10694)

Das Konkursverfahren über *Blötzer Esther*, geb. 1963, von Ferden VS und Wiler VS, früher Wirtin im Restaurant «Landhus Büli», Feldstrasse 39, 8180 *Bülach*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 6. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

8180 Bülach, 14. September 1993 Konkursamt Bülach

Zürich (10672)

Das Konkursverfahren über *Schenker-Frehner Doris*, geb. 26. Juni 1952, von Urnäsch AR, wohnhaft in 8600 *Dübendorf*, Langhagweg 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 3. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, 10. September 1993 Konkursamt Dübendorf Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutemann, Notar-Stellvertreter

Schwyz (10695)

Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 7. September 1993 ist das Konkursverfahren über die *Hartmann Verlags AG*, mit Sitz in 8853 *Lachen*, Herrengasse 12, als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, 9. September 1993 Konkursamt March

Solothurn (10673)

Das Konkursverfahren über die *Büttlers Ballonfahrten AG*, Haulimattstrasse 8, 4710 *Balsthal*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu mit Verfügung vom 2. September 1993, als geschlossen erklärt worden.

4710 Balsthal, 10. September 1993 Rolf Liniger, Notar, a. a. Konkursverwalter Baslerstrasse 66, Olten, Tel. 062 32 88 16

Basel-Landschaft (10752)

Das Konkursverfahren über die Firma *Panorama Möbel AG*, Reinacherstrasse 1, 4142 *Münchenstein*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 9. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10753)

Das Konkursverfahren über die Firma *Schärer Werner Metalbau AG*, Aliothstrasse, 4142 *Münchenstein*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 9. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10754)

Das Konkursverfahren über die Firma *Wiedemann & Co. AG*, Hauptstrasse 6, 4144 *Arlesheim*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 3. September 1993 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim 10. September 1993 Konkursamt Arlesheim

Vaud (10696)

Par décision du 7 septembre 1993, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé la clôture de la faillite de *Cuvit Philippe*, fils de Gilbert-Henri et de Paulette-Noëlle née Cuvit, né le 6 mai 1958, originaire de Mollens, menuiserie, agencement de cuisines, domicilié à 1146 *Mollens*.

1170 Aubonne, 8 septembre 1993 Office des faillites d'Aubonne: P. Rime, préposé

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (10650)

**Konkursamtliche Versteigerung einer Eigentumswohnung**

Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung, U. Diener und H. Kunz, wird im Konkursverfahren **Maniel Gerhard**, geb. 1957, von Elgg, Herenstrasse 35, 8335 Elgg, am Dienstag, 28. September 1993, 14.30 Uhr, im Restaurant Au Premier des Bahnhofbuffets Hauptbahnhof Zürich, Bahnhofplatz 15, Zürich, Konrad-Gyger-Saal, folgende Stockwerkeigentumswohnung öffentlich versteigert:

Im Stadtkreis Zürich 1: Grundbuchblatt 2656, Stockwerkeigentum, 148/1000 Miteigentum an der Liegenschaft, Grundbuchblatt 1299 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. A 4 im 1. Untergeschoss, Münsterhof 6, Zürich 1. Anmerkung laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 920 000.-

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft: Grundbuchblatt 1299, Kat.-Nr. C 151, Wohnhaus «zum Schänisserhaus», mit Anbau, Münsterhof 6, Zürich 1, Assék.-Nr. 35, Schätzungswert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1981: Fr. 2 622 000.-; mit 125,73 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche. Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung für die gemeinschaftliche Liegenschaft: Fr. 6 900 000.-

Die Steigerungsbedingungen (mit rechtskräftigem Lastenverzeichnis) liegen vom 20. August 1993 an beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf (Beschwerdefrist: 10 Tage ab Auflegung). Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Absprache mit Herrn M. Müller des Konkursamtes, Zürich (Altstadt), Tel.-Nr. 01 211 76 30.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 100 000.- mit einem von einer Schweiz. Grossbank oder der Zürcher Kantonalbank ausgestellten Check an die Order des Konkursamtes Zürich (Altstadt) zu leisten (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf die Steigerungsbedingungen und die Bestimmungen des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörigen Verordnungen aufmerksam gemacht.

8001 Zürich, 6. September 1993

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Bleicherweg 5, Zürich;  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter  
Telefon: 01 211 76 30

Berne (10697)

**Vente d'un immeuble - unique séance d'enchères**

Vendredi 29 octobre 1993, à 15 h., au Buffet de la Gare à St-Imier, il sera offert, en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite **Gysler Martin**, 1958, passage de la Sat 4 à **Tavannes**, sur mandat de l'office des faillites de Moutier, à savoir:

Commune de St-Imier

| Feuillelet | Situation et nature  | Contenance<br>a m <sup>2</sup> | Valeur<br>off. fr. |
|------------|--|--------------------------------|--------------------|
| 240        | «Rue Baptiste Savoye»<br>habitation-commerce<br>no 35, aisanse, trottoir | 1 63                           | 186 700.-          |

Estimation de l'expert: fr. 357 000.-

Conditions:

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des faillites de Courtelary du 8 octobre 1993 au 18 octobre 1993.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 20 octobre 1993. Rendez-vous des amateurs à 14 h.

2608 Courtelary, 8 septembre 1993

Office des faillites  
de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

Luzern (10391)

**Konkurssteigerung**

Im Konkursverfahren über **Felber Othmar**, geb. 1944, von Neuenkirch und Sempach, Ober-Kohlholz, **Neuenkirch**, Post 6207 Nottwil, gelangt folgende Parzelle an eine einmalige öffentliche Steigerung: Parzelle Nr. 371, Willistatt, im Grundbuch Neuenkirch, Plan 13, Gebäudeplatz, Garten, 35 a 77 m<sup>2</sup>

Wohnhaus Nr. 337, vers. Fr. 427 000.-/1991

Holz- und Hühnerhaus Nr. 337a, vers. Fr. 27 000.-/1991

Autounterstand Nr. 337b, vers. Fr. 30 000.-/1991

Katasterschätzung: Fr. 133 700.-/1991

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 728 000.-

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 27. Oktober 1993, 10 Uhr, im Restaurant Löwen, Neuenkirch.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des rechtskräftigen Lastenverzeichnisses erfolgt vom 11. September 1993 bis 22. September 1993 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Betrag von Fr. 100 000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil).

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Dienstag, 26. Oktober 1993, von 14 bis 15 Uhr statt.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1993 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 2. September 1993

Konkursamt Sursee

Schwyz (10674)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung (Wiederholung)**

Im Konkurs über die **Stählin Möbelfabrik AG**, mit Sitz in 8855 Wangen, Leuholz 17, wird am Freitag, 15. Oktober 1993, um 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in 8853 Lachen, öffentlich versteigert: Grundbuchblatt 1077, Gemeinde Wangen, Fabrik, Wiese mit 3271 m<sup>2</sup> Flächeninhalt

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 4 500 000.-

Besichtigung: Freitag, 1. Oktober 1993, 14 bis 15 Uhr, eventuell auf Anfrage.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 17. bis 27. September 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Unmittelbar nach dem Zuschlag hat der Ersteigerer in bar oder mittels Check einer Schweizer Bank (keine Privatchecks) Fr. 150 000.- auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8853 Lachen, 8. September 1993

Konkursamt March

Ticino (10698)

**Avviso d'incanto**

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona rende noto che il giorno di venerdì 17 settembre 1993 alle ore 15.30 si terrà a Bellinzona in via G. Motta 3 un'asta pubblica per la vendita di:

3 cucine complete con apparecchi, 1 cucina senza apparecchi, scrivanie, sedie poltrone, armadi, 1 lavatrice, ecc.

il tutto di spettanza della massa fallimentare **Balmelli SA, Bellinzona**.

6500 Bellinzona, 14 settembre 1993 Ufficio fallimenti di Bellinzona:

F. Poncioni, uff.

Ticino (10699)

**Avviso d'incanto**

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona rende noto che il giorno di venerdì, 17 settembre 1993 alle ore 14 si terrà a Bellinzona in via Portone 1 un'asta pubblica per la vendita di:

3 cucine complete con apparecchi, armadi, macchina da scrivere, fotocopiatrici, ecc.

il tutto di spettanza della massa fallimentare **Cucine Bontadelli SA, Bellinzona**.

6500 Bellinzona, 14 settembre 1993 Ufficio fallimenti di Bellinzona:

F. Poncioni, uff.

Ticino (10651)

**Avviso d'incanto**

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che lunedì 20 settembre 1993, dalle ore 9.30 in avanti, avrà luogo a Locarno in via Ciseri 23, palazzo Muraccio, un'asta pubblica per la vendita in blocco di diversi mobili d'ufficio, una macchina fotocopiatrice, computers con relativi accessori, ecc.

Il tutto di spettanza della fallita **Sistemi di ordinatori Procomp SA, Losone-Locarno**.

Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

6600 Locarno, 7 settembre 1993

Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

Neuchâtel (10093)

**Enchères publiques des immeubles de l'Hôtel-restaurant du Rocher, à Neuchâtel, ainsi que des biens mobiliers formant l'agencement dudit établissement**

Le mercredi 13 octobre 1993, à 14 h., à Neuchâtel, rue Pourtalès 13, salle no 230 au 2<sup>e</sup> étage, l'office des faillites de Neuchâtel, agissant sur délégation de l'office des faillites de Bienne, procédera à la vente aux enchères publiques des biens immobiliers et mobiliers dépendant de la masse en faillite de la société **Immo-Grenier S.A.**, ayant son siège à Bienne, savoir:

Cadastré de Neuchâtel

Parcelle 3335 - La Grande Cassarde, bâtiment et place de 278 m<sup>2</sup>- habitation et restaurant de 150 m<sup>2</sup>- place de 128 m<sup>2</sup>Parcelle 11322 - Rue du Rocher, bâtiment, place-jardin de 100 m<sup>2</sup>- dépôt de 74 m<sup>2</sup>- place-jardin de 26 m<sup>2</sup>

Il s'agit de l'Hôtel-restaurant du Rocher comprenant: restaurant, 2 salles, 10 chambres d'hôtel, 1 appartement de 1 1/2 pièces, 2 chambres pour le personnel, 1 cave-dépôt. Chauffage au mazout avec production d'eau chaude. Construction de la fin du siècle passé, rénovée en 1965 et 1980. Locaux disponibles immédiatement.

Situation: rue du Rocher 8, au nord de la ville de Neuchâtel, à proximité de la gare.

Estimation cadastrale (1990): fr. 1 770 000.-

Assurance incendie (1990): fr. 1 435 000.-

Assurance incendie (1993): fr. 1 506 800.-

Estimation officielle (1992): fr. 1 080 000.-

Pour une désignation plus complète, on se réfère au registre foncier dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 15 septembre 1993.

Les parcelles 3335 et 11322 seront vendues ensemble, d'une manière définitive, et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Objets mobiliers représentant l'agencement de l'Hôtel-restaurant du Rocher

Le même jour, sitôt après la vente des immeubles, l'office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de l'agencement de l'hôtel-restaurant, savoir:

Mobilier, machines et appareils, cuisine, vaisselle, verrerie, services, etc.

Estimation selon la Fiduciaire FSCRH pour l'hôtellerie et la restauration: fr. 31 185.-

Conditions de vente: en bloc, au comptant, sans garantie de l'office soussigné.

Consultation des pièces pour les immeubles, de l'inventaire des objets mobiliers, et renseignement: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

L'établissement et les biens mobiliers pourront être visités le mercredi 29 septembre 1993, à 14 h., à 14 h. 30, ou sur rendez-vous.

Neuchâtel, 25 août 1993

Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (10700)

**Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages à Chézard**

Le mercredi 3 novembre 1993, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, Salle du Tribunal, l'office des faillites du Val-de-Ruz procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété désignée ci-après, dépendant de la masse en faillite de **Mentha René Marcel, à Chézard**, à savoir:

Cadastré de Chézard-Saint-Martin

Propriétaires: Mentha René Marcel pour 1/2; Mentha Marianne Madeleine pour 1/2.

Désignation de la part de copropriété à vendre: (rue de la Combe 15) Parcelle 2979/D: A la Combe, propriété par étages, copropriétaire du 3019 pour 126,39/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Est du bâtiment Ouest composé de: sous-sol: 1 buanderie-chauffage à gaz, 1 disponible, 1 carnotzet, 1 cave à vin; rez-de-chaussée: 1 hall; 1er étage: 1 hall, 1 chambre, WC-douche, 1 séjour avec cheminée, 1 salle à manger, 1 cuisine agencée, 1 terrasse; combles: 2 chambres, 1 galerie, 1 salle de bains-WC; 2 places de parc dans le parking. Surface totale d'environ 230 m<sup>2</sup>.

Estimation cadastrale (1972): fr. 2 600.- (avant construction)

Estimation officielle (1993): fr. 525 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étage:

Parcelle 3019, plan folio 3, A La Combe, habitation, garages, place-jardin de 3259 m<sup>2</sup>. Propriété par étages de 10 unités.

Pour une désignation plus complète, on se réfère à l'extrait délivré par le registre foncier, ainsi qu'au rapport de l'expert, pièces qui pourront être consultées avec les conditions de vente et l'état des charges à l'office soussigné dès le 15 octobre 1993.

La part de copropriété formant la parcelle 2283/B sera vendue définitivement au plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).

L'appartement mis en vente pourra être visité le 15 octobre 1993 de 14 à 14 h. 30.

Renseignements: Office des faillites de Cernier, Epervier 4, téléphone 038 53 21 15.

2053 Cernier, 15 septembre 1993

Office des faillites, Cernier

Le préposé: M. Gonella

Jura (10437)

**Vente d'un groupe d'immeubles**

Dans le cadre de la procédure de faillite **Tartaglia SA, Delémont**, il sera exposé en vente aux enchères publiques conformément à la circulaire du Tribunal fédéral no 17 du 1<sup>er</sup> février 1926 l'immeuble décrit ci-dessous le mardi 26 octobre 1993, à 14 h., au restaurant du Suisse, à Bassecour.

Ban de Bassecour

| Feuillelet no | Lieu-dit, nature   | Contenance             | Val. off. fr. |
|---------------|--|------------------------|---------------|
| 1065          | habitations no 10A, 10B, 12A et 12B, couverts pour voitures, s/no, assise, aisanse | 27 a 59 m <sup>2</sup> | 706 860.-     |

Valeur vénale: fr. 1 090 000.-

Immeuble en copropriété pour 1/3 à part égale au nom de Tartaglia SA en faillite, Jantar SA, à Bassecour, et Réalisation Patze SA, à Bevaix, débitrices solidaires avec réserve de l'art. 117 ORI et remise de certificats d'insuffisance de gage en cas de découvert. L'immeuble est vendu en bloc.

Descriptif de l'immeuble:

2 maisons jumelées, couvert 4 autos, chauffage général par radiateurs avec circulation d'eau, centrale de chauffe et citerne communes 13 000 litres. Date de construction: 1991.

Conception:

Groupe ouest: 2 maison contiguës comprenant:

- sous-sol: local chauffage et citerne communes, lessiverie commune.

- rez-de-chaussée: entrée principale, hall-vestiaire, WC de jour, cuisine ouverte sur séjour, coin à manger, séjour avec cheminée de salon et sortie extérieure

- étage 1: 2 chambres à coucher, salle de bains

- combles: 2 chambres à coucher, douche

Groupe est: 2 maisons contiguës sans sous-sol, distribution des niveaux idem groupe ouest.

Délai pour les productions: 6 octobre 1993.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14<sup>e</sup> jour avant la date de la vente. Les visites auront lieu le 11 octobre 1993 de 16 h. 30 à 17 h. 30 h.

Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés par la présente de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur les immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échuë ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date.

Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu seront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne soient pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage, doivent indiquer le montant de leur créance garantie par gage.

Doivent être également annoncés, dans le même délai, tous les droits de servitude qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrits dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le CCS, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ban de Delémont

Vente de droits

Immeuble feuillet de base 3795 lié aux PPE Dozière SA, rue de Chauv, Delémont.

Vente en bloc de 12 places de la stationnement extérieur no 6 à 17 sur la base de l'art. 12 et 16 de la loi sur les constructions et l'aménagement du territoire (LCAT-RSJU 701.1 (réserve des dispositions légales communales).

Les conditions de vente seront déposées dès le 15 octobre 1993 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 16 août 1993

Office des faillites, Delémont

Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Des manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Berne (10755)  
Vente aux enchères dans la poursuite - unique enchère d'immeuble  
Débiteur: Gerber Martin, 1952, chemin Gabriel 21, 2034 Peseux.  
Tiers propriétaire: Ertz Wolfgang Otto, Les Trois Bornes 6, 2608 Courtelary.

Commune de Courtelary:  
Feuille n. Situation et nature Contenance Val. off. fr.  
1137 «Champs Boucheilles» 21 a 52 m<sup>2</sup> 447 750.-  
habitation no 293,  
garage, aisanse

Estimation de l'expert: fr. 900 000.-  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier en 1er rang.

Date de l'enchère: vendredi 5 novembre 1993, 15 h.  
Lieu de l'enchère: Restaurant de la Gare, 2608 Courtelary.  
Délai de production: jusqu'au 5 octobre 1993.

Visite de l'immeuble: 27 octobre 1993, à 14 h.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14 octobre 1993.

2608 Courtelary, 10 septembre 1993

Office des poursuites de Courtelary:  
Le préposé: R. Langel

Graubünden (10684)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: Hotel Cresta Savognin AG, 7460 Savognin.

Steigerungstag: Freitag, 28. Januar 1994, 14 Uhr.

Steigerungsort: Kreiskanzlei Surses, Gerichtssaal, 7460 Savognin.

Ende der Eingabefrist: 16. Oktober 1993.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Oktober bis zum 3. November 1993 im Büro des Betreibungsamtes Surses in Savognin auf.

Liegenschaften: In der Gemeinde Savognin GR

01. Hauptbuchblatt 696, Parzelle 696/Plan 4

Hotel «Cresta» Assek.-Nr. 50 mit 3965 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung in «Davos Tga»

02. Hauptbuchblatt 942, Parzelle 942/Plan 4

Sportanlage Assek.-Nr. 50-A mit 3430 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung in «Davos Tga»

Betreibungsamtliche Schätzung:

Pos. 01 Fr. 4 100 000.-

Pos. 02 Fr. 5 500 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 3. und 4. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme, pro Position Fr. 250 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizerischen Bank zu bezahlen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7460 Savognin, 8. September 1993

Betreibungs- und  
Konkursamt Surses:  
Gion Cola

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch

#### Demande de sursis concordataire

#### Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Berne (10675)

En la procédure de sursis concordataire en vue de l'homologation du concordat-dividende Hadra SA, rue E. Schuler 5, 2500 Biemme 3, audience pour statuer sur cette demande est fixée à mercredi 29 septembre 1993, 14 h., devant le Tribunal de Biemme, rue de l'Hôpital 14, salle d'audience no 201, 2<sup>e</sup> étage.

D'éventuelles objections à l'octroi du concordat peuvent être formulées par écrit jusqu'au 22 septembre 1993 ou lors de l'audience.

2501 Biemme, 15 septembre 1993

Le président du Tribunal I:  
Wüthrich

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Luzern (10678)

Schuldner: Ruckstuhl Peter, Eschenweg 12, 6030 Ebikon, vertreten durch Rechtsanwalt Marco Untermährer, Zentralstrasse 1, 6003 Luzern.

Stundungsbewilligung: 31. August 1993.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 31. Dezember 1993.

Sachwalter: Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 5. Oktober 1993.

Gläubigerversammlung: Montag, 15. November 1993, 14 Uhr, Konferenzraum «Pilatusblick» Bahnhofrestaurant, Luzern-HB.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Der Nachlass-Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 31. August 1993, innerhalb der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind hierfür beizulegen.

6002 Luzern, 3. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:

Reber + Partner AG

Thurgau (10701)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Schuldnerin: Schuhfabrik Lommis AG, Lommis.

Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, an der Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Die Gläubigerversammlung findet statt am 29. September 1993, um 14.30 Uhr im Gasthof Linde in 9545 Wängli.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter (c/o TSB Treuhändergesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach, Telefon 071 41 11 11) zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung erwünscht.

Die Schuldnerin beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. An der Gläubigerversammlung sind deshalb der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

9400 Rorschach, 15. September 1993

Der Sachwalter:

Dr. F. Schärli

Ticino (10758)

Debitrice: Offsetoro di Scanga & Macchi, via Pobbia, 6514 Sementina.

Decreti di moratoria: 3 settembre 1993 del Pretore del Distretto di Bellinzona.

Durata di moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Pierangelo Gadoni, Ufficio fiduciario, viale Stazione 17, 6501 Bellinzona.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con l'avvertenza che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 10 dicembre 1993, alle ore 14, presso l'Ufficio del commissario del concordato.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario.

6501 Bellinzona, 14 settembre 1993

Il commissario del concordato:  
Pierangelo Gadoni

Ticino (10759)

Debitrice: Mugo SA, 6516 Gerra Piano, p.i.p. via Cantonale, 6802 Rivera.

Decreto di moratoria: 25 agosto 1993 del Pretore della giurisdizione di Locarno-Città.

Durata della moratoria: 4 mesi a decorrere dal 25 agosto 1993, ovvero fino al 25 dicembre 1993.

Commissario del concordato: Maggetti Mario, c/o MAG Fiduciaria SA, via Mezzana 31A, casella postale 2157, 6616 Losone.

Termine della notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che, in caso di mancata notifica nei termini, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato. Tale notifica deve essere inviata in forma scritta al commissario, indicando eventuali diritti di pegno (descrizione dei pegni e luogo ove si trovano) o privilegiati allegando tutti i mezzi di prova. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valuta 25 agosto 1993. Le notifiche devono essere completate dalle copie fatture, conteggi od altra documentazione.

Adunanza dei creditori: venerdì 29 ottobre 1993, ore 10, presso gli uffici della MAG Fiduciaria SA, via Mezzana 31A, 6616 Losone.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la MAG Fiduciaria SA, in via Mezzana 31A, 6616 Losone, previo appuntamento telefonico (093 36 12 76).

6616 Losone, 9 settembre 1993

Il commissario del concordato:  
Maggetti Mario

Ticino (10756)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 26 agosto 1993 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato alla Casada Carlo Saggi Agno.

Quale commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Fausto Barchi, via Greina 2, Lugano.

6900 Lugano, 10 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (10757)

Debitrice: Edistudio SA, Camorino.

Decreto di moratoria: 27 luglio 1993.

Durata delle moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Fabrizio Biaggi, c/o Fidi BC SA, via Pioda 12, 6900 Lugano.

Adunanza dei creditori: 22 settembre 1993 alle ore 16 presso il Ristorante Unione di Giubiasco.

6900 Lugano, 9 settembre 1993

Fidi BC SA  
Il commissario: F. Biaggi

Ticino (10676)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 27 agosto 1993, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla Nuova Zana SA, Viganella.

Quale commissario del concordato è stato nominato, Avv. Marzio Gianora, via Baciliieri 5, 6601 Locarno.

6900 Lugano, 8 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (10677)

La Pretura di Mendrisio-Nord comunica che con decreto 8 settembre 1993 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato ordinario alla ditta Polissac SA, Riva San Vitale.

Quale commissario del concordato è stato designato Laurito Frigerio, perito contabile diplomato, c/o Abilida SA, via Lavizzari 6, Chiasso.

6850 Mendrisio, 8 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Laura Beroggi

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Fribourg (10702)

Par décision du 27 août 1993, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 27 octobre 1993, le sursis concordataire accordé aux entreprises de construction Civelli Pierre, entrepreneur, Villars-sur-Glâne, et Safis SA, route de la Glâne 7, 1700 Fribourg.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 15 octobre 1993 à 14 h. 30 heures, à la salle de conférence du Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, à Fribourg.

Examen des pièces: durant dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire aux sursis, et ceci sur rendez-vous.

Les débiteurs ont l'intention de proposer aux créanciers un concordat par abandon d'actif; il y aura dès lors lieu de nommer le liquidateur et la commission des créanciers.

1700 Fribourg, le 7 septembre 1993

Le commissaire aux sursis:  
Fiduconsult SA

Ticino (10685)

Con decisione del 14 luglio 1993, il Pretore del Distretto di Mendrisio-Nord ha prorogato di due mesi, vale a dire fino al 13 novembre 1993, la moratoria concordataria accordata il 13 maggio 1993 a Coduri Alessandro, Rancate.

L'assemblea dei creditori è fissata per venerdì 15 ottobre 1993, alle ore 15, presso l'ufficio del commissario, in via Zurigo 5, 6900 Lugano.

Gli atti saranno a disposizione dei creditori 10 giorni prima dell'assemblea, presso il commissario, in via Zurigo 5, 6900 Lugano.

6900 Lugano, 7 settembre 1993

Il commissario del concordato:  
Fabrizio Codoni

**Widerruf der Nachlass-Stundung**  
**Rivocazione della moratoria**  
**Rivocazione della moratoria**

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Ticino** (10681)  
 Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che con decreto 7 settembre 1993 ha revocato la moratoria concordataria di quattro mesi concessa con decreto 13 aprile 1993 e prorogata di due mesi con decreto 7 luglio 1992 a *Knechtle Heinrich*, alle Gerre, Losone.  
 Gli effetti della moratoria sono pertanto decaduti.  
 L'adunanza dei creditori prevista per il 24 settembre p. v. è annullata.  
 6600 Locarno, 7 settembre 1993  
 Il Pretore:  
 Avv. G. Francini

**Verhandlung über die**  
**Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation du concordat**

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition. I creditori possono presentarsi all'udienza per far valere le loro opposizioni al concordato.

**Zürich** (10679)

Die Verhandlung über den von der Gesuchstellerin Einzelfirma *Filotec W. Steiner* (Walter Steiner), Steinackerstrasse 4, 8302 *Kloten* (vertreten durch Fürsprecher Hans Beat Gamper, Ottenbergstrasse 30, 8049 *Zürich*; Sachwalter: Kurt Riesen, c/o Riesag GmbH, Kornweg 7, 5603 *Staufen*), ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Donnerstag, 14. Oktober 1993, 14 Uhr, in das Bezirksgerichtsgebäude Bülach, Spitalstrasse 13, 8180 *Bülach*. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können nach vorheriger telefonischer Ankundigung auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach eingesehen werden.  
 8180 Bülach, 15. September 1993  
 Der juristische Sekretär:  
 lic. iur. Egli

**Luzern** (10760)

Schuldner: *Brügger-Isenschmid Emil*, Sägerei und Lebensmittelhandlung, 6132 *Rohrmarkt/Willisau-Land*.  
 Ort und Ort der Verhandlung: Freitag, 1. Oktober 1993, 14 Uhr, im Schloss (Gerichtssaal, Parterre), in Willisau.  
 Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung vorzubringen.

6130 Willisau, 10. September 1993  
 Amtsgerichtspräsident I von Willisau:  
 i. V. Stöckli

**Vaud** (10652)

A vous tous tiers intéressés.  
 D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 30 septembre 1993, à 11 h., au palais de justice de Montbenon, à Lausanne (s'adresser à l'huissier), pour voir statuer sur l'homologation du concordat dividende présenté à ses créanciers par *Verziani Angelo*, chemin Isabelle-de-Montolieu 131, *Lausanne*.  
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
 1014 Lausanne, 6 septembre 1993  
 Tribunal du district de Lausanne  
 Le président: D. Hofmann

**Vaud** (10761)

Le président du Tribunal civil du district d'Oron  
 A vous, tous tiers intéressés.  
 Vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 22 octobre 1993, à 10 h.30, en salle du Tribunal, à Oron-la-Ville, bâtiment communal, 1er étage, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société anonyme *Bergonetti S.A.*, entreprise de maçonnerie et de génie civil, à *Oron-la-Ville*.  
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.  
 1610 Oron-la-Ville, 9 septembre 1993  
 Le président:  
 J. P. Nicollier

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Homologation du concordat**

**Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Ticino** (10680)

Il Pretore del Distretto di Riviera rende noto che con decisione 8 settembre 1993 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla *Valli SA Successori a Eredi Vali, Biasca*, alle seguenti condizioni:  
 - pagamento integrale dei crediti privilegiati  
 - pagamento di una percentuale del 10% ai creditori di 5ª classe da versare in ragione del 50% entro 30 giorni dall'omologazione e del rimanente 50% entro 60 giorni dall'omologazione.  
 6710 Biasca, 8 settembre 1993  
 Il Pretore:  
 Avv. Giovanni Celio

**Kollokationsplan im**  
**Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

**Etat de collocation dans**  
**le concordat par abandon d'actif**

**Graduatoria nel**  
**concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

**Freiburg** (10762)

Schuldnerin: *Plaine et Montagne AG in Nachlassliquidation, St. Silvester* (SHAB Nr. 127 vom 5. Juli 1993).  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Plaine et Montagne AG in Nachlassliquidation, St. Silvester, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und/oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichts der Sense, in Tafers, zu erheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
 3186 Düringen, 9. September 1993

Die Liquidatorin:  
 Treuh. Votting AG  
 Chännelmattstrasse 9, Düringen

**Klare**  
**unmissverständliche**  
**Manuskripte**  
**heffen Fehler**  
**vermeiden**

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG - LP - LEF)

**Zürich** (10653)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
 Der am 20. April 1993 über die *Valant Immobilien AG*, mit Sitz in *Zürich*, Kanzelestrasse 80, 8004 *Zürich*, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 20. Juli 1993 als rechtskräftig geschlossen.

Auf Verlangen einer Pfandgläubigerin wird bezüglich der folgenden Liegenschaften das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) durchgeführt:

1. Grundbuch Turgi Nr. 163, Plan 9, Parzelle 212  
 2983 m<sup>2</sup> Wiese, Hühnermatten.  
 Im übrigen laut Grundbuch.
2. Grundbuch Turgi Nr. 782, Plan 9, Parzelle 662  
 217 m<sup>2</sup> Wiese, Hühnermatten.  
 Im übrigen laut Grundbuch.

Die Grundpfandgläubiger (mit vertraglichem oder gesetzlichem Pfandrecht) sowie Faustpfandgläubiger, denen Pfandtitel auf diesen Liegenschaften verpfändet worden sind, haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden. Grundpfandgläubiger haben gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesen Liegenschaften weiter verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der Eingabefrist dem Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.  
 Eingabefrist für diese grund- oder faustpfandversicherten Forderungen: bis 5. Oktober 1993

8026 Zürich, 8. September 1993  
 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, Zürich 4

**Bern** (10763)

**Lastenverzeichnisse**  
 Im Konkurs *Huser Herbert*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma für Kälte- und Wärmetechnik, Thunstrasse 22, 3150 *Schwarzenburg* BE, liegen die betreffenden Lastenverzeichnisse für die Grundstücke

- Wählern-Grundbuchblatt Nr. 48, Mehrfamilienhaus, Milkenstrasse,
- Wählern-Grundbuchblatt Nr. 4060, Mehrfamilien- und Geschäftshaus, Thunstrasse 22,
- Wählern-Grundbuchblatt Nr. 4381, Wohnhaus mit Umschwung, Wageren, 3148 Lanzenhäusern,
- Ufficio dei registri Lugano, foglio n. 944, Einfamilienhaus in Ponte Capriasca TI,

zur Einsicht auf beim  
 - Konkursamt Schwarzenburg, 3150 Schwarzenburg  
 - Ufficio dei fallimenti del Distretto di Lugano, 6962 Viganello.  
 Klagen auf Anfechtung oder Abänderung eines Lastenverzeichnisses sind binnen 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Gerichtspräsidenten von Schwarzenburg anzubringen; andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.

3007 Bern, 15. September 1993

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
 Häusermann & Stöckli, Bern

**Zug** (10703)

**Abtretungsangebote nach Art. 3161 in Verbindung mit Art. 260 SchKG**  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Fitrag Holding AG in Nachlassliquidation, Zug*, offerieren Liquidator und Gläubigerausschuss den Gläubigern drei beim Kantonsgericht Zug hängige Kollokationsklagen zur Abtretung. Abtretungsbegehren sind bis spätestens am 20. September 1993 (Poststempel) per eingeschriebenen Brief beim unterzeichneten Liquidator geltend zu machen. Wird von keinem der Gläubiger binnen dieser Frist eine Abtretung verlangt, werden die drei Kollokationsklagen anerkannt. Die Unterlagen liegen während der Abtretungsfrist beim Liquidator zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung: 01 217 91 11).

8001 Zürich, 8. September 1993  
 Der Liquidator:  
 Dr. Max Walter, Rechtsanwalt  
 Löwenstrasse 1, Zürich

**Solothurn** (10765)

**Lastenverzeichnisse**

Im Konkurs über die *Sinniger Otto AG*, 5015 *Niedererlinsbach*, liegt das Lastenverzeichnis des folgenden Grundstückes bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Veritas Treuh. AG, Postfach 4205, 5001 Aarau, telefonische Voranmeldung erbeten bei den Herren R. Vogt oder M. Schaffner unter Telefon 064 24 44 42, zur Einsicht auf:

GB Niedererlinsbach Nr. 451, Plan Nr. 4 («Acker unterm Weg»), 57,26 a (inkl. 18,57 a von GB Nr. 450 und Nr. 463)

Klagen auf Anfechtung dieses Lastenverzeichnisses sind bis spätestens 25. September 1993 beim Amtsgericht Olten-Gösgen anhängig zu machen, ansonsten das Verzeichnis als anerkannt betrachtet wird.  
 5001 Aarau, 15. September 1993

Die ausseramtliche Konkursverwaltung  
 der Otto Sinniger AG, Niedererlinsbach:  
 Veritas Treuh. AG, Aarau

**Appenzel A.Rh.** (10764)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Gemeinschuldnerin: *Bau-Aktiv AG*, Tüfi 969, 9103 *Schwellbrunn* (Post 9105 *Schönengrund*).

Der am 14. Mai 1993 über die Bau-Aktiv AG eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundstückgläubigers wird bezüglich des nachbezeichneten Grundstückes das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.

Grundbuch 9533 *Kirchberg SG*  
 Grundstück Nr. 110, *Kirchbergstrasse 14*, 9534 *Gähwil*, bestehend aus Wohnhaus Nr. 1900 und Garagen Nr. 2762, 488 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem und vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: bis 5. Oktober 1993.

9107 *Urnäsch*, 10. September 1993  
 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
 H. Müller

**St. Gallen** (10654)

**Neuaufgabe der Lastenverzeichnisse**

(Art. 125 VZG)

zufolge nachträglicher Kollokation einer Grundpfandforderung betreffend Parzelle Nr. 985/E.B. 383, Grundbuch Weinfelden.  
 Gemeinschuldner: *Müller Kurt*, Zürcherstrasse 117, 9013 *St. Gallen*, zur Zeit mit unbekanntem Aufenthalt im Ausland.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. September 1993.

9001 *St. Gallen*, 7. September 1993  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

**Ticino** (10682)

**Domanda di proroga di moratoria**

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che ha fissato per il giorno di mercoledì 22 settembre 1993, alle ore 11, nell'aula solita delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, un'udienza per la discussione della domanda di proroga della moratoria concessa il 17 maggio 1993 alle seguenti società:

- Ceda Informatica SA, Breganzona*
- Ceda Holding Massagno SA, Massagno*
- Ceda Computer SA, Breganzona*
- Openware SA, Breganzona*

6900 Lugano, 8 settembre 1993  
 Il Pretore:  
 Avv. Francesco Trezzini

**Vaud** (10766)

**Recours contre homologation concordat dividende**

Conformément à l'art. 472 CPC, je vous informe que, par arrêt rendu en séance publique le 9 septembre 1993, la Cour des poursuites et faillites, statuant sur le recours exercé par William Flynn contre le prononcé rendu le 17 juin 1993 par le président du Tribunal du district de Lausanne, homologuant le concordat-dividende présenté à ses créanciers par *Lausanne Hockey Club Association*, à *Lausanne*, a prononcé:

1. Le recours est admis.
2. Le chiffre III du dispositif du jugement entrepris est partiellement réformé en ce sens qu'un préemptoire de 30 jours dès la notification du dispositif du présent arrêt est fixé au recourant William Flynn dont les productions sous n° 57 de fr. 577 200.-, en 1re classe, et de fr. 100 803.70, en 5e classe, ont été contestées à concurrence respectivement de fr. 540 610.- et de fr. 36 590.- pour ouvrir action selon l'art. 310 LP ainsi qu'aux autres créanciers dont les créances ont été contestées et qui n'auraient pas déjà intenté leurs actions dans le délai qui leur a été fixé par le jugement entrepris.
3. Un délai au 1er novembre 1993 est fixé à *Lausanne Hockey Club Association* pour fournir une garantie complémentaire de fr. 75 000.- au sens de l'art. 306 al. 2, ch. 2 LP, faute de quoi la cause sera reprise d'office pour qu'il soit statué sur l'homologation du concordat.
4. Il sera statué ultérieurement sur les frais et dépens.
5. L'arrêt est exécutoire.

1014 Lausanne, 15 septembre 1993  
 Le président de la Cour des poursuites et faillites:  
 Philippe Champoud

**Neuchâtel** (10683)

**Etat des charges dans la liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI**  
 Faillite: *Finacof S.A.*, à *Neuchâtel*, propriétaire des appartements en PPE formant les parcelles 8880, 8881, 8882, 8883, 8884, 8885, 8889, 8890, 8891, 8892, 8894, 8899, 8901, 8902, 8904, 8909, 8910, 8918, 8920, 8925, 8931, 8940 du cadastre de Lugano, et parts de copropriété sur parcelles 8945 et 8946, toutes copropriétaires de la 1070, via Maraini.

L'état des charges des immeubles susindiqués est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 *Neuchâtel*, 15 septembre 1993.  
 Office des faillites, Neuchâtel  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Des**  
**manuscrits clairs**  
**permettent d'éviter**  
**les erreurs**

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1992 **403580**  
**Voac Hydraulics AB**, Viskastrandsgatan 10,  
 P.O. Box 913, S-501 10 Borås (Schweden)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-  
 berg 11, 8044 Zürich

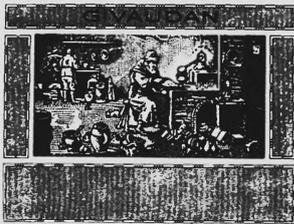


Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Schweden, 19. Mai 1992.

Date de dépôt: 3 novembre 1992 **403581**  
**Givaudan-Roure (International) SA**, 5, chemin de la Parfumerie, Vernier; Adresse pour la correspondance: Services des Marques, Case postale, 4002 Bâle



Renouvellement de la marque no 262633. Protection à partir du 3 novembre 1992.

- Produits et/ou services groupés par classes int.:
- 1 Produits de conservation pour aliments et boissons; tous produits ou substances d'origine naturelle ou synthétique sous forme de corps chimiques définis ou sous forme de mélanges entrant dans la fabrication des produits susmentionnés.
- 3 Produits cosmétiques et de parfumerie, tels que parfums, eau de cologne, eau de toilette, lotions, produits antisolaire et pour bronzer, fixateurs, brillantines, crèmes, laits, poudres, rouges à lèvres, fards, shampoings colorants ou non, talcs, produits à épiler; produits de savonnerie et compris savons détergents, savons et crèmes à raser; produits apportant, renforçant ou couvrant des odeurs ou des goûts ainsi que des arômes et produits olfactifs pour produits alimentaires, cosmétiques et pharmaceutiques ainsi que pour boissons; tous produits ou substances d'origine naturelle et synthétique sous forme de corps chimiques définis ou sous forme de mélanges entrant dans la fabrication des produits susmentionnés.

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 26 novembre 1992 **403582**  
**Pro-Logiciel S. à r. l.**, 8, rue du Bachet,  
 1212 Grand-Lancy



Programme d'ordinateur et manuel Broker's Wonder.  
 Cl. int. 9, 16

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1992 **403583**  
**Wilhelm Schoeffel GmbH & Co.**, Kirchheimer  
 Strasse 71, D-W-7000 Stuttgart 75 (Deutschland)  
 Vertreter: RA Dr. Lucas David, Bahnhofstrasse 58,  
 8001 Zürich

Edelsteine, Zuchtperlenwaren, Schmuckwaren aus Gold, Schmuckwaren aus Silber.  
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5845.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1992 **403584**  
**R. Nussbaum AG**, Martin-Disteli-Strasse 26,  
 4600 Olten

Vertreter: Dr. R. Keller & Partner, Patentanwälte,  
 Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7



Leitungsrohre, Anschlussarmaturen, -dosen und -stücke einschliesslich Fittings, Rohrleitungsverteiler, Rohralhalterungen, z. B. Rohrbügel, Schutzstüllen, -manchetten und -rohre, Ventile und Hähnen, Rohrführungen, Rosetten, Rohrkupplungen, Werkzeuge für die Sanitär- und Heizungstechnik, z. B. die Rohrmontage.  
 Int. Kl. 6, 8, 11, 17

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 décembre 1992 **403585**  
**Alain Moret**, 15, rue de Bourg, 1003 Lausanne



Produits et/ou services groupés par classes int.:

11 Appareils d'éclairage.  
 20 Meubles.  
 27 Tapis.

Commerce.  
 Revendication de couleur: Noir, rouge.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1992 **403586**  
**American Cyanamid Company**, One Cyanamid  
 Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-  
 berg 11, 8044 Zürich



Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

- 16 Broschüren, welche medizinische Informationen über verschiedene Impfstoffe enthalten.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1992 **403587**  
**SCP Ingenieurbüro für innovative Planung GmbH**,  
 Zieglerstrasse 11, D-W-5100 Aachen (Deutschland)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-  
 berg 11, 8044 Zürich

## TransPlot

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

- 9 Dateiverarbeitungsprogramme zur automatisierten Ausgabe von CAD-Zeichnungen über Datenfernübertragung.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 décembre 1992 **403588**  
**O & G S.A.**, 65, avenue Léopold-Robert,  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Mandataire: Infosuisse Information Horlogère et Industrielle, 2300 La Chaux-de-Fonds



Produits et/ou services groupés par classes int.:

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 24 décembre 1992 **403589**  
**Tanner Krolle & Company Ltd**, 1A, Mildmay  
 Avenue, GB-Londres N1 4RS (Royaume-Uni)  
 Mandataire: Bovard AG, Patentanwälte,  
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## Tanner Krolle

Articles en cuir et imitation du cuir, produits en ces matières (inclus en classe 18) comprenant notamment sacs, ceintures, porte-documents, serviettes en cuir, bourses, étuis, lanières de cuir, buffleterie, coffrets destinés à contenir des affaires de toilette dits «Vanity cases», coffrets et écrans à bijoux en cuir, boîtes à chapeaux en cuir, boîtes à chaussures en cuir, portefeuilles y compris portefeuilles en cuir pour dépôts de nuit, malles et valises, attaché-cases de sûreté. Fouets, harnais et sellerie. Parties et accessoires des produits susmentionnés (inclus en classe 18).

Cl. int. 18

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1992 **403590**  
**Edulis Mushroom (Proprietary) Limited**, 3rd Floor,  
 Pressmall, 133 President Street,  
 Johannesburg 2001 (Südafrika)

Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. ETH  
 H. R. Werfeli, Waldgartenstrasse 12, Postfach 275,  
 8125 Zollikerberg ZH

## EDULIS

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöl und -fette; Koserven, Pickles.

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere, Malz.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 1er février 1993 **403591**  
**General Tire, Inc.**, One General Street, Akron  
 (OH, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
 1206 Genève

## XP 2000

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 12 Pneus en caoutchouc pour tous types de véhicu-  
 les; pièces et bandages en caoutchouc pour  
 chambres à air; chambres à air pneumatiques  
 pour véhicules.

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 août 1992 **403592**  
**Van Melle Nederland B.V.**, 20, Zoete Inval,  
 NL-4815 HM Breda (Pays-Bas)  
 Mandataire: A. Kerr AG, Patent- und Marken-  
 anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## MENTOS THE FRESHMAKER

Pralines, dragées, réglisse, caramels, gomme à  
 mâcher, pastilles de menthe et autres produits de  
 confiserie et de sucrerie.  
 Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1992 **403593**  
**Rohm and Haas Company**, Independence Mall  
 West, Philadelphia (PA 19105, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## EMIR

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und  
 forstwirtschaftliche Zwecke.  
 5 Agrochemikalien (soweit in Klasse 5 enthalten),  
 Herbizide, Fungizide und Insektizide.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1992 **403594**  
**Rohm and Haas Company**, Independence Mall  
 West, Philadelphia (PA 19105, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## GURU

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und  
 forstwirtschaftliche Zwecke.  
 5 Agrochemikalien (soweit in Klasse 5 enthalten),  
 Herbizide, Fungizide und Insektizide.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. August 1992 **403595**  
**Brauerei Schützengarten AG**, St. Jakobstrasse 37,  
 9004 St. Gallen

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BILLWILLER

Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wäs-  
 ser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtge-  
 tränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präpa-  
 rate für die Zubereitung von Getränken.  
 Int. Kl. 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. September 1992 **403596**  
**Mitsui Norin GmbH**, 1-20, Nihonbashimurumachi  
 3-chome, Chuo-ku, Tokyo (Japan)  
 Vertreter: Patentanwaltsbüro Eder AG,  
 Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

## POLYPHENON

Extrakt aus grünem Tee in Form von Tabletten oder  
 Konzentrat; Gesundheitskost, auch solche die ein  
 Extrakt aus grünem Tee enthalten.  
 Int. Kl. 5, 30, 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. September 1992 **403597**  
**Fritz Landolt Aktiengesellschaft**,  
 Bahnhofstrasse 35, 8752 Näfels

## LINOLINER

Trittschalldämmendes und isolierendes Vlies als  
 Verlegehilfe bei Bodenbelägen.  
 Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. September 1992 **403598**  
**Fritz Landolt Aktiengesellschaft**,  
 Bahnhofstrasse 35, 8752 Näfels

## FLOORLINER

Schutzvlies aus synthetischen Fasern für die Bau-  
 industrie.  
 Int. Kl. 19

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. September 1992 **403599**  
**Tamrac, Inc.**, 9240 Jordan Avenue, Chatsworth  
 (CA 91311, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

## VANTIX

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

9 Taschen und Koffern, speziell angepasst zur  
 Aufnahme und zum Schutz von Computern.  
 18 Gepäckstücke, einschliesslich Reisetaschen,  
 Handtaschen, Aktentaschen.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **403600**  
**Tivolino Mikado AG**, Geroldstrasse 28,  
 8005 Zürich

Vertreter: Dr. Heinz Schweizer, Rechtsanwalt,  
 Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

## TIVOLINO MIKADO

Unterhaltungsautomaten. Betrieb von Spielcasinos.  
 Int. Kl. 9, 41

Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1992 **403601**  
**Nashua Corporation**, 44 Franklin Street, Nashua  
 (NH 03061, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Schmauder & Wann, Patentanwaltsbüro,  
 Zwängiweg 7, 8038 Zürich

## NASHUA

Erneuerung der Marke Nr. 262589. Schutz ab  
 8. Oktober 1992.

Vervielfältigungsapparate für Büro Zwecke;  
 Schreibpapier, Briefumschläge, Schachteln, Ver-  
 packungspapier; fotografische, elektronische und  
 wärmeempfindliche Vervielfältigungspapiere, gum-  
 miertes Etikettenpapier, Klebebänder, Verpak-  
 kungs- und Dichtungsbänder; alle diese Waren aus  
 den USA stammend.  
 Int. Kl. 1, 16, 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1992 **403602**  
**Schweizerische Seidengazefabrik AG**,  
 Grütlistrasse 68, 8002 Zürich  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## NYBOLT

Erneuerung der Marke Nr. 261088. Schutz ab  
 9. Oktober 1992.

Gewebe aus Nylon, einschliesslich Beuteltuch für  
 Mühlen und für Schablonendruck.  
 Int. Kl. 24

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. November 1992 **403603**  
 Frau S. Kobel, Melonenstrasse 4, 9100 Herisau

## KOLAKOWSKI-SALBE

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

5 Salbe für pharmazeutische Zwecke.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1992 **403604**  
**H. U. Hofmann AG**, Industriestrasse,  
 4922 Büttberg

Vertreter: Patentanwaltsbüro Eder AG,  
 Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

## HO-DOG

Erneuerung der Marke Nr. 263640. Schutz ab  
 23. November 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

31 Hundefutter.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1992 **403605**  
**Alimak Aktiefbolag**, 24 Västerbottens län,  
 S-82 Skellefteå kommun (Schweden); Korrespon-  
 denzadresse: Box 30614, S-931 03 Skellefteå  
 (Schweden)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## ALIMAK

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. 264439. Schutz ab 23. November 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

7 Baumaschinen, insbesondere Aufzüge und Heber  
 zu Bauzwecken, Winden und Biegemaschinen;  
 Bergbaumaschinen, insbesondere Aufzüge und  
 Heber zu Bergbauzwecken, Maschinen zur Ver-  
 arbeitung von Mineralien.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 25 novembre 1992 **403606**  
**Eric Ramu & Fils**, 458, route du Mandement,  
 1282 Dardagny

## BEC A MIEL

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 33 Vins.

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1992 **403607**  
**Ford Motor Company**, The American Road,  
 Dearborn (MI 48121, Vereinigte Staaten von Ame-  
 rika)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

## MOTORCRAFT

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 264423. Schutz ab 1. Dezember 1992.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissen-  
 schaftliche, fotografische, land-, garten- und forst-  
 wirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und syntheti-  
 sche Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form  
 von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngem-  
 ittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmit-  
 tel; Härtemittel und chemische Präparate zum  
 Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten  
 und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel;  
 Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben,  
 Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-  
 rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze,  
 Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler  
 und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-  
 -, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen;  
 Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und  
 Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubab-  
 sorbierungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe  
 (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leucht-  
 stoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und  
 Dochte.  
 Int. Kl. 1 bis 4

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 décembre 1992 **403608**  
**Labiol SA**, 14, rue Grenus, 1201 Genève

## DENTILYS

Renouvellement de la marque no 267414. Protection à partir du 8 décembre 1992.

Produits pour l'hygiène des dents, des gencives et de la muqueuse buccale.  
 Cl. int. 3, 5, 21

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. September 1992 **403609**  
**Fritz Landolt Aktiengesellschaft**,  
 Bahnhofstrasse 35, 8752 Näfels

## MULTIFLOOR

Trittschalldämmende und isolierende Verlegethülle aus synthetischen Fasern.  
 Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1992 **403610**  
**Baxter Diagnostics Inc.**, One Baxter Parkway,  
 Deerfield (IL 60015, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## HEPZYME

Ampullen für medizinische Zwecke, insbesondere solche, beinhaltend gefriergetrocknete Heparinase-Produkte.  
 Int. Kl. 5, 21

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1992 **403611**  
**Reflection Systems Limited**, Saxon Way,  
 GB-Melbourn (Herts, Grossbritannien)

Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Markenanwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## REFLECTION

Wissenschaftliche, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Magnetaufzeichnungsträger; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computer-Hardware und Computer-Software; optische Discs und Platten und Patronen hierfür; Laufwerke für Discs und Disketten; elektrische und elektronische Apparate und Geräte für den Zugriff auf optische Discs und Platten (juke-boxes). Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Veröffentlichungen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten).  
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1992 **403612**  
**Erag AG**, Werkstrasse 5, 9212 Arnegg

## ERA

Erneuerung mit Übertragung von E. Rüst, Arnegg, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 261530. Schutz ab 15. September 1992.

Schweissapparate elektrisch; Tränkebecken für Vieh, Schweine, Tiere; Kompressoren für Luft; Tauchpumpen, Wasserpumpen, Fäkalienpumpen, Druckerhöhungsanlagen, Hauswasseranlagen, Zentrifugalpumpen, Unterwasserpumpen; Drehzahlregler für Ventilatoren; Schutzgasschweissanlagen.  
 Int. Kl. 7, 9, 11, 20

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1992 **403613**

**American Cyanamid Company**, One Cyanamid Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## PNEUMOKLIN

Erneuerung der Marke Nr. 263748. Schutz ab 15. Dezember 1992.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 décembre 1992 **403614**  
**C. Ruttgers**, 2, chemin Souvairan, Case postale 55,  
 1224 Chêne-Bougeries

## CHRISTIAN MICHEL

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 33 Boissons alcooliques (vins de Bourgogne, Beaujolais et Côtes du Rhône).

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1992 **403615**  
**Togal-Werk S.A.**, via Valgersa 4, 6900 Massagno  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

## MARBON

Erneuerung der Marke Nr. 263545. Schutz ab 15. Dezember 1992.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Präparate.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1992 **403616**  
**Togal-Werk S.A.**, via Valgersa 4, 6900 Massagno  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

## TRINERAL

Erneuerung der Marke Nr. 263544. Schutz ab 15. Dezember 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1992 **403617**  
**American Cyanamid Company**, One Cyanamid Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## TETRACEL

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1992 **403618**  
**American Cyanamid Company**, One Cyanamid Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## ACEL-IMUNE

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für mediz-

nische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 décembre 1992 **403619**

**LATI - Federazione Ticinese Produttori di Latte F.T.P.L.**, via Dragonato 11, 6500 Bellinzona

Mandataire: Roth + Sauter SA, La Pâle, 1026 Denges

## FIOR FIORE

Produits vinicoles du Tessin.

Cl. int. 33

Production, fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1992 **403620**

**American Home Products Corporation**, 685 Third Avenue, New York (NY 10017, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## EFEXOR

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Pharmazeutisches Präparat für den Gebrauch als Anti-Depressivum.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1992 **403621**  
**CIBA-GEIGY AG**, Klybeckstrasse 141, 4002 Basel

## EURAX

Erneuerung der Marke Nr. 262798. Schutz ab 18. Dezember 1992.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; chemisches Präparat gegen Juckreiz sowie parasitäre Hauterkrankungen.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 janvier 1993 **403622**

**Intel Corporation**, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara (CA 95052-8119, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Carouge GE

## INDEO

Produits et/ou services groupés par classes int.:

9 Algorithmes pour la compression et la décompression de données; matériel et logiciel informatique comprenant de tels algorithmes.

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: USA, 21 septembre 1992.

Date de dépôt: 5 janvier 1993 **403623**

**Intel Corporation**, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara (CA 95052-8119, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Carouge GE

## SATISFAXTION

Produits et/ou services groupés par classes int.:

9 Matériel et logiciel informatique pour l'utilisation pour télécopieurs et télécommunications.

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 5 janvier 1993 **403624**

**Mark Thatcher**, 1245 Cochran Avenue, Flagstaff (AZ 86001, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, C.P. 61, 1226 Genève-Thônex

## TEVA

Produits et/ou services groupés par classes int.:

25 Articles chaussants et notamment sandales.

Fabrication et commerce.

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

Uzwl: Bahnhofumbau  
Abbruch-, Erd-, Beton- und Strassenbauarbeiten

Vorausmass:

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Aushub                   | 4000 m <sup>3</sup> |
| Fundationsschicht        | 2500 m <sup>3</sup> |
| Beton                    | 600 m <sup>3</sup>  |
| Belag                    | 300 t               |
| Versetzen Perronelemente | 420 m               |

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 20. September 1993, beim Ingenieurbüro Fürer, Bergflödt, Köppel AG, Bahnhofstrasse 12, 9202 Gossau. Eingabeformulare sind dort erhältlich. Die Abgabe der Pläne erfolgt gegen Bezahlung von Fr. 40.--. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 21. September 1993, 9.30 Uhr; Treffpunkt: Bahnhof Uzwl, Wartehalle Gleis 1.

Angebote mit der Aufschrift «Uzwl, Bahnhofumbau (3. Phase)» sind den SBB, Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich, bis Donnerstag, 14. Oktober 1993, verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis Ende Februar 1994 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 18. Oktober 1993, 14.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich, Zimmer 201 (2. Stock). Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 332)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Zürich - Oberstrasse  
Objekt: ETH Zürich Naturwissenschaften, Clausiusstrasse

BKP: Arbeitsgattung  
246 Kaltwasserleitung und Verteilstation  
Rohrleitungsdimension: NW 150 mm  
Leitungslänge: ca. 250 m  
Lage mehrheitlich in Bodenkanal

Ausführungstermin: Januar-März 1994

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 30. September 1993 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung.

Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Die Submissionsunterlagen werden vom beauftragten Fachingenieur ausghändig und zugesandt. An Untertieranten werden keine Submissionsunterlagen versandt.

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und die Namen der Partner und der wichtigsten Untertieranten mitzuteilen. (M 331)

**Diplomatische Vertretungen**

Der Bundesrat hat **Faessler Christian**, der kürzlich zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Bundesrepublik Nigeria ernannt wurde, in der gleichen Eigenschaft ebenfalls in der Republik Benin, mit Sitz in Lagos ernannt.

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

**Représentations diplomatiques**

Le Conseil fédéral a nommé **Faessler Christian**, récemment nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République fédérale du Nigeria, en cette même qualité également en République du Bénin, avec résidence à Lagos.

Département fédéral des affaires étrangères

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



**Merkur Holding AG, Bern**

**Aktionärsoptionen 1993**

**Erlöschen des Optionsrechtes am 11. Oktober 1993**

Gemäss den Optionsbedingungen erlischt das Optionsrecht am 11. Oktober 1993. Bis zu diesem Datum berechnen 20 Aktionärsoptionen zum spesenfreien Erwerb einer Namenaktie Merkur Holding AG von Fr. 25 Nennwert zum Ausübungspreis von Fr. 250.--.

Die gegen Aktionärsoptionen erworbenen Namenaktien der Merkur Holding AG sind für das laufende Geschäftsjahr 1993/94 dividendenberechtigt.

Die Inhaber von Aktionärsoptionen können diese bis spätestens

**11. Oktober 1993**

über ihre Bank ausüben. Nach dem 11. Oktober 1993 sind die Aktionärsoptionen wertlos.

Bern, im September 1993

Merkur Holding AG

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Valoren-Nummern               |         |
| Aktionärsoptionen 1993        | 038 110 |
| Namenaktien Merkur Holding AG | 208 897 |

Mitteilung an die Inhaber der  
**5 1/8 % Anleihe 1986-96 von SFr. 150 000 000**  
(Valoren-Nr. 299 572)

**Deutsche SB-Kauf Aktiengesellschaft**  
(vormals co op Aktiengesellschaft)  
Frankfurt am Main (BRD)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen macht die Emittentin von ihrem Recht Gebrauch und kündigt die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

**10. November 1993 zu 101% des Nennwertes.**

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 10. November 1994 & ff. bei einer der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Nach dem 10. November 1993 erlischt die Verzinsung dieser Obligationen.

Zürich, 10. September 1993

Im Auftrag: SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

**4 1/2 % Anleihe**  
**Zuger Kantonalbank 1993-2001**  
**von min. Fr. 50 000 000.-**

**Bedingungen:**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Zweck:</b>           | Finanzierung des Aktivgeschäftes                    |
| <b>Zeichnungsfrist:</b> | bis 22. September 1993, mittags                     |
| <b>Emissionspreis:</b>  | 100%  |
| <b>Laufzeit:</b>        | 8 Jahre fest  |
| <b>Liberierung:</b>     | 1. Oktober 1993                                     |
| <b>Stückelung:</b>      | Fr. 5 000.- und Fr. 100 000.- nom.                  |
| <b>Kotierung:</b>       | an der Börse von Zürich mit Aufstockungsmöglichkeit |

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen.

Valoren-Nr. 115.666



**Ausschreibung**

Die Europäische Patentorganisation (EPO) ist eine zwischenstaatliche Organisation, die gemäss dem 1977 in Kraft getretenen Europäischen Patentübereinkommen errichtet wurde. Gegenwärtig hat sie 17 Mitgliedstaaten (12 Staaten der Europäischen Gemeinschaft sowie Liechtenstein, Monaco, Österreich, Schweden und Schweiz). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, dessen Aufgabe es ist, europäische Patente zu erteilen. Es beschäftigt rund 3900 Beamte an den Standorten München (wo die EPO ihren Sitz hat), Rijswijk (NL), Berlin und Wien (AT).

Die Europäische Patentorganisation beabsichtigt, für 1994 für die Zweigstelle in Den Haag, Rijswijk (1750 Beamte), die Lieferung von FDDI Router/Bridges equipment öffentlich auszuschreiben.

Die Ausschreibungsunterlagen können bis zum 7. Oktober 1993 beim Europäischen Patentamt, Zweigstelle Den Haag (Rijswijk), Abteilung Material (1.1.3.1.1), Postfach 5818, NL-2280 HV Rijswijk (ZH), Niederlande, angefordert werden. Die Angebote müssen bis zum 21. Oktober 1993 beim Europäischen Patentamt, Zweigstelle Den Haag, eingehen.

**SI La Flora No 7, Genève**

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

le lundi 11 octobre 1993, à 9 h., au siège de la société, place du Molard 5, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'administrateur.
2. Eventuelle nomination d'un nouvel administrateur.
3. Désignation d'un nouveau siège.

Genève 10 septembre 1993

L'administrateur:  
Jean-François Neuvecelle

**HANWA CO. LTD.**  
OSAKA, JAPAN

Anleihe mit variablem Zinssatz 1985-2000  
CHF 150 000 000.-  
(Valoren-Nummer: 767.262)

Der Zinssatz der erwähnten Anleihe wurde mit 4 1/8% p.a. für die Periode vom 13. September 1993 bis 14. März 1994 festgelegt. Der Coupon Nr. 17 wird somit am 14. März 1994 mit CHF 121.65 für jede Obligation von CHF 5 000.- nominal und mit CHF 2 433.- für jede Obligation von CHF 100 000.- nominal zahlbar.

Genf, 8. September 1993

Im Auftrag:  
S. G. Warburg Securities SA



Unternehmensberatung Maier

Wenn  
**mehrfährige**  
**Fronterfahrung**  
gefragt ist.

Kirchplatz 4  
8400 Winterthur  
Telefon 052 212 11 77



**Insertate erschliessen**  
**den Markt**



**NIHON DORO KODAN**  
**- JAPAN HIGHWAY PUBLIC CORPORATION -**  
 Tokyo, Japan

**4 1/2 %**

**Anleihe 1993-2003**  
**von 450 000 000 Schweizerfranken**

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

Der Nettoerlös der Anleihe wird für allgemeine Finanzierungs-zwecke verwendet.

**Anleihebedingungen**

**Titel:** Inhaberbobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert  
**Coupons:** Jahrescoupons per 24. September  
**Laufzeit:** 10 Jahre fest (24. September 1993 bis 24. September 2003)  
**Rückzahlung:** Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit nur aus Steuergründen unter Voranzeige von 60 Tagen, am 24. September 1994 zu 102%, oder an irgendeinem späteren Zinszahlungstermin mit jährlich degressiven Prämien von 1/2%.  
**Kotierung:** Wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt  
**Emissionspreis:** 102 1/4 %  
**Zeichnungsschluss:** 17. September 1993  
**Steuerstatus:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher an der Quelle zurückgehaltener gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.

**Verkaufsrestriktionen:** Japan

**USA and U.S. persons:**

"The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 (the 'Securities Act') and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America (the 'United States') or to U.S. persons. Each of the syndicate members listed below has agreed that it will not offer, sell or deliver a Bond within the United States or to U.S. persons except as permitted by the Bond Purchase and Paying Agency Agreement.

In addition, until November 3, 1993, an offer or sale of Bonds within the United States by any dealer (whether or not participating in the offering) may violate the registration requirements of the Securities Act."

**Valoren-Nummern:** 112.480 / ISIN: CH000 112480 6 / Common Code: 4588487

Emissionsprospekte stehen bei den unten genannten Instituten zur Verfügung:

**The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited**

Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Banque Paribas (Suisse) S. A.                   | Deutsche Bank (Suisse) S. A. |
| Bank Julius Bär & Co. AG                        | Bank J. Vontobel & Co. AG    |
| Bank of Tokyo (Schweiz) AG                      | Fuji Bank (Schweiz) AG       |
| Groupement des Banquiers Privés Genevois        | Nomura Bank (Schweiz) Ltd.   |
| Sakura Bank (Schweiz) AG                        | Sanwa Bank (Schweiz) AG      |
| Schweizerische Volksbank                        | S. G. Warburg Securities SA  |
| The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG | Yamaichi Bank (Schweiz) Ltd. |

**AVIS**  
**aux détenteurs d'obligations (les "Obligataires")**  
**des émissions suivantes de**  
**HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.**  
 (les "Obligations")

ECU 60.000.000 9% Guaranteed Retractable Bonds 1985-1992/1997

ECU 20.000.000 11% Guaranteed Retractable Bonds 1984-1997

FF 400.000.000 8% Guaranteed Notes due 1993

U.S. \$100.000.000 Guaranteed Floating Rate Notes due 1993

DM 100.000.000 7% Deutsche Mark Bonds 1985-1995

Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1988-1994

Swiss Francs 100.000.000 6% Bonds 1985-1995

Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1985-1995

Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1986-1996

Swiss Francs 150.000.000 6% Bonds 1989-1998

Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1989-1999

Les plans concordataires présentés pour les sociétés Heron International N.V., Heron International Finance B.V., Heron International Holdings Limited et Heron International PLC (les "Plans") ont été approuvés aux conditions de majorité nécessaires, lors des assemblées générales de créanciers et des audiences judiciaires qui se sont tenues les 28 juin, 30 juin et 5 juillet 1993. Les Plans ont été ratifiés ou homologués par les tribunaux respectivement saisis en Angleterre, aux Pays-Bas et aux Antilles Néerlandaises. Les Plans sont actuellement devenus inconditionnels et il ne reste plus qu'à les mettre en application. Il est prévu que les Plans seront mis en application le 24 Septembre 1993 (la "Date de Mise en Application").

En vertu des Plans, les créances détenues au titre des Obligations doivent être abandonnées en échange de droits à recevoir des Obligations de Premier Rang, des Obligations de Deuxième Rang et des Actions Ordinaires Nouvelles. Lors de la Date de Mise en Application, des titres provisoires globaux représentant respectivement le montant total en principal des Obligations de Premier Rang et des Obligations de Deuxième Rang émises par Heron International Finance B.V., et le nombre total d'Actions Ordinaires Nouvelles émises par Heron International N.V. que les Obligataires sont habilités à recevoir, seront déposés auprès d'un dépositaire commun pour le compte d'Euroclear et de Cedel. Les titres provisoires globaux seront chacun échangeables, dès que cela sera pratiquement possible après la Date de Mise en Application (la "Date d'Echange"), contre des titres définitifs représentant les Obligations de Premier Rang, les Obligations de Deuxième Rang et les Actions Ordinaires Nouvelles, revêtant respectivement la forme au porteur et/ou nominative.

Les Obligations ont été radiées de la cote officielle de la Bourse de Luxembourg le 13 Septembre 1993 et seront radiées de la cote officielle des Bourses de Francfort, de Zürich, de Bâle et de Genève à la clôture de la séance du 16 Septembre 1993. La dernière date de règlement normal des opérations sur les Obligations sera le 20 Septembre 1993.

Les Obligations de Premier Rang, les Obligations de Deuxième Rang et les Actions Ordinaires Nouvelles ont été acceptées pour compensation sous la forme au porteur par Cedel et Euroclear. Des demandes ont été présentées pour faire admettre les Obligations de Premier Rang et les Obligations de Deuxième Rang à la cote officielle de la Bourse de Luxembourg, et il est prévu que cette inscription à la cote ait lieu le 27 Septembre 1993. Vous trouverez ci-dessous les coordonnées des nouveaux agents payeurs chargés du service financier des Titres Nouveaux, les numéros de référence des Codes Communs et les numéros ISIN (International Securities Identification Numbers) des Titres Nouveaux:

|                              | Code Commun | ISIN         |
|------------------------------|-------------|--------------|
| Obligations de Premier Rang  | 4344448     | XS0043444487 |
| Obligations de Deuxième Rang | 4344464     | XS0043444644 |
| Actions Ordinaires Nouvelles | 4505808     | ANN4035P1004 |

**Nouvel Agent Payeur Principal**  
 The Chase Manhattan Bank, N.A.  
 Woolgate House, Coleman Street  
 Londres EC2P 2HD  
 Angleterre

**Nouveaux Agents Payeurs**

|   |   |
|---|---|
| Chase Manhattan Bank Luxembourg, S.A.<br>5 Rue Plaetis<br>L-2338 Luxembourg-Grund, Luxembourg | Chase Manhattan Bank (Switzerland)<br>63 rue du Rhône<br>1204 Genève, Suisse  |
| Banques Bruxelles Lambert S.A.<br>24 Avenue Marix<br>B-1050 Bruxelles, Belgique               | Deutsche Bank AG<br>Taubenanlage 12<br>60325 Frankfurt-sur-le-Main, Allemagne |

Le présent Avis a pour objet de décrire les formalités que vous devez éventuellement accomplir pour recevoir vos Obligations de Premier Rang, vos Obligations de Deuxième Rang et vos Actions Ordinaires Nouvelles. Ces formalités sont différentes, selon la manière dont vous détenez vos Obligations. Plus précisément:

- Si vos Obligations sont détenues pour votre compte par une banque ou une autre institution financière ("dépositaire"), ou par l'intermédiaire de Cedel ou d'Euroclear, vous n'avez aucune formalité à accomplir. Le dépositaire concerné ou Euroclear ou Cedel, selon le cas, débitera votre compte d'Obligations et créditera votre compte de titres des Obligations de Premier Rang, des Obligations de Deuxième Rang et des Actions Ordinaires Nouvelles auxquelles vous avez droit, et vous notifiera la situation de votre nouveau compte de titres.
- Si vous avez la garde physique de vos Obligations, les Titres Nouveaux auxquels vous avez droit seront initialement détenus pour votre compte par des dépositaires. Si vous souhaitez obtenir des titres définitifs, vous devrez restituer vos Obligations et les Coupons Correspondants aux guichets de l'un des Agents Payeurs Existants nommés pour votre émission. Vous pourrez ensuite recevoir des titres définitifs, à la Date d'Echange ou après cette date. Les titres définitifs seront tenus à votre disposition aux guichets de l'un quelconque des Agents Payeurs Existants, ou pourront vous être livrés selon vos instructions, mais à vos risques et (à moins qu'il ne s'agisse d'un envoi par la poste) à vos frais. Les titres définitifs seront disponibles sous la forme au porteur et/ou nominative. Vous devrez spécifier à l'Agent Payeur Existant si vous souhaitez recevoir vos titres définitifs sous la forme au porteur et/ou nominative. Si vous choisissez cette dernière forme, vous devrez spécifier à l'Agent Payeur Existant concerné le nom auquel vous souhaitez que les titres définitifs nominatifs soient inscrits.
- Informations à l'intention des Dépositaires: Les dépositaires dont les Obligations sont détenues par l'intermédiaire d'Euroclear, Cedel, Deutsche Kassenverein AG ou SEGA seront informés des formalités qu'ils devront éventuellement accomplir, par les soins du système de compensation concerné. Les dépositaires des Emissions en Francs Suisses qui détiennent des Obligations dans leurs propres coffres-forts, ont déjà été informés des formalités qu'ils doivent éventuellement accomplir, par les soins de SEGA ou de l'un des Agents Payeurs Principaux dont les noms suivent. En cas de difficultés, les dépositaires sont invités à prendre contact avec Euroclear, Cedel ou l'un des Agents Payeurs Principaux dont la liste suit, selon le cas.

A moins qu'elles ne soient définies autrement, les expressions employées dans cet Avis sont définies dans le Document Concordataire. Si vous n'avez pas encore obtenu une copie du Document Concordataire, vous pouvez l'obtenir auprès de l'un des Agents Payeurs Principaux dont les adresses sont indiquées ci-dessous:

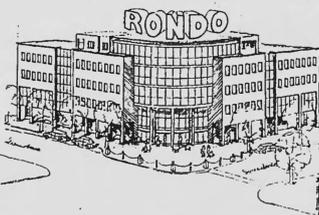
|   |   |
|---|---|
| <b>Emissions en ECU</b><br>Banque Indosuez Luxembourg<br>39 Allée Scheffer<br>L-2520 Luxembourg<br>A l'Attention de: Département Coupons                    | <b>Emission en US \$</b><br>Royal Bank of Canada Europe Limited<br>71 Queen Victoria Street<br>Londres EC4V 4DE<br>Angleterre<br>A l'Attention de: Bond Agency Department |
| <b>Emission en Francs français</b><br>Crédit Lyonnais Luxembourg S.A.<br>26a Boulevard Royal<br>L-2449 Luxembourg<br>A l'Attention de: Affaires Financières | <b>Emission en Deutsche Mark</b><br>Deutsche Bank AG<br>Taubenanlage 12<br>60325 Frankfurt-sur-le-Main<br>Allemagne<br>A l'Attention de: Capital Markets                  |
| <b>Emissions en Francs suisse</b><br>Crédit Suisse<br>Paradeplatz 8<br>CH-8021 Zürich<br>Suisse<br>A l'Attention de: Département XWV22                      | <b>S.G. Warburg Securities S.A.</b><br>118 rue du Rhône<br>CH-1211 Genève 3<br>Suisse<br>A l'Attention de: Back Office Primary  |

Si vous ignorez l'identité des Agents Payeurs Existants pour votre émission, veuillez prendre contact avec l'Agent Payeur Principal compétent, à l'adresse mentionnée ci-dessus.

15 Septembre 1993

HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

**Geschäftsliegenschaften**



**Geschäftshaus in der Kreuzlinger City**

- zentrale Lage in der Kreuzlinger City
- grosses Einzugsgebiet 100 000 Einwohner (Kreuzlingen/Konstanz)
- steuergünstiger Standort im Thurgau
- eigene und öffentliche Parkplätze
- Bushaltestelle
- Autobahnanschluss N 7, 5 Minuten
- flexible Raumeinteilung nach Mass und Wünschen
- gute Zuliefermöglichkeiten
- alle Geschosse mit Lift zugänglich
- Vorteile durch Kauf

**Verkauf und Vermietung von repräsentativen und grosszügigen Verkaufs-/Laden- und Büroflächen in jeder Grösse.**

Geeignet für Gross- und Detailhandel, Dienstleistungsunternehmen, Verkaufs- und Zweigstellen, Arztpraxen, Kanzleien, Bürogemeinschaften, Kiosk, Imbiss usw.

Verkauf, Vermietung und Beratung  
**GOLDINGER Treuhand und Beratungs AG**  
 Hauptstrasse 14, 8280 Kreuzlingen  
 Telefon 072 72 46 96, Fax 072 72 33 04

A louer - Le Mont-sur-Lausanne, Zone industrielle de Budron «A» - 5 min. entrée autoroute, bâtiment récent,

**locaux de 200 m<sup>2</sup> plain-pied, inclus chambre froide de 85 m<sup>2</sup>.**

Loyer: fr. 4000.-/mois + charges fr. 150.-

Possibilité d'une surface supplémentaire selon besoins, en sous-sol avec accès direct pour camion.

Loyer: fr. 150.-/m<sup>2</sup> par an + charges. Pour visites: tél. à M. Kart, tél. 852 57 28. Gérances: Jean Brunetto SA, rue de Bourg 20, Lausanne, tél. 312 40 71.

Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

**Immobilien-Inserate**

die Handel, Gewerbe und Industrie betreffen